

# El Granada empezó la Liga con un empate en Elche (1-1)

Buen comienzo del Granada en la recién estrenada Liga para los «grandes» del fútbol español. El Granada empató en Elche a un gol, pero también pudo ganar de no haber invalidado el árbitro un gol a Barrios, autor, por otra parte, del tanto que subió al marcador. También es importante consignar que Nito tuvo un «penalty». La crónica documentada del encuentro la hallará el lector en nuestras páginas deportivas.

## HOJA del LUNES

EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA

AÑO XXXIV - Granada, lunes, 14 septiembre 1970 - NUM. 1.730 - Precio, CINCO Ptas. - Talleres: «Ideal»  
 Director: DANIEL SAUCEDO ARANDA - Depósito legal: GR.7/1958 - Natalio Rivas, 46 - Teléfono 231367

**CALMANTE**  
**VITAMINADO**  
 CALMA Y ANIMA  
 la tableta que da bienestar CONSULTE A SU MEDICO

### ISRAEL CONCENTRA TROPAS EN LA FRONTERA JORDANA

LOS MOVIMIENTOS MILITARES SON INCESANTES, INFORMA RADIO BAGDAD

#### FUERZAS DE HUSSEIN Y GUERRILLEROS PALESTINOS NO CESAN EN SUS ENCUENTROS

AMMAN, 13.—Israel está concentrando tropas a lo largo del río Jordán que sirve de línea de «alto el fuego», ha informado hoy la emisora oficial de Bagdad.

### Son liberados 255 rehenes

Sesenta y dos de ellos, británicos, llegaron a Londres

#### SE IGNORA EL PARADERO DE OTROS MUCHOS SECUESTRADOS

BONN, 13.—"Noticias contradictorias procedentes de corculos árabes harán necesario aclarar aún más la situación", dijo a los periodistas el portavoz federal, Conrad Ahlers, al término de la primera sesión del Consejo de ministros restringido que estudia con el canciller Brandt una fórmula para salvar las vidas y conceder la libertad a los alemanes secuestrados en Jordania. Han participado en la reunión con el jefe del Gobierno Federal, los ministros de Asuntos Exteriores (Schell), Justicia (Jahn) y del Interior (Benschner).

El Gobierno Federal tiene conocimiento de una proposición de los guerrilleros árabes relativa a liberar hoy mismo a los súbditos alemanes retenidos en Jordania a cambio de los tres guerrilleros y terroristas (dos jordanos y un egipcio) detenidos en prisión preventiva en Munich —como autores del atentado con bombas de mano en el aeropuerto de Munich-Riem en febrero de este año— y que esperan la orden de partida en Munich tan pronto se formalice la operación de intercambio.

Esta propuesta fue comunicada, al parecer, al ex-ministro de Ayuda al Desarrollo, Hans Jürgen Wischneski, socialdemócrata, que actúa por propia iniciativa en Amman, donde se encuentra, en contacto con la "Media Luna Roja" (organización filantrópica y terrorista).

El Gobierno Federal, confirmó el secretario de Estado de Prensa e Información del

PASA A LA PAGINA 2

La Radio, dando a conocer informaciones de fuentes militares en Amman, dijo que los movimientos de tropas se vienen produciendo desde que los guerrilleros del Frente Popular para la Liberación de Palestina, volaron los tres aviones secuestrados y anunciaron que retendrían algunos rehenes.

La concentración de tropas es "incesante" y aviones israelíes realizan actividades extraordinarias en la zona fronteriza. (Efe.)

#### CHOQUES EN JORDANIA

AMMAN, 13.—Tropas jordanas y guerrilleros palestinos han chocado hoy en el Norte de Jordania, señalándose que ha habido muertos y heridos por ambas partes, informa la Radio de Amman.

Citando un comunicado oficial, la Radio ha dicho que el encuentro tuvo lugar en el gobernadorato de Irbid, enfrentándose unidades del Ejército jordano y un grupo del Ejército de Liberación palestino.

Según ha informado la Radio, el cuartel general del Ejército jordano ha tomado estrictas medidas contra los responsables del incidente y se ha formado una comisión conjunta del Ejército y del Ejército de Liberación de Palestina para investigar lo sucedido, sin dar más detalles.

Añadió la Radio que las autoridades jordanas han deplorado el incidente.

Es el primer choque entre tropas y guerrilleros que se informa desde que el jueves ambos bandos acordaron un "alto el fuego" en Amman y resto del territorio jordano, después de que en dos semanas de luchas aisladas hubo, según cálculos de los guerrilleros, más de 650 bajas.

Desde la tregua, ha habido, en general, calma en Amman y en el resto del territorio jordano, aunque ayer por la tarde hubo algunos disparos.

PASA A LA PAGINA 2

### LA REINA FABIOLA, EN LA BODA DE SU SOBRINO



La reina Fabiola de Bélgica aparece junto a su sobrino, don Alfonso Escribá de Romani, y su esposa, doña María Isabel de Miguel, en el banquete nupcial. La ceremonia, celebrada en Zarauz, y a la que la reina Fabiola asistió expresamente desde Motril, tuvo gran brillantez.

**BALDUINO Y FABIOLA REGRESARON A BELGICA**  
 BRUSELAS, 13.—Procedentes de España, llegaron anoche a Bruselas los reyes Balduino y Fabiola de Bélgica, tras una temporada de vacaciones en Motril.  
 Los soberanos belgas se trasladaron inmediatamente al Palacio de Laeken, en las afueras de la capital belga. (Efe.)

## SANCHEZ BELLA, EN CANARIAS

RECORRIO LA ZONA TURISTICA DE LAS PALMAS Y HOY ES ESPERADO EN ARRECIFE

#### TELEVISION ESPAÑOLA CONECTARA CON EL ARCHIPIELAGO A TRAVES DE UN CABLE SUBMARINO

LAS PALMAS, 13.—"TV. conectará a través de un cable submarino directamente con Canarias", ha dicho el ministro de Información y Turismo don Alfredo Sánchez Bella, en su primera visita oficial al archipiélago canario. El ministro llegó a las nueve y media de la mañana, acompañado de su esposa y el director general de Empresas y Actividades Turísticas, don Pedro Zaragoza. En el aeropuerto fue recibido por las primeras autoridades, con las que departió ampliamente. A los informadores les dijo que viene a tomar contacto directo con los problemas turísticos de las islas, para iniciar la próxima semana en Madrid los trabajos que planifiquen la creciente expansión turística de Canarias.

Recordó también que el Gobierno trata con el máximo interés los problemas canarios y que se quiere lo mejor para esta región.

Del aeropuerto se trasladó a Las Palmas donde, en el Gobierno civil de la provincia, recibió a distintas representaciones del Sindicato de Hostelería, miembros directivos del Skal Club y del Centro de Iniciativas y Turismo y Asociación de la Prensa, así como de los distintos medios culturales.

El ministro escuchó con detenimiento las sugerencias y propuestas planteadas, apuntó soluciones y prometió estudiar detalladamente cada caso posteriormente. También recalco que «después del turismo, Canarias debe ser el gran escaparate de España hacia África y ese debe ser punto de partida para el desarrollo de sus actividades.

Seguidamente pasó al salón florado del Gobierno civil donde impuso distintas placas del Mérito Turístico, concedidas con anterioridad. Luego, y en breve discurso, el ministro recordó la importancia de la gran familia del mundo turístico que siente la necesidad de comunicarse con nosotros y recordó cómo más de un millón de españoles trabajan en el turismo, que abarca a todas las clases sociales. Animó a todos los asistentes a que Canarias busque su propio slogan de cara al turismo para atraer y distinguirse de otras zonas turísticas españolas.

Dijo después que la gran prueba de

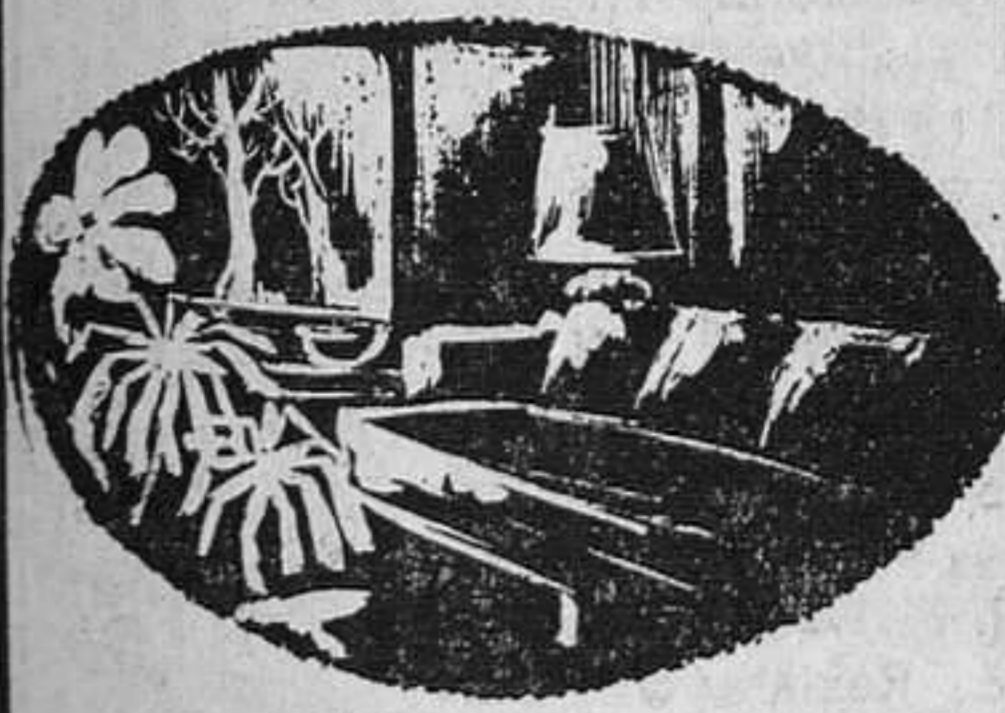
PASA A LA PAGINA 2

### VENDEDOR MECANICO DE PERIODICOS



La máquina, de origen francés, ha sido instalada en la estación principal de Zurich. Se deposita la moneda, se aprieta un botón y se obtiene el periódico que se desea, a elegir entre seis de los de mayor tirada en idiomas francés y alemán.

CASAS DE CAMPO  
 MOBILIARIO-ESTILO  
 DECORACION

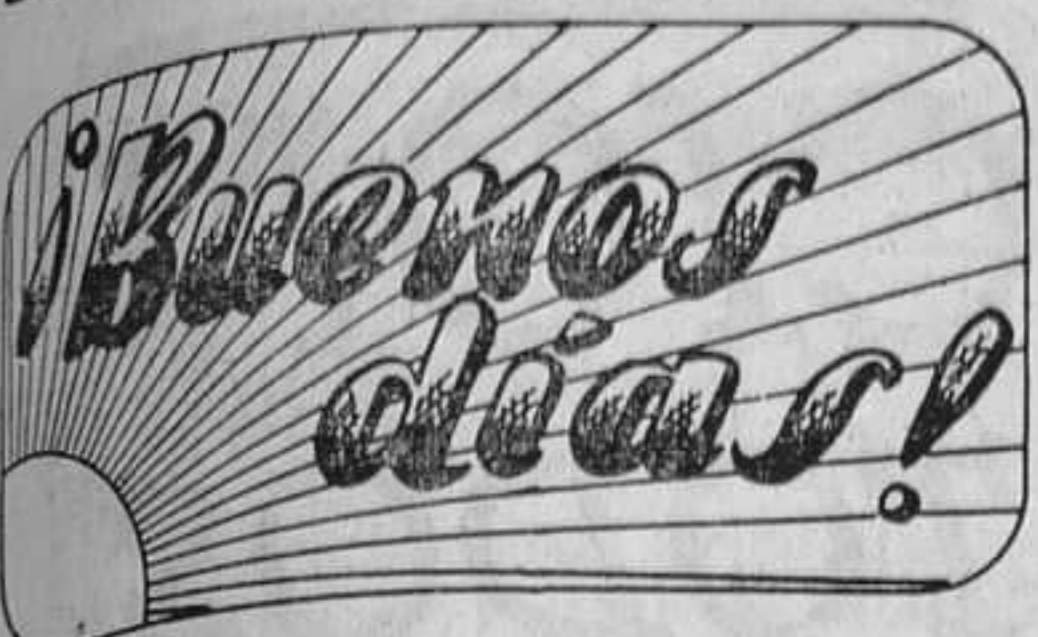


**COBIAN**  
 SALONES DEL MUEBLE

MESONES, 20- PESCADERIA, 6

• LINEA NUEVA  
 • ESTILO JOVEN  
 La moda en GRANADA,  
 está en **LA Santa Cruz**





Nos queda una semana del verano 70, este famoso verano que inaugura una década importante en la vida de Granada, tanto en su desarrollo económico e industrial, con el Polo, y en el turístico, con la promoción de las agencias extranjeras hacia nuestra ciudad. El próximo lunes ya será otoño y entramos en el nuevo curso escolar y en el nuevo año político. Ya se ha notado en la ciudad que los excursionistas aprovechaban los últimos días festivos para escapar a la Sierra y a la playa.

Se constituyó en nuestra ciudad la Comisión organizadora de los actos en honor de Santa Teresa, que han de celebrarse en Granada con motivo de la proclamación de Doctora de la Iglesia por Pablo VI. La Universidad, Sección Femenina, Ayuntamiento, Intendencia, Asociación de la Prensa e instituciones teresianas, están representadas con otros organismos para programar los actos que se celebrarán en torno a la fecha del 15 de octubre. Habrá un ciclo académico en la Universidad, ciclos de conferencias, cultos religiosos, exposiciones, conciertos de música sacra, recitales poéticos y festivales folklóricos, entre otros muchos.

Los reyes de Bélgica dieron por terminada su estancia de descanso en la finca "El Vasco", de Motril. Precisamente allí cumplió el rey Balduino su cuarenta aniversario, acto íntimo al que se sumó el Ayuntamiento motrileño.

La barriada del Zaidín celebró sus fiestas. Mucha animación en todos sus festejos, menos en los taurinos que, a pesar del sacrificio de los organizadores de instalar allí una plaza portátil y traer figuras del toro, el público no respondió. Ahora se prepara para los festejos el Albaicín, que coinciden, como siempre, con los actos en honor de la Virgen de las Angustias, alrededor del último domingo de septiembre, aquello que dio en llamarse Fiestas de Otoño, de las que todavía nada se sabe. Parece ser que de la "Noche Flamenca" ya no hay nada y todo se quedará en unos festejos íntimos del barrio.

La temporada artística está a punto de comenzar. Habrá que arreglar con las salas de emergencia del Centro Artístico, la de la Casa de América y algunas más que se les presta a los artistas para que puedan exponer sus cuadros. Veremos cómo se defienden con tanta producción y tan poco espacio.

Los exámenes están en pleno apogeo. Unos aprueban y otros tienen que repetir. Aquí lo difícil del caso es conseguir plaza en un instituto o en un colegio, a pesar de ser una ciudad con Universidad. Los padres de muchos alumnos se las ven y las desean para encontrar un hueco para sus hijos. A lo mejor al estrenar la nueva Ley de Educación esto se solucionara, pero por este año el panorama no está claro.

GOMEZ MONTERO

### REGRESO A GRANADA EL GOBERNADOR CIVIL

Ayer, domingo, regresó a nuestra capital el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros, que inmediatamente se reintegró a sus cargos, que durante su ausencia han desempeñado accidentalmente el presidente de la Diputación, don Enrique Martínez Cañavate Moreno, y el subjefe provincial del Movimiento, don Sebastián Pérez Linares.

### La Archicofradía del Rosario asistirá mañana a la función de la Virgen de las Angustias

La Archicofradía de Nuestra Señora del Rosario, iglesia de Santo Domingo, ofrecerá mañana, martes, festividad de la Virgen de las Angustias, Patrona de Granada, los cultos de las doce de la mañana, en unión de la Hermandad de las Angustias y de la Universidad de Cúrcas Párrocos. Celebrará la misa el padre Herminio de Paz, O. P., párroco de la Real.

Se recuerda a todos los cofrades del Rosario, en las distintas ramas de la Archicofradía, la asistencia a esta solemne función.

### PARA EMBOTELLADOS Y VINOS FINOS

**"Almacenes Puerta Real"**  
Teléfono 227987 - GRANADA

# Nuestra Ciudad

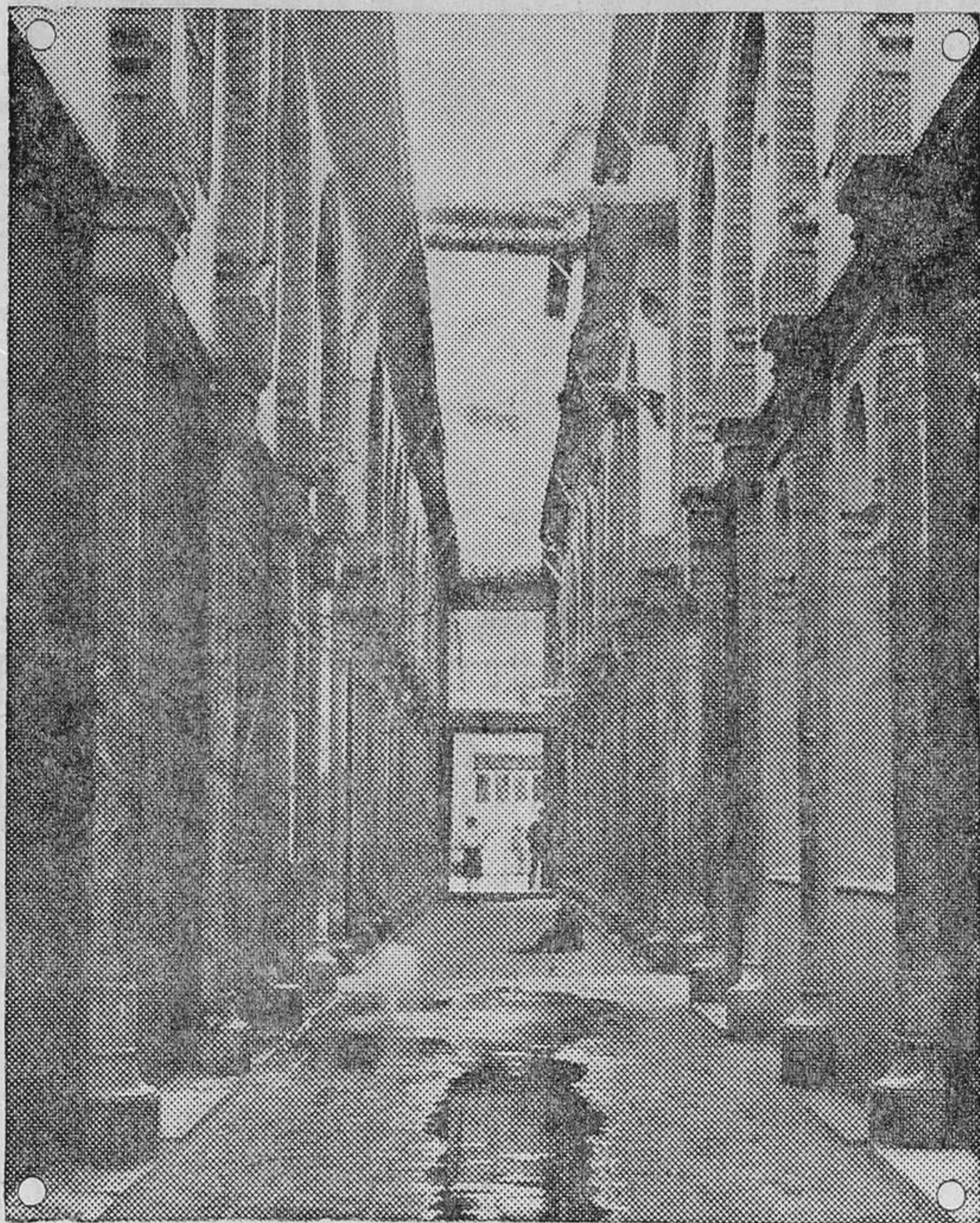
## Las futuras lluvias y las alcantarillas

Una revisión y limpieza a fondo de todas ellas evitaría las clásicas inundaciones de principio de lluvias

También evitaría los poco gratos olores que desprenden

En algunas ocasiones les hemos hablado de las alcantarillas, de sus deterioros y del alto grado de suciedad que ofrecen a la vista de cuan-

de estudio y de solución. Nos referimos al foco infeccioso que suponen estas descuidadas alcantarillas. Despiden un agudísimo mal olor, acrecen-



He aquí un claro ejemplo de la inutilidad de las alcantarillas. Totalmente obstruidas por la acumulación del barro, papeles y otro tipo de residuos, son meras espectadoras de la presencia del agua en sus alrededores. Naturalmente, la escena corresponde a otros años, pero puede repetirse si no son motivo de una limpieza a fondo.

tos transitan las calles. Hoy, con el permiso de todos ustedes, van a ser nuevamente tema principal de nuestro comentario. Y les diremos los motivos que nos animan, que no son otros que las lluvias, para evitar malas interpretaciones. No pretendemos que las alcantarillas se erijan en tema predilecto dentro de estas líneas. Aspiramos, simplemente, a dejar constancia de una necesidad que, si bien es cierto no está circunscrita a ninguna época, es ahora cuando se hace más acuciante. Veamos.

¿No han reparado ustedes en que son las primeras lluvias del año las únicas que ocasionan las inundaciones? Puede —¡qué duda cabe!— que en determinadas ocasiones estas primeras lluvias de otoño o invierno hayan sido las de mayor intensidad, pero mucho nos tememos que en esta acumulación de agua sobre las calzadas hayan jugado un papel decisivo las alcantarillas, impotentes por la acumulación de barro y basura, para soportar y dirigir el caudal de agua que tienen a bien legarles los nubarrones. ¿Pecamos, acaso, de incrédulos?

Uno, claro, no tiene que remitirse a lo acaecido en años anteriores. Le basta con comprobar el actual estado de estas pequeñas partículas de nuestras calles para comprender que su actual situación no permite el desempeño de sus funciones. Están atiborradas de barro, de papeles, de basura, en suma. Y ya me dirán ustedes si el agua, por violenta y masiva que sea su caída, es capaz de eliminar en minutos lo que por inercia y no pocas acciones deplorables de muchos ciudadanos, se edificó en muchos meses.

Tampoco queremos silenciar un factor que afecta directamente al ciudadano y que ya reúne todas las características para constituirse en motivo

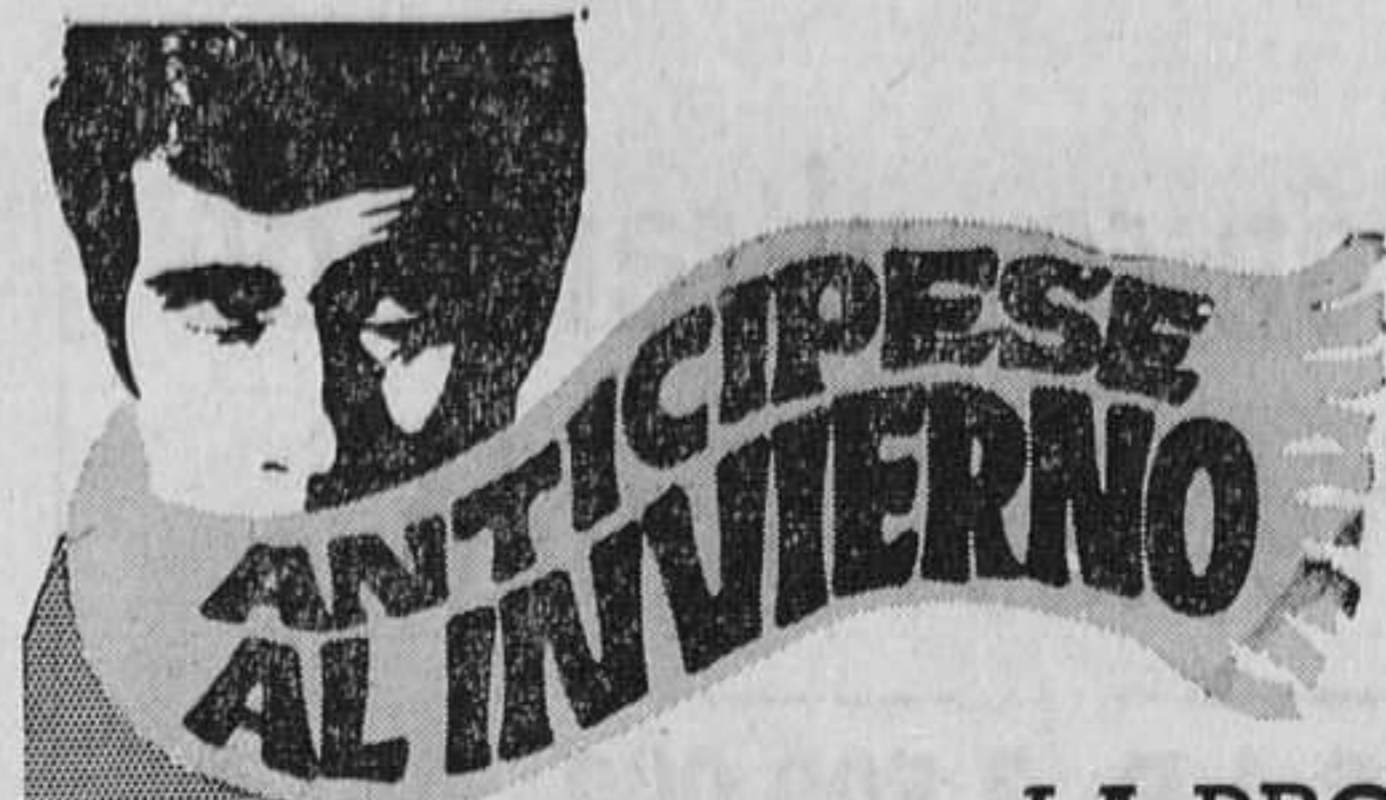
tan la presencia de insectos y animales poco gratos, y por lo general, son vertedero de residuos. En muchos sectores de la ciudad, incluso en el propio centro, las brisas malolientes hablan mal en favor de este privilegiado trozo de tierra universalmente conocido y turístico por excelencia.

Expuestas, a grosso modo, las causas que nos animan a actualizar el tema, no nos resta sino desear —que no pedir— una pronta rehabilitación de estos repetidos elementos de desagüe. La ciudad y los propios granadinos saldriamos ganando, además de evitar las siempre molestas inundaciones de —llamémoslo así— principio de temporada. Con un poquito de buena voluntad y varios hombres encargados de llevar a feliz término esta labor, estamos seguros que se evitarían multitud de lamentaciones, y por supuesto, no nos veríamos en el trance de mandar algunas prendas de vestir al tinte que, sabido es por muchas precauciones que se adopten, cuando las aguas invaden las calzadas, los remojones son poco menos que inevitables. Y conste que nada tenemos en contra de estos establecimientos. ¡Hasta ahí podía llegar la cosa!

De paso, y como quiera que pese a lo apuntado en anteriores comentarios no se han arreglado algunos deterioros, sería una buena ocasión para repararlos. En la calle Afán de Ribera, por citar alguna, se hace urgente instalar una tapadera y re ya por aquello del prestigio de la ciudad, sino para evitar, igualmente, que algún ciudadano sufra un lamentable accidente.

MARTINEZ PERA

LA ASOCIACION NACIONAL DE INVALIDOS CIVILES NO ASPIRA A LA CARIDAD.



### LA PROMOCION DEL CLIENTE PREVISOR

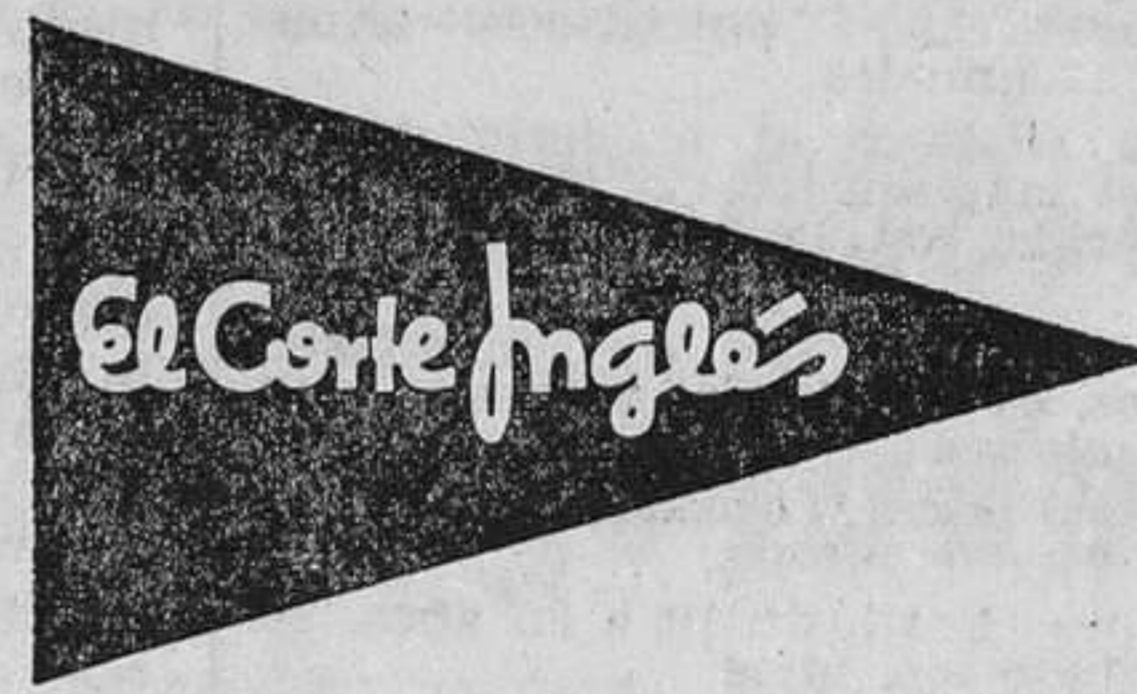
PRENDAS DE PUNTO para la próxima temporada A PRECIOS DE EXCEPCION

Suéters, canalé, manga larga. Colores: azul, marrón, negro, malva... 249 Ptas.

Gardigan, en fibra acrílica. Colores: azul, amarillo, gris, turquesa... 299 Ptas.

SURTIDOS COMPLETOS. TODAS LAS TALLAS.

¡COMPRE AHORA Y ECONOMICE!



Plaza del Duque — Aparcamiento SEVILLA

LA ENFERMEDAD HACE SUFRIR. Y AUNQUE SE CURE SIEMPRE DEJA ALGO. ES MEJOR NO PADECERLA. VACUNE A SUS HIJOS HOY MISMO.



## HONEGGER

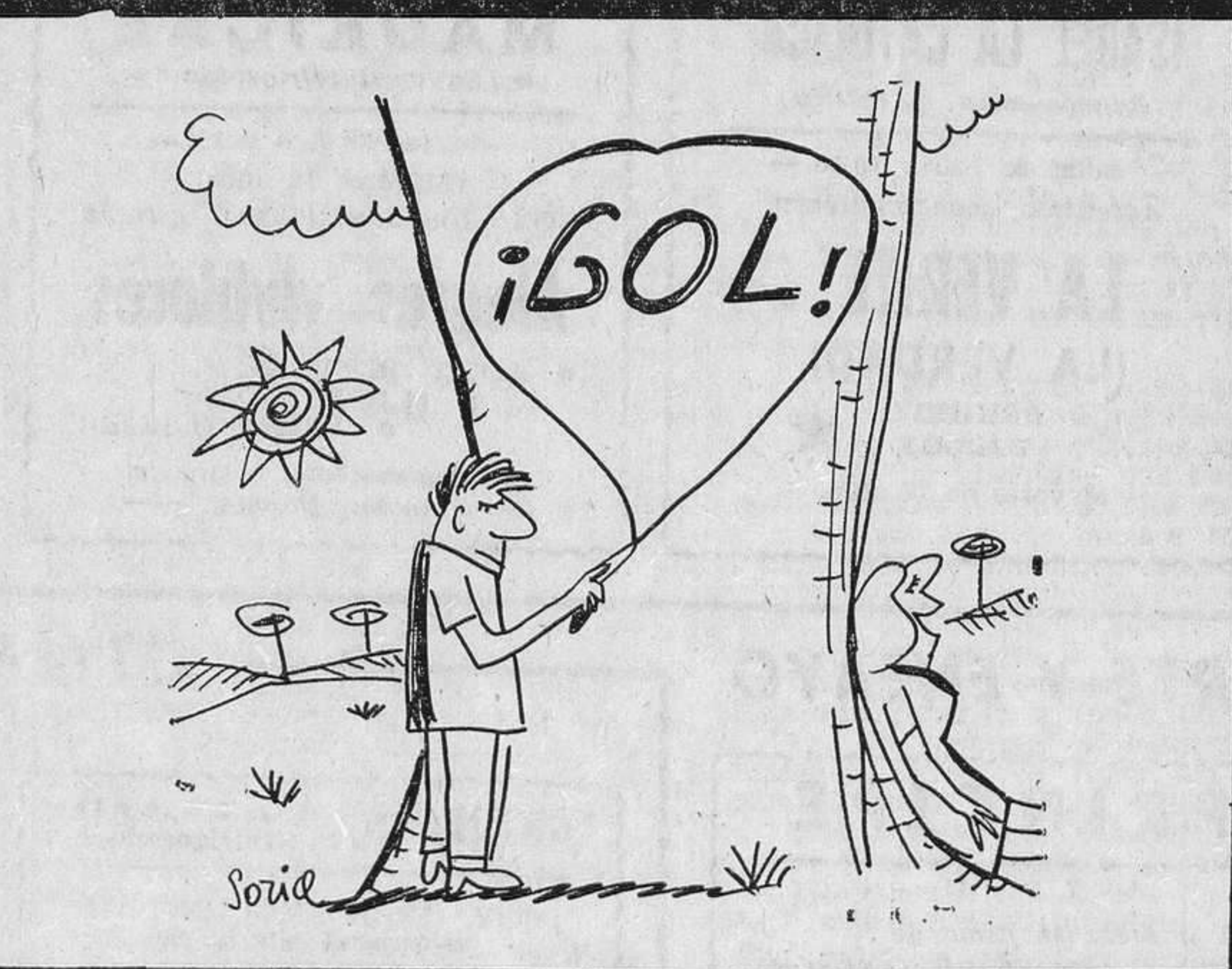
ES... LA CAMPEONA DE LAS PONEDORAS



SOLICITE INFORMACION A:

# avigrana/sa

JILGUEROS, 2 Y 4. TLF. 235004 GRANADA



LA PONEDORA QUE HA BATIDO MAS RECORDS DE PRODUCCION



**HONEGGER**

LA PONEDORA AMERICANA QUE ELEVARA NOTABLEMENTE EL RENDIMIENTO DE SU GRANJA

SOLICITE INFORMACION A:

# avigrana/sa

JILGUEROS, 2 Y 4 TLF. 235004 GRANADA

# Cerebro electrónico ultrarápido para los sistemas "Apolo"

## PODRA EXPLORAR 3.500.000 PALABRAS EN EL PLAZO DE TRES MINUTOS

WASHINGTON. (Crónica de I.P.S.)— El gran secreto de los vuelos espaciales es, sin duda, la rapidez del cálculo. La demora de una fracción de segundo en una operación de corrección de órbita, la lentitud en una operación matemática puede representar apartarse del objetivo cientos y hasta miles de kilómetros.

Esta evidente e insoslayable realidad que ofrece la rapidez como elemento genuinamente imprescindible de la aven-

tura espacial, justifica el empleo de los ordenadores electrónicos en todos los lanzamientos espaciales. Más todavía, sin la existencia de los ordenadores electrónicos, la conquista del espacio no se habría podido llevar jamás a efecto, puesto que son estos ordenadores electrónicos el centro neurálgico de todo el sistema de lanzamiento.

Pero la rapidez a la que nos tiene acostumbrados la electrónica no ha agotado todavía sus posibilidades. A medida que se perfeccionan los lanzamientos y se hacen viajes más ambiciosos, los técnicos se enfrentan con problemas que exigen una mayor rapidez de cálculo. Estas exigencias son las que han obligado al Departamento de "Sistemas Apolo" de "Bull General Electric" a trabajar en la puesta a punto de un nuevo ordenador electrónico de localización ultrarápida de datos, que permitirá explorar un fichero de 3.500.000 palabras en banda magnética, en el brevísimo plazo de tres minutos.

Lo importante del nuevo ordenador es que a su rapidez une la presentación de los datos en lenguaje corriente, sin código ni programa que deba ser interpretado posteriormente. El ordenador dispone de una consola de mando con un teclado, y una pantalla de rayos catódicos, amén de una unidad de banda magnética en la que van todos los elementos electrónicos, y de un sistema de impresión electrostático.

El nuevo ordenador se cree que ofrecerá muchas ventajas sobre todos aquellos que actualmente se emplean para distintos trabajos comerciales o de cálculo. Su extraordinaria sencillez permitirá manejarlo a cualquier persona, aunque no se encuentre especializada en electrónica.

Independientemente de su empleo para trabajos de carácter especial, el nuevo sistema, con su autonomía y facilidad para encontrar los datos que se necesitan, sin conexión con ningún otro ordenador, estará especialmente indicado para tribunales de Justicia, editoriales, bibliotecas, diarios y revistas, emisoras de radio y de televisión y muchas otras clases de empresas comerciales.

# VIDEO-GRABACION AL ALCANCE DE TODOS

◆ NO HAY QUE REVELAR, NO HAY QUE PROYECTAR

◆ Los japoneses inundarán el Mercado mundial antes de cinco años

Los equipos convencionales para hacer películas en casa estarán anticuados en cosa de pocos años, según dicen los expertos. En su lugar tendremos video-grabaciones para televisión. Los avances en esta materia son verdaderamente deslumbrantes. Podremos ver nuestras propias películas en el aparato de televisión a los pocos minutos de haberlas hecho y además con color y sonido. No tendremos que esperar a que nos las revelen ni usar proyector.

Hace poco un japonés aficionado a hacer películas, tomó con su cámara a sus dos hijas pequeñas que chapoteaban en el estanque de su casa. ¡Media hora después pudieron ver la película por el aparato de televisión!

Pronto, nosotros podremos hacer lo mismo. O ver nuestras últimas vacaciones de verano, o los primeros pasos inseguros del pequeño, ¡en nuestra propia televisión!

### PROTOTIPOS

Ya se han prestado equipos de este tipo a familias japonesas, para hacer pruebas, pero todavía son muy voluminosos y muy complicados. Los expertos en la materia dicen que, en cosa de cinco años, estas incomodidades serán superadas. Los equipos grabadores de películas para televisión serán fáciles de usar y nos costarán más que un buen filme de 8 mm.

El sistema que se usa para estas películas rápidas se llama video-grabación. Hasta hace unos años este sistema sólo existía en los grandes estudios de televisión. Ahora, cualquiera que se pueda gastar 900 libras (153.000 pesetas aproximadamente), puede comprar esta cámara, cuyo tamaño y peso es muy parecido al de una cámara de cine, y el equipo de grabación. El aspecto de la cámara es el de un magnetófono grande y complicado.

Según un experto, para la mitad de la década de los 70, las películas de 8 milímetros serán consideradas por los aficionados a hacer cine como lo son hoy las máquinas de manivela. Las ventajas serán enormes. No habrá pérdida de tiempo en el revelado, ni habrá que ir a la caza del proyector ni tendremos molestias con el telón.

Podremos ver las grabaciones en seguida en nuestro aparato de televisión, probablemente con sonido y a todo color. Cuando nos cansemos de la película, se podrá borrar igual que hacemos ahora con las cintas del magnetófono.

### LA CAMARA

La cámara es, en realidad, una cámara de televisión en miniatura con una lente que se debe ajustar, según la luz y el enfoque. Pero con esto se acaba el percibo. En lugar de una película sensible a la luz e impresionada por medio de un aparato eléctrico o de relojería, tenemos una masa de complejos electrónicos.

Por ahora, la toma hecha por esta cámara tiene que ser introducida en un gran aparato grabador. El aspecto de este grabador es el de un magnetófono caro, en el que hubiera que usar una cinta más ancha que lo normal. En esta cinta es donde se graba la película.

Las compañías de televisión han usado la video-grabación desde hace años para grabar programas. Las cintas que usan tienen varios centímetros de ancho y el equipo en general es tan grande y costoso, que se hace prohibitivo para los aficionados.

Los alemanes y los japoneses han investigado con tesón para reducir el tamaño y la complejidad de este equipo. Hace dos años una conocida firma japonesa consiguió por fin poner en el mercado un equipo completo de video-grabación: una cámara en miniatura y un aparato grabador y televisor portátil.

En seguida fue adquirido por hospitales, colegios y laboratorios, que lo consideraron ideal para la enseñanza y la investigación.

Algunas fábricas también consideraron que estas películas instantáneas podían ser de gran ayuda en las ventas y en la preparación del personal. Y los políticos que querían perfeccionar sus apariciones en televisión, podían hacerlo en su propia casa. Según los expertos, esto es sólo el principio del estallido de la video-grabación. El próximo paso será reducir aún más el tamaño del equipo grabador de tal manera que todo quepa en la misma cámara. La micro-electrónica lo hará posible, pero durante algún tiempo será necesario llevar una batería externa en el hombro.

### PARA 1975

En los próximos cinco o seis años se espera que el sistema avance tanto que permita la grabación simultánea de sonido y visión a todo color.

La video-grabación hará que el aficionado al hacer cine encuentre en su versión más facilidades, más emociones y un precio más módico.

Esta técnica se ha usado ya en estudios profesionales de cinematografía, en los que cámaras y video-grabación trabajan al mismo tiempo que las de cine mientras se está haciendo la película. Al final de cada escena, el director puede ver la toma y repetirla o pasar a la siguiente, sin necesidad de esperar a que las películas sean reveladas en el laboratorio.

Parece ser que en Pedagogía, la video-grabación va a tener un gran impacto. Las escuelas y universidades inglesas van a instalar sistemas de este tipo.

Un importante técnico cinematográfico dice: «Estamos en los comienzos de una gran revolución cinematográfica. Tendrá una gran resonancia en todas las ramas de la fotografía, profesional y amateur».

Cuando el arte fotográfico estaba en su infancia, uno de los principales fabricantes aumentó las ventas de sus sencillas máquinas con este slogan: «¡Usted, apriete el botón, nosotros hacemos el resto!». Pronto el anuncio a la moda será: «¡Usted apriete el botón, su aparato de televisión hará el resto!». La video-grabación ha entrado en nuestras vidas... ¡para quedarse!

ALEX STOUT



Usted graba el programa que quiera, o filma una cinta en su propia casa, y a la media hora puede contemplarlo cuantas veces quiera en su televisor

## ¡ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS LA LEGION OS ESPERA!

Para los tercios saharianos: Con el servicio militar cumplido, haber mínimo diario, en mano, de 60 pesetas, aumentado por años de servicio. Dos pagas extraordinarias al año del sueldo y premios de permanencia. Elevados pluses por destacamento y nomadeo. Primas de enganche: For tres años, 2.000 pesetas; por cuatro, 2.800, y por cinco, 3.800. Masita para vestuario y primas de renganche anuales. Graduaciones de especialidad técnica.

Para los tercios del Norte de Africa: Con el servicio militar cumplido, haber mínimo diario en mano, de 36 pesetas, aumentado por años de servicio. Dos pagas extraordinarias al año. Primas de enganche, masita para vestuario y primas de renganche anuales.

Acudid a alistaros al banderín de enganche instalado en el Gobierno militar de la provincia con la documentación siguiente:

Mayores de edad: Los que manifiesten ser mayores de edad, no precisan documentación alguna.

Menores de edad: Consentimiento paterno, materno o tutores.

Condiciones: Edad, de 18 a 30 años. Ser soltero o viudo sin hijos.

Tropa en filas. Pueden ingresar en la Legión por dieciséis meses, dos o más años, con haberes legionarios solicitándolo por instancia al general subinspector de la Legión.

Extranjeros: En iguales condiciones, se admiten de todas las nacionalidades.

Informaros en los Ayuntamientos y en los puestos de la Guardia civil.

## CINES DE ESTRENO

### ALIATAR

(Refrigerado)

A las 5 7 (numerada), 9 y 11

2.ª SEMANA ¡ULTIMOS DIAS!

SI HOY ES MARTES, ESTO ES BELGICA

Mayores 18 años

Technicolor

SUZANNE PLESSETTE, IAN MCHANE

### CAPITOL

Sesiones a las 4.45, 7.30 y 10.15

¡Un grandioso clásico del cine!

HORIZONTES DE GRANDEZA

Technicolor

GREGORY PECK CARROLL BAKER CHARLTON HESTON

Mayores de 14 años

### GOYA

(Refrigerado) 5, 7, 9 y 11

¡INTERESANTISIMO ESTRENO!

EL COMISARIO X Y LOS TRES PERROS VERDES

TONY KENDALL BRAD HARRIS

Eastmancolor Mayores de 18 años

### GRANADA

(Refrigeración ANGLO)

A las 5-7-9 y 11.

2.ª SEMANA ¡ULTIMOS DIAS! de la comedia más picaresca del cine hispano

EL SEÑORITO Y LAS SEDUCTORAS

(Mayores 18 años)

Seguidamente: ¡GRANDIOSA! LA REVOLTOSA

En Todd-Ao, 70 mm. — Color

### ISABEL LA CATOLICA

(Refrigeración CARRIER)

A las 5, 7.30 y 10.15

Auténtico acontecimiento

LA VERITE (LA VERDAD)

BRIGITTE BARDOT

Mayores de 18 años

### MADRIGAL

• Su local refrigerado •

A las 5, 7, 9 y 11

(Mayores 18 años)

HOY: Un divertidísimo estreno

Alegres vividores

LOUIS DE FUNES MIREILLE DARC BERNARD BLIER

¡La comedia más alegre del cinema francés!

### PALACIO DEL CINE

(Refrigerado)

Desde las 5, última a las 11

¡¡REGOCIJANTE ESTRENO!!

ESTUDIO AMUEBLADO 2-P

FERNANDO FERNAN GOMEZ JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ

TODD-AO Mayores 18 años

### REGIO

(Refrigerado)

A las 5, 7.30 y 10.15

¡¡ULTIMOS DIAS!!

2.ª SEMANA

La mas celebrada creación del inimitable CANTINFLAS

LOS TRES MOSQUETEROS

(Todos los públicos)

## ARTE Y ENSAYO

### PRINCIPE

— 7, 9 y 11 —

¡El interesante filme de TONY RICHARDSON!

THE ENTERTAINER (EL ANIMADOR)

Genial interpretación de LAURENCE OLIVIER

### GRAN VIA

A las 5, 7, 9 y 11 (Refrigerado)

¡HOY, GRAN EMOCION! (44) El Super-Western en Panavisión-Technicolor

CAMINO DE OREGON

por Kirk DOUGLAS Mayores 18 años

Seguidamente: en Technicolor: EL VALLE DE LOS TIGRES Por KLINT WALQUER. (Tolerada.)

### ALAMEDA DESDE LAS 9

Terraza verano

TRAMPA PARA UN FORAJIDO

COLOR • Mayores 18 años

### ALBENIZ DESDE LAS 9

Terraza verano

OPERACION GIGANTE

COLOR — (M. 18 años)

### ALCAZAR DESDE LAS 9

Terraza verano

EL AVENTURERO DE GUAYNAS

COLOR — (Para todos)

### ALHAMBRA DESDE LAS 5

FUGITIVOS EN LA JUNGLA

COLOR — (Para todos)

### CENTRAL DESDE LAS 7

BANDIDOS

COLOR • Mayores 18 años

### VICTORIA Terraza. A las 8)

Junio 44: Desembarco en Normandia SCOPE-COLOR (Mayores 18 años)

### APOLO — ZAJIN —

VUELVE EL NORTEÑO

COLOR — (Para todos)

### ASTORIA A. C. SOTELO DESDE LAS 5

DJANGO

COLOR • Mayores 18 años

# NORTEAMERICA ENTRA EN LA ERA DEL HELICOPTERO

## GRACIAS A ELLO SE PODRAN RESOLVER LOS PROBLEMAS DE TRAFICO CON LOS QUE SE ENFRENTAN LOS NORTEAMERICANOS

NUEVA YORK.—Norteamérica ha entrado en la era del helicóptero. La aparición de modelos cada vez más manejables y lujosos, y las experiencias que se están alcanzando en esta clase de aparatos, gracias entre otras cosas, a las operaciones militares de los Estados Unidos, han ampliado de manera sensible el campo de operación de los mismos, contribuyendo a resolver muchos de los problemas de tráfico que se plantean a los norteamericanos.

El primer empleo de los helicópteros con vistas a esta solución, data de la inauguración del edificio Pan Am, en la Calle 42, y el establecimiento de un servicio regular de helicópteros desde el aeropuerto internacional Kennedy, de

Nueva York, al centro mismo de la ciudad. Gracias a este servicio, la distancia entre el aeropuerto y Manhattan quedó reducida a unos 10 o 15 minutos, contra la hora y media larga que se suele tardar en el trayecto cuando el tráfico no es demasiado pesado.

Pero aquel primer uso civil de los helicópteros fue sólo el comienzo de la era que empieza ahora en todo su apogeo. Los helicópteros se están empleando en los Estados Unidos para los desplazamientos desde el rancho a la ciudad, el envío de medicinas de unos puntos a otros, el transporte de enfermos y otra gran variedad de actividades.

Así, al objeto de atender mejor a sus clientes, el Banco Nacional de Filadelfia ha establecido un servicio de helicópteros, que pueden emplear los cuentacorrentistas para desplazarse a la sucursal más próxima y retirar los fondos que deseen.

Varios rancheros de Texas, como O. D. Edwards, emplean el helicóptero para vigilar al ganado e impedir que las reses se pierdan. Otro tanto puede decirse de los constructores más famosos del país, que utilizan los helicópteros para observar las obras desde el aire. Hilary Barry, de la Barry Construction Company, estima que se ahorró alrededor de 608 horas en desplazamientos de unas obras a otras, mediante el empleo de helicópteros en vez de automóviles, el último año.

En Lakewood, California, los helicópteros se están usando también para luchar contra la delincuencia, que ha disminuido, gracias a ello, un 15 por ciento en los primeros seis meses de 1970.

El uso creciente de los helicópteros se observa además al comprobar los 1.819 pilotos que existían en 1966, contra los 3.166 de 1968. La Dirección General de Aviación Civil señaló recientemente que en 1969, la cifra de pilotos de helicópteros había ascendido a 4.286 y que, para finales del presente año, llegará a los 5.000.

Estas cifras, de todas formas, se cree que son sólo el comienzo de lo que habrá de registrarse para dentro de ocho o diez años. De acuerdo con los expertos, dentro de un par de lustros el helicóptero habrá alcanzado una popularidad casi tan grande como la que tiene hoy el automóvil, con la particularidad de que las rutas del aire siempre estarán más despejadas de lo que están las autopistas y carreteras por amplias que se hagan.

## Hoja del Lunes

(Periódico editado por la Asociación de la Prensa de Granada)

SE VENDE EN 267 ciudades y pueblos de GRANADA, JAEN, MALAGA, CORDOBA y ALMERIA \*

## SUCESOS

### UNA MAQUINA DE VENTA DE TABACO, DESVALIJADA

En la Comisaría del Centro fue presentada ayer denuncia por don Antonio López López, domiciliado en San Miguel Alta, 23, al cual le habían sustraído de la máquina que para venta directa de tabacos tiene instalada en Recogidas, 53, valorando la mercancía en 1.600 pesetas y en 600 los daños ocasionados.

### CONATO DE INCENDIO

Al mediodía de ayer acudieron los Bomberos a la Avenida de Fuente Nueva, a la altura de donde se encuentra el Mercado de Mayoristas, donde se hallaban ardiendo unos veinte metros lineales de matojos. La rápida intervención de los bomberos hizo que todo se redujera a un conato de incendio.

CONFECCIONES MILAN

# in inauguración

## HOY, LUNES

Puentezuelas, 23.

## TRES CASAS FUERON DESTRUIDAS POR UN INCENDIO EN VALLADOLID

VALLADOLID, 13.—Un muerto, un herido grave y tres casas totalmente destruidas, fue el balance de un incendio declarado durante la pasada madrugada en el barrio de San Juan, de la localidad de Villalón de Campos, por causas todavía no determinadas.

El siniestro se inició a las tres menos cuarto, y pese a que desde los primeros momentos intervinieron los vecinos de dicho Municipio para su extinción, el fuego sorprendió en la cama a Eusebio Rodríguez Cisneros, de 75 años, que falleció.

## Los icebergs son nuestro capital congelado

◆ Se pretende utilizar su gran reserva de agua dulce

proporcionen agua potable a las zonas sedientas de nuestro planeta. Porque aunque flotan en el océano, los "icebergs" están formados por agua dulce congelada.

Las crecientes exigencias de la agricultura, la industria y el consumo doméstico, hacen que la cantidad de agua potable disponible sea peligrosamente inadecuada en muchos lugares del mundo.

Para hacer frente a esta escasez, John D. Isaacs, del Instituto de Oceanografía Scripps, de California, y otros grupos interesados en el tema, como los del centro de Investigaciones Oceánicas de Woods Hole, Massachusetts, proponen seriamente que se utilicen los "icebergs", para el suministro de agua que necesita la California meridional y otras zonas costeras.

Cuando se derrite un "iceberg" el agua que resulta es centelleante y pura. Durante el siglo XIX muchos buques mercantes tocaban en las costas de Alaska para cargar hielo de los glaciares que luego empleaban para su suministro de agua.

### SE DESLIZAN HACIA EL MAR

Los "icebergs" son bloques desprendidos de los glaciares que se han ido deslizando hacia el mar. Se ha dicho que la formación de los "icebergs" es como uno de los fenómenos más impresionantes de la Naturaleza.

Los mayores son los que se forman en la Antártida. Proceden de la fusión de nieves que cayeron sobre la Tierra hace algo así como 50.000 años. El peso de los glaciares antárticos los empuja haciéndolos descender a una relativa velocidad, a veces hasta de 23 metros por día.

Durante este proceso se desprenden enormes bloques que la corriente del mar se lleva a la deriva. Enormes y poderosas corrientes marinas, desde la costa de Groenlandia, los van llevando hacia el Norte, en dirección al Círculo Polar Ártico.

Durante su emplazamiento por el Océano se les unen grandes masas de hielo desprendidas de veinte glaciares activos del Ártico. Durante unos dos años se mueven a la deriva, ligeramente hacia el Norte y el Oeste, hasta que encuentran la corriente del Labrador. Entonces ésta los arrastra hacia Terranova y los grandes bancos, atravesando las zonas de navegación del Atlántico Norte.

Muchos de ellos no llegan muy lejos; o encallan en una playa o penetran en una lengua de agua o una bahía quedando allí encerrados y fundiéndose allí lentamente.

### ARRASTRADOS POR REMOLCADORES

De vez en cuando, aparecen frente al Perú "icebergs" llevados hasta allí por la corriente de Humboldt. Los investigadores de los centros de estudios oceanográficos estudian la posibilidad de llevarlos con remolcadores hacia las costas de California.

Su razonamiento es que los gastos del transporte quedarían más que compensados por los beneficios que los témpanos proporcionarían en forma de agua potable. Además, añaden el transporte de los "icebergs", incluso los que pesan millones de toneladas, no sería tan difícil como parece a primera vista, ya que la corriente de Humboldt haría gran parte del trabajo. La principal función de los remolcadores sería situar a los

témpanos en el centro de dicha corriente.

Cuando los "icebergs" estuvieran por fin en el lugar donde fueran a ser utilizados y empezaran a fundirse, serían rodeados de una pared flotante. Como el agua dulce es menos densa que la salada y flota sobre esta última, las paredes encerrarían un enorme depósito flotante de agua potable. Sería fácil trasladarla a tierra por medio de bombas.

En los climas cálidos, la montaña de hielo —este es el significado exacto de la palabra "iceberg"—, haría que se condensara en agua la humedad de la atmósfera. El agua conseguida de esta forma se añadiría a la del lago flotante. La condensación añadiría cerca de un 25 por ciento al agua proporcionada por el "iceberg". Y este 25 por ciento, considerado como dividendos, compensaría los gastos de transporte.

### RESITEN CAÑONAZOS

Hasta ahora no se ha intentado poner en práctica la propuesta de los investigadores californianos. A lo más que se ha llegado es a lo que en 1952 hizo el guardacostas norteamericano "Eastwind". Este intentó remolcar un "iceberg" para utilizarlo como agua potable en un centro meteorológico de California. Desgraciadamente, la enorme masa de hielo resultó demasiado para un barco tan pequeño.

Es difícil decir si algún día sería posible cazar "icebergs" como si fueran animales, para satisfacer las necesidades del hombre en agua potable. Teóricamente es posible, pero hasta ahora los únicos países realmente interesados son los Estados Unidos y Rusia. Los demás están demasiado lejos de las zonas de "icebergs" y los gastos de transporte resultarían excesivos.

Los "icebergs" son muy resistentes. Hasta ahora no se han conseguido encontrar medios realmente eficaces para destruirlos. Se ha intentado que buques de guerra disparasen contra ellos su artillería e incluso que les lanzase torpedos. En estos casos lo único que ocurre es que se produce una explosión, quizá una grieta... y el "iceberg" sigue su camino prácticamente intacto.

Se ha intentado emplear bombas térmicas que generan grandes temperaturas. Pero los "icebergs" se resisten a dispersarse en forma de vapor. La última esperanza reside en la energía nuclear. Los rusos afirman que determinados artefactos nucleares podrán convertir en agua témpanos de un millón de toneladas. Y esto en cinco minutos.

Una nube de extrañas teorías rodea a los "icebergs". Una de ellas es que su presencia puede ser descubierta gracias a un repentino enfriamiento del aire. Pero lo cierto es que los "icebergs" no tienen gran influencia en la temperatura de la atmósfera que los rodea. Y el agua cercana a ellos no está ni más fría ni menos salada de lo normal.

Paul B. CAVDILL

\*\*\*\*\*  
LAS VACUNAS SON INOCUAS, EFECTIVAS SE ADMINISTRAN CON MUY POCAS MOLESTIAS Y SON TOTALMENTE GRATUITAS. ¿POR QUE, ENTONCES, NO VA CUNA A SUS HIJOS?

# ADAN

## BOUTIQUE

### ULTIMA SEMANA DE LIQUIDACION

### CIERRE DE NEGOCIO

NOTA:

TODOS LOS ARTICULOS SON DE LA NUEVA TEMPORADA DE INVIERNO

## MORAS, 6 (FRENTE CAFETERIA CHIVAS)

TOROS TOROS TOROS

Deslucida corrida de ocho toros en Madrid

MADRID, 13.—Se han lidiado esta tarde en la plaza de toros de Las Ventas ocho toros de la ganadería "Los Guateles, S. A." (Procedencia Fonseca Herrero), de Madrid, que dieron irregular juego, algunos pecaron de mansedumbre. El mejor, el corrido en cuarto lugar. Pesaron: 532, 525, 546, 508, 622, 524 y 544 kilos.

Actuaron los espadas José Julio, Emilio Oliva, Efraín Girón y Enrique Patón, que confirmaba la alternativa.

José Julio, en su primero, breve ante un animal algo incierto y distraído. Mató de una caída y descabello. (Aplausos.) En su otro enemigo, de casi entera y descabello. (Aplausos.)

A Emilio Oliva le toca en su primero un animal cojo de los traseros. En la suerte de muleta se le cuela en dos ocasiones y en otra le desarma. Abrevia, degollando al animal de media estocada. (Aplausos.) Al igual que el anterior, su segundo tiende a colarse. Mata de una casi entera. (Silencio.)

Efraín Girón mató de pinchazo y casi entera. (Ovación, una oreja y vuelta.) Aplausos al toro en el arrastre. La lidia de su segundo enemigo discurre en una continua bronca a la presidencia que no autorizó la devolución del toro a los corrales, pese a su evidente cojera. Efraín mata de dos pinchazos y una casi entera caída y trasera. (Silencio para el diestro y bronca para la presidencia.)

Al confirmar su alternativa, Enrique Patón lidia el primero de la tarde, aunque no lo hizo ya que el animal nada más iniciarse la faena de muleta se echó. En cuanto se puso en pie, el diestro aprovechó para matarlo de una entera. (Aplausos.) En el que cerró plaza, inició faena con dos pases sentados en el estribo, para seguir luego con la izquierda y otros pases porfiando. Mató de media y descabello al noveno golpe. (Silencio.) (Cifra.)

OREJAS PARA MARISMEÑO Y R. TORRES

CEHEGIN (Murcia), 13.—Primera corrida de feria. Toros de los herederos de don Julio Garrido, de Santa Elena (Jaén), bravos, siendo aplaudido el primero y dándosele la vuelta al ruedo al segundo.

Marismeño, en su primero, tres pinchazos, una entera y descabello. (Ovación y saludos.)

En su segundo, un pinchazo y una entera. (Ovación, una oreja y vuelta.)

Rafael Torres, en su primero una entera y varios intentos de descabello. (Ovación y saludos.)

En su segundo, una entera. (Ovación, dos orejas y vuelta.)

Manuel Rodríguez, en su primero un pinchazo, una entera y descabello. (Ovación, petición de oreja y vuelta.)

En su segundo, un pinchazo, media y descabello. (Ovación y saludos.) (Cifra.)

DOCE TROFEOS PARA MIGUELÍN Y EL CORDOBÉS

MARBELLA (Málaga), 13.—Seis toros de Núñez Hermanos, buenos en general. Lleno hasta la bandera.

Miguelín, en su primero, un pinchazo y una estocada. (Oreja.)

En su segundo, una estocada. (Dos orejas.)

En su tercero, una estocada. (Dos orejas y rabo.)

El Cordobés, con la muleta, faena colosal, para una estocada. (Dos orejas y rabo.)

En su segundo, faena breve. Mata de un pinchazo y una estocada. (Palmas y algunos pitos.)

En el que cierra plaza, faena superior para una estocada. (Dos orejas y rabo.) (Cifra.)

LOS TRES MATADORES, A HOMBROS

ALBACETE, 13.—Quinta de feria. Lleno y el cartel de «no hay billetes». Tiempo espléndido. Cinco toros del conde de la Corte y uno de don Lisardo Sánchez, en segundo lugar, que cumplieron a excepción del primero y quinto.

Pedrin Benjumea, en su primero, mata de una entera y descabello. (Ovación y saludos.) En el cuarto, una estocada y descabello. (Ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos.)

Dámaso González, en su primero, media. (Ovación, dos orejas, rabo, vuelta

LOS TRES MATADORES SALIERON A HOMBROS EN LA ULTIMA DE FERIA EN ALBACETE

PATON CONFIRMO SU ALTERNATIVA SIN EXITO

Dos apéndices se repartieron Miguelín y El Cordobés, en Marbella

En el quinto, faena temeraria. Mata de un pinchazo, estocada y descabello. (Ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos.) Saca a sus tíos compañeros, y los tres dan la vuelta al ruedo.)

Antonio Rojas, en su primero, un pinchazo y estocada. (Ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos.) En el último, gran faena, para un pinchazo, media y descabello. (Ovación, una oreja, petición de la otra, vuelta y saludos.)

Los tres diestros fueron sacados a hombros. (Cifra.)

LA SEGUNDA DE FERIA SALMANTINA, DESLUCIDA

SALAMANCA, 13.—Segunda de feria. Casi lleno. Tarde calurosa. Toros de don Samuel Flores, mansos y peligrosos. Tres fueron pitados.

Dámaso Gómez, a su primero, faena buena, un pinchazo y media. (Palmas.) A su segundo, faena breve, para una estocada y descabello, a la tercera. (Silencio.)

«El Viti», en su primero, faena lucida, para un pinchazo, estocada y descabello. (Aplausos.) En el otro, mantazos por la cara. Mata de un pinchazo y media. (Gran bronca.)

José Luis Parada, en su primero, lucida faena, para una estocada y descabello. (Ovación.) En el último, faena muy valiente, para dos pinchazos, dos medias y descabello. (Aplausos.) (Cifra.)

ULTIMA CORRIDA DE LA VENDIMIA JEREZANA

JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz), 13. Última corrida de las fiestas de la vendimia. Tres cuartos de entrada. Seis toros de don Fermín Bohórquez. Uno de ellos para el rejoneador del mismo nombre. En segundo lugar fue lidiado el sobrero del marqués de Villamarta. Excepto éste, todos resultaron buenos.

Rafael de Paula, en su primero, bien con la capa. Se mostró artista con la muleta, cuajando varias series de naturales. Media estocada. (Ovación, insistente petición de oreja, vuelta y saludos.) En su segundo, bien con el capote y superior con la muleta, con la que ejecutó una amplia faena por naturales y derechazos. Mata de una estocada y descabello. (Ovación, una oreja, petición de otra, dos vueltas y saludos.)

Luis Parra «Jerezano», en el primero de su lote, del marqués de Villamarta, por inutilidad del que le tocó en turno que fue devuelto a los corrales estuvo valiente, realizando faena breve para media estocada que basta. (Pitos al toro y aplausos al torero, que saluda desde el tercio.) En su segundo, inicia la faena con buenos estatuarios y derechazos. Es revolcado sin consecuencias. Abrevia y mata de un pinchazo y estocada casi entera. (Ovación y saludos.)

Julián García, valiente en su primero. Faena temeraria para dos medias estocadas. (Ovación y saludos.) En el que cerró plaza, faena breve, con pases de alifio, para entera y descabello. (Palmas.)

El rejoneador don Fermín Bohórquez, que actuó en cuarto lugar, se luce en tres magníficos rejonés de castigo. Coloca banderillas que se aplauden. Acaba con su enemigo con un solo rejón de muerte, que le hace rodar. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.)

Los toros dieron, en vivo, los siguientes pesos: 479, 479, 477, 450, 451, 482 y 505 kilos. (Cifra.)

CORRIDA DE REJONES EN BENIDORM

BENIDORM (Alicante), 13.—Corrida de rejonés. Seis toros de Torrestrella, de don Alvaro Domecq, de Jerez de la Frontera, con casta, poder y bravura. Media entrada.

Angel Peralta estuvo lucido en rejonés y banderillas. Cuatro rejonés de muerte y descabella desde el caballo. (Ovación y vuelta al ruedo.)

Dámaso González, en su primero, media. (Ovación, dos orejas, rabo, vuelta

Rafael Peralta puso cuatro rejonés de castigo y mató de dos rejonés (Ovación, vuelta y saludos.)

Alvaro Domecq, destacó como caballista y estuvo deslucido en banderillas. Mató de un rejón. (Ovación, petición de oreja y vuelta al ruedo.)

José Manuel Lupi, muy bien, especialmente al poner banderillas al quiebro. Mató de un rejón de muerte. (Ovación, dos orejas y vuelta.)

Los hermanos Peralta torearon el quinto al alimón. Mató Angel de un rejón. (Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo.)

El último lo torearon conjuntamente Alvaro Domecq y Lupi, que estuvieron muy lucidos. Lupi puso un rejón de muerte y Alvaro Domecq, pie a tierra, terminó de tres descabellos. (Cifra.)

BERNADO Y LALANDA, OREJEADOS

PALMA DE MALLORCA, 13.—Dos novillos para rejonés, de Hijos de Bernardino Jiménez, reguieres, y seis toros para lidia ordinaria del conde de Mayalde, con casta y poder. Buena entrada y buen tiempo.

El rejoneador portugués Alfredo Conde se lució en todas las suertes de su faena. Dos rejonés de muerte. (Ovación, una oreja y vuelta.)

El rejoneador Pedro Caldentey, aplaudido durante su actuación. Un rejón de muerte. (Ovación y vuelta.)

Joaquín Bernado, pases de todas las marcas al primero de lidia normal. Estocada. (Ovación, una oreja y vuelta.) Faena pinturera al cuarto. Estocada y descabello al primer golpe. (Ovación y vuelta.)

Pepe Luis Segura, faena de dominio al segundo. Adornos y desplantes. Dos estocadas. (Ovación y vuelta.) En el quinto, faena valiente y variada. Pinchazo, estocada y descabello al segundo intento. (Ovación y vuelta.)

Gregorio Lalanda, ovacionado al clavar banderillas al tercero. Faena valiente y torera. (Ovación, dos orejas y vuelta.) En el último estuvo voluntarioso. Tres pinchazos y estocada. (Ovación y vuelta.) (Cifra.)

OREJAS Y AVISOS EN BARCELONA

BARCELONA, 13.—Regular entrada en la Monumental. Cuatro toros de Domingo Ortega y dos de Alipio Pérez T. Sanción, todos ellos de buena presencia, aunque quedados a la hora de la muerte.

El rejoneador portugués José Maldonado Cortés, que actuó en cuarto lugar, se lució en rejonés, banderillas y un rejón de muerte. Fue ovacionado durante su actuación y premiado al final con una oreja.

José Fuentes, en su primero, una estocada. (Aplausos.) A su segundo, aguantando, media, tres pinchazos y descabello. (Un aviso y muestras de desagrado.)

Gabriel de la Casa, a su primero, lo mató de una estocada. (Ovación.) A su segundo, pinchazo, estocada y descabello. (Muchos aplausos.)

Ricardo de Fabra, en su primero, estocada. (Ovación, dos orejas y vuelta.) En el que cerró plaza, cuando llovía fuertemente, cuatro pinchazos y una estocada. (Ovación.) (Cifra.)

CORRIDA DE FERIA EN ARANDA DE DUERO

ARANDA DE DUERO (Burgos), 13.—Primera corrida de feria. Buen tiempo. Casi lleno. Seis toros de la ganadería de José García Barroso, de Jerez de la Frontera, de buena lámina.

Andrés Hernández, buena faena. Dos pares de banderillas. Una estocada. (Ovación, saludo desde los tercios.)

En su segundo, con un toro de medio arranque, tres pares de banderillas. Faena de alifio para un pinchazo y media. Se prolonga la suerte del descabello. (Abucheos.) Se pita al toro en el arrastre.

Angel Teruel, torea por chicuelinas. Dos pares de banderillas, que se aplauden. Buena faena. Media estocada que basta. (Aplausos y saludo desde el tercio.)

En su segundo, un toro difícil, el público pide otro que no se concede. Bronca. Buena faena de naturales. Una estocada. (Ovación, una oreja, vuelta al ruedo y saludo desde los medios.)

Miguel Márquez, en su primero, gran faena. Media estocada. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.)

En el que cerró plaza, magnífica faena. Brinda a la reina de las fiestas. Pases de rodillas. Media estocada. Descabella al cuarto intento. (Ovación.) (Cifra.)

DOS AVISOS PARA MANOLO CORTES

VITORIA, 13.—Corrida de toros con ocasión de las fiestas de Olarizu, en la que han alternado los diestros que mejor actuación tuvieron en las corridas generales de la Blanca y del 18 de julio: Curro Girón, Francisco Rivera «Paquirri» y Manolo Cortés. Un tercio de plaza.

Seis toros de la ganadería de don Dionisio Rodríguez, de Villavieja de Yeltes (Salamanca), que dieron buen juego, con casta, peso y trapío. Al cuarto y quinto se les dio la vuelta al ruedo.

Curro Girón, en su primero faena vistosa. Pases con ambas manos. Estocada tendida y descabello. (Ovación, dos orejas, vuelta al ruedo y saludos.) Superó su labor en el cuarto, en el que invitó a banderillar con él a «Paquirri». Faena con pases de todas las marcas. Estocada que basta. (Ovación, dos orejas, rabo, vuelta y salida.)

«Paquirri» tuvo una tarde completísima. En el primero, que banderilló bien.

ONDARA, 13.—Novillada picada. Tarde de mucho viento. Reses de don Enrique Gardé, buenas.

Chano Aguilar, en su primero resultó cogido dos veces. Una estocada. (Gran ovación.) Pasa a la enfermería.

Gabriel Pericás, en su primero, dos pinchazos y media. (Ovación, una oreja y vuelta.) En el otro, media estocada, dos pinchazos y cinco descabellos. (Ovación.) En el que mata en sustitución de Aguilar, cuatro pinchazos, una estocada y cinco descabellos. (Un aviso.)

Pedro Ruiz «Pedruelo», a su primero, una estocada, dos pinchazos y descabello. (Ovación, una oreja y vuelta.) En el último, pinchazo, media y descabello. (Ovación, una oreja y vuelta.)

En la enfermería apreciaron a Chano Aguilar seridas de diez centímetros en la región inguinal derecha, de pronóstico reservado. Fue trasladado a un sanatorio de Valencia. (Cifra.)

NO HUBO TROFEOS EN SEVILLA

SEVILLA, 13.—Ganado de doña María Luisa Domínguez Pérez de Vargas, bien presentado. El último novillo fue condenado a banderillas negras.

Fernando Rodríguez «El Almendro», en su primero, cinco pinchazos y estocada. (Palmas.) En su segundo, pinchazo, estocada y descabello. (Ovación y saludos.)

Raúl Aranda, faena sobre la derecha. Mata a su primero de dos pinchazos y estocada. (Ovación.) En su segundo, una estocada. (Ovación y saludos.)

José María Manzanares, tres pinchazos y media, en su primero. (Ovación y saludos.) En el que cierra plaza, estocada que basta. (Ovación.) (Cifra.)

ESPADAS Y GANADERO A HOMBROS

CASCANTE (Navarra), 13.—Inauguración de la nueva plaza de toros. Antes de iniciarse la lidia, las autoridades salie-

Gilberto Charry y Ortega cortaron trofeos en el Zaidín

El Cateto, aplaudido, y escasa asistencia de público

Un fracaso económico total ha constituido la celebración de los festejos taurinos con motivo de las fiestas del Zaidín. Un fracaso que ha venido a refrendar la falta de afición en Granada. Había quienes confiaban en el proyecto y quienes, los menos, aseguraban un desastre. La incógnita ha quedado despejada con suma elocuencia. Fuera de fechas puntas, concretamente las feriales, es boba lo taurino en nuestra capital, se intente lo que se intente. Los dos espectáculos montados con una plaza portátil buena, en populosa barriada y tras tres meses de inactividad taurina en Granada era para que al menos hubiera asistido público para cubrir la mitad o un tercio del aforo de la plaza cuya capacidad es aproximadamente de 3.500 personas. En fin, así está la cosa: con tres matadores de toros y seis novillos se hicieron el sábado 80.000 pesetas de taquilla.

Ayer la concurrencia fue similar con la nota colorista de algunos extranjeros en las barreras de sombra.

Se lidiaron reses de don Joaquín García, de Linares, de escasa presencia y fuerza. El primero y cuarto tuvieron genio y los restantes se tuvieron en pie cuanto raptos pudieron, que no fue mucho.

GILBERTO CHARRY

El colombiano Gilberto Charry substituyó a Carnicerito de Ubeda teniendo una actuación discreta para lo que de un matador de toros puede esperarse. Fue aplaudido en el primero y paseó las dos orejas y rabo del cuarto en la vuelta al

estuvo valentísimo. Serie de pases de todas las marcas. Estocada que basta. (Gran ovación, dos orejas, vuelta al ruedo y saludos.) En su segundo, en el que devolvió la invitación a Girón, banderilleando ambos, entre aplausos. Grandes redondos que produjeron el delirio. Estocada hasta la bola. (Enorme ovación, dos orejas, rabo, vuelta al ruedo y salida.)

Manolo Cortés, en su primero, faena dominadora. Preciso de cuatro pinchazos. (Un aviso.) Tres golpes de descabello, sonando el segundo aviso. El público le invitó a saludar desde el centro de la plaza. En el que cerró la corrida, el más difícil, faena muy valiente. Volvió a fallar con el estoque. (Silencio.)

Terminada la corrida, Curro Girón y «Paquirri» fueron paseados a hombros por el ruedo, entre calurosos aplausos. (Cifra.)

Novilladas con picadores

CHANO AGUILAR, HERIDO EN ONDARA

ron al ruedo. Procediéndose a la bendición de la plaza. Hubo casi lleno. Novillos de Antonio de la Cova, de Sevilla, bien presentados y bravos. Al segundo se le dio la vuelta al ruedo.

Antonio José Galán, a su primero, estocada desprendida. (Ovación, dos orejas y vuelta.)

Pedrito Gutiérrez «Niño de la Capea», en su primero, dos orejas y vuelta al ruedo a pesar de haber pinchado cuatro veces. En su segundo, dos orejas y rabo, acabó su brillante labor con un pinchazo y media estocada.

Los dos novilleros dieron la vuelta al ruedo al término de la lidia del tercer novillo. Al final fueron sacados a hombros con el mayoral de la ganadería. (Cifra.)

TRIUNFO DE POYATO Y JUAN MUÑOZ

JAEN, 13. — Novillada con picadores. Ganado, que resultó bueno de Carlos Berberejo Osborne, de Sevilla, para los novilleros Rafael Poyato, Alfonso Morillo y Juan Muñoz. Entrada floja.

Rafael Poyato, cortó una oreja en el primero y las dos en el segundo.

Alfonso Morillo, se lució en sus dos enemigos. Mató bien. (Vuelta al ruedo en ambos.)

Juan Muñoz, una oreja en el primero, y dos en el segundo. (Cifra.)

ABUNDANCIA DE TROFEOS

TARIFA, 13.—Novillada de feria. Reses de Alvaro Domecq, que resultaron buenas.

Curro Camacho, en su primero, petición de oreja y vuelta; en el otro, ovación. Javier Gallardo, en su primero, una oreja; en su segundo, dos orejas.

Fernando León «El Tarifeño», en su primero, una oreja; en el otro, dos orejas y rabo. (Cifra.)

EL CATETO

Buenos momentos tuvo la actuación de Ricardo Puga «El Cateto» en el segundo de la tarde tanto con el capote como con la muleta. Unas verónicas con el compás abierto y pases sueltos sobre ambas manos tuvieron calidad y empaque. En el quinto no se acopló, era muy difícil con la escasa embesida, acabando con éste de dos pinchazos, estocada y descabello, y con el primero de pinchazo y media. Fue fuertemente aplaudido en los dos.

J. L. ORTEGA Buena impresión produjo José Luis Ortega en el novillo lidiado en tercer lugar. Tanto con la capa como con la muleta mostró magníficas maneras. A la verónica, por derechazos, naturales, forma de acabar los pares y en múltiples destellos tuvieron sello de los buenos, si bien hay que considerar que la res le prestó la mayor ayuda. En el último no brilló de igual manera intentando con la muleta los pases fundamentales sin suerte. Estuvo cetero con la tizona en su primero del que le fue otorgada una oreja siendo ovacionado en el que cerró plaza tras varios envites.

C. AMATE

PLAZA DE TOROS DE CAZORLA
Empresa: JOSÉ PEREZ LOPEZ
EL VIERNES, DIA 18, A LAS CINCO DE LA TARDE Y PATROGINADA POR EL EXCMO. AYUNTAMIENTO, GRAN NOVILLADA CON PICADORES
SEIS NOVILLOS-TOROS de la ganadería onubense del matador de toros MIGUEL BAEZ "LITRI", para los valientes espadas
PACO BAUTISTA (ídolo de Quesada), ANTONIO JOSE GALAN, JOSE LUIS GALLOSO (figura cumbre)
SABADO, 19, EL EMPASTRE

Hemos v... de trabajo... raniegas q... tabeacer... res y gana... de la este... no, y par... ora sop... de la inter... geográfica... citricolas... los de cal... haradas ar... suelo rega... biente, el... Agui y all... cidas defen... piagas. Ver... espolvorea... Mediterrá... refrescante... via civitist... lagro de q... tos a las p... dices mes... que, en inf... pozos abien... fuerzos y... aguas son... picado sist... derivación... de la tierra... esa mane... cultivadore... mante el r... Nos lo dec... de Oliva, d... de en la p... zaban a ap... en el caud... empezar a... ranjales. L... aparecan... bálvases. P... atendidas... mediante u... del líquido... Se acent... adelanada... secha nara... esta alcan... tramiento... las floraci... embargo, p... bre calibre... que en la... no, y un... do a un lac... las de la... como crist... LA... En la ú... mos hace... ción del tr... y los cub... «Córroba... de relieve... dulces se... ción por l... gido, en c... fábrica, de... secha y a... los apared... perficie se... habían cor... terar las p... recepción... abundantes... diendo con... retrasaron... abrigar el... pudiese co... mes de oc... creyó que... mediados e... superior es... carero adoy... por lo vis... Entre esas... remolacha... azucarera... fia proporc... nada. De... capacidad... cionan en... posible mo... das, de m... grandes te... terminar e... No hay... vrea alto v... za, aunque... queza en a... cimas por... No obstant... tanto en... «donde pr... molachero... ahora haya... se afianza... cio de za... 700.000 y f... curyendo l... la caña. Es... a ser, poco... tamos par... DE V

# SE PREVE UNA COSECHA REMOLACHERA "RECORD"

## SIGUE SIENDO POSIBLE UNA ZAFRA DE OCHOCIENTAS MIL TONELADAS DE AZUCAR

Hemos vuelto a nuestro habitual lugar de trabajo después de las vacaciones veraniegas que hemos aprovechado para establecer contacto directo con agricultores y ganaderos de diversas regiones, desde la estepa central al litoral mediterráneo, y para adentrarnos en campo abierto, ora soportando el calor tórrido y seco de la interminable llanura de La Mancha geográfica, ora penetrando en los vergeles de las montañas levantinas que en los momentos de calma atmosférica exhalaban vapores de calma ardientes y húmedas surgidas del harado regado, suelto, jugoso. En ese ambiente, el fruto prospera, sano y limpio. Aquí y allá los pulverizadores de insecticidas defensores de la cosecha contra las plagas. Vendrán luego los atardeceres que espigorearán las brisas acusadas del Mediterráneo dejando en la fronda un refrescante y estimulador rocío. Es la lluvia invisible y benéfica que hace el milagro de que la vegetación prospere aunque las precipitaciones atmosféricas tardan meses y meses en producirse. Claro que, en infinidad de parajes o zonas, los pozos abiertos a costa de agotadores esfuerzos y de enormes dispendios y cuyas aguas son distribuidas mediante un complicado sistema de canales y acequias de derivación, subvienen a las necesidades de la tierra cuya fertilidad se hace, de esa manera, prodigiosa. Se lamentan los cultivadores de que ha descendido alarmante el nivel de los pozos en cuestión. Nos lo decían así en la circunscripción de Oliva, después en la de Pego, más tarde en la parte de Denia, donde comenzaban a apreciar cierto grado de salinidad en el caudal. Por falta de lluvia hubo que empezar a regar demasiado pronto los naranjales. De aquí que en plena canícula aparecieran muy reducidas las reservas subterráneas. Pero hasta ahora están siendo atendidas las necesidades de los árboles mediante una bien ordenada distribución del líquido de que se dispone.

Se acentúa la impresión, que tenemos adelantada, de que, esperándose una cosecha naranjera buena, será difícil que ésta alcance el nivel de la anterior, contrariamente a lo que se dijo al terminar las floraciones y perfilarse el cuaje. Sin embargo, predominan las referencias sobre calibres de fruta más homogéneos que en la misma época del pasado verano, y un mejor grado de sanidad, dejando a un lado, por supuesto, las consecuencias de la enfermedad virótica conocida como «tristeza».

### LA REMOLACHA AZUCARERA

En la última impresión que reflejábamos hace varias semanas sobre la evolución del cultivo remolachero en general, y los trabajos de arranque en la VI Zona—Córdoba, Sevilla y Cádiz—, poníamos de relieve que entre los cultivadores andaluces se manifestaba cierta preocupación por los problemas que habían surgido, en cuanto a la entrega de raíz en fábrica, debido a lo abundante de la cosecha y al hecho de que en bastantes casos aparecían labradores con mayor superficie sembrada de la que realmente habían contratado. Esto contribuyó a alterar las previsiones por lo que atañe a recepción de mercancía. Además, las abundantes lluvias que cayeron coincidiendo con el comienzo de la recolección, retrasaron ésta, con lo que se llegó a abrigar el temor de que la campaña no pudiese concluir hasta muy entrado el mes de octubre, cuando en principio se creyó que podría darse por concluida a mediados del presente mes. Tratando de superar esos inconvenientes, el sector azucarero adoptó de inmediato medidas que, por lo visto, están resultando eficaces. Entre esas medidas figuraba la de enviar remolacha de la VI Zona a la fábrica azucarera de Málaga, y también en pequeña proporción a la de La Vega, de Granada. De esta manera, y dada la gran capacidad de molienda de las que funcionan en la referida zona, se ha hecho posible moler diariamente 11.000 toneladas, de manera que si no se producen grandes temporales, se considera posible terminar en los primeros días de octubre.

No hay cambios en los pronósticos sobre alto volumen de producción andaluza, aunque se teme que, en cuanto a riqueza en azúcar ésta se quede unas décimas por debajo de lo que se esperaba. No obstante, y teniendo en cuenta que tanto en el Centro como en el Norte—donde prácticamente todo el cultivo remolachero es de regadío, sin que hasta ahora haya faltado el agua necesaria—, se afianza la estimación que tenemos de 700.000 y 800.000 toneladas métricas, incluyendo las 40.000 ó 42.000 obtenidas de la caña. Es decir, que esa cantidad viene a ser, poco más o menos, la que necesitamos para dejar cubiertas las necesida-

des nacionales de ese importante producto. En todo Levante la cosecha de maíz se presenta en tono espléndido, y ya ha comenzado en algunas partes de esa re-

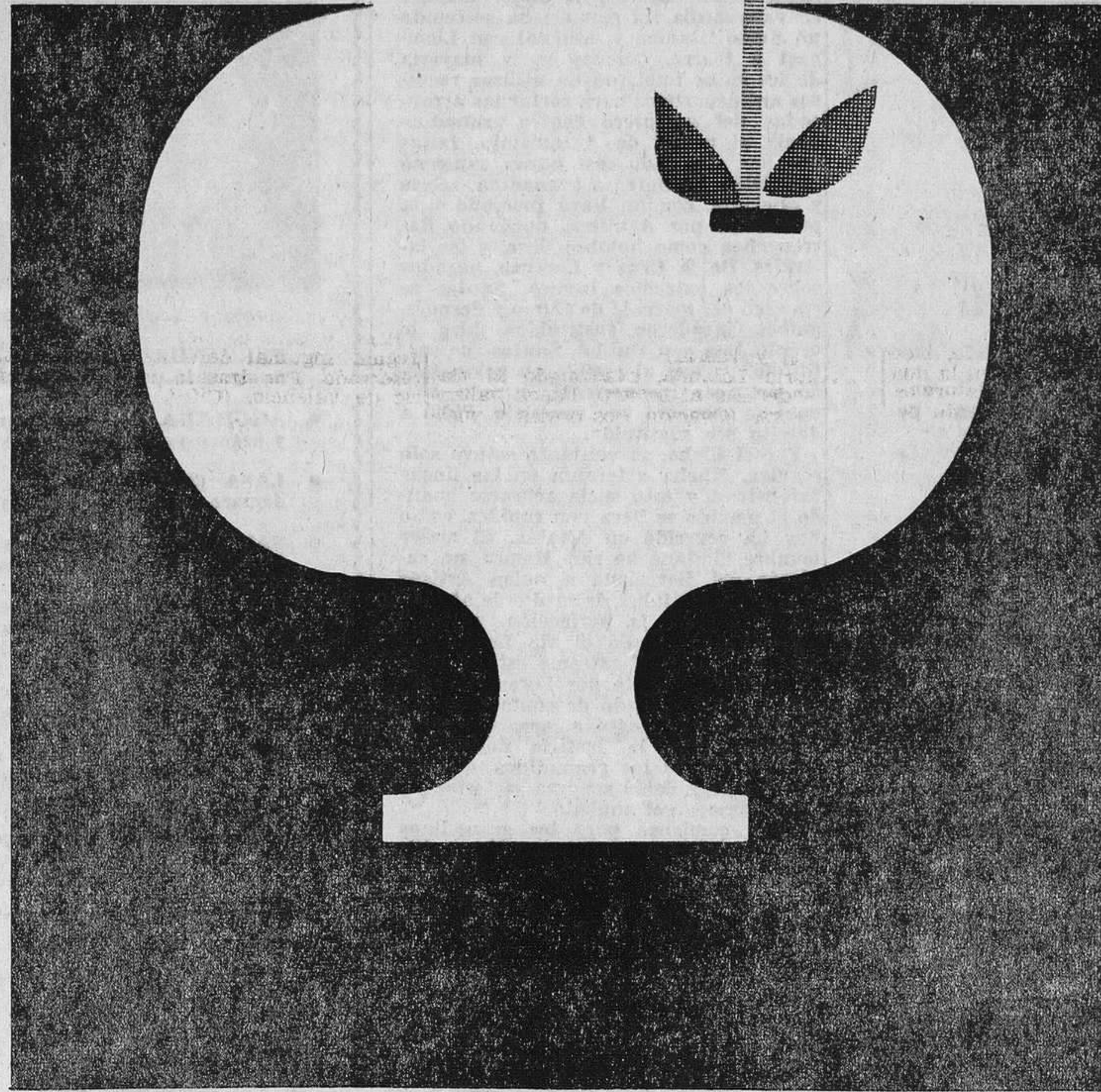
### LA COSECHA DE MAIZ

gión la recogida de mazorcas, tarea que se generalizará al comenzar la tercera decena de este mes, cosa que en buena parte dependerá de que para entonces la siega del arroz esté concluida, pues suele darse preferencia a la recolección de esta gramínea. También en el resto del país evoluciona bien el maíz para grano que, como se sabe, se cultiva casi totalmente en regadío.

ELISEO DE PABLO

MAS DE  
**1.200.000**  
PESETAS  
EN PREMIOS

MES DE OCTUBRE, MES DEL AHORRO



31 DE OCTUBRE, 46 DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



179 PREMIOS EN METALICO POR IMPORTE DE 955.000 PESETAS

10 PREMIOS MAS CONSISTENTES EN UN VIAJE A PALMA DE MALLORCA EN PRIMAVERA, PARA DOS PERSONAS, MAS 5.000 PTAS. EN EFECTIVO.

PIDA SUS BOLETOS PARA EL SORTEO, A PARTIR DEL DIA 15, EN CUALQUIERA DE NUESTRAS OFICINAS.

LAS CAJAS DE AHORROS AYUDAN AL PROGRESO Y A LA CULTURA

# CAJA DE AHORROS DE GRANADA

MADRID, DE DOMINGO A DOMINGO

## DOSCIENTOS ESPECIALISTAS SE HAN REUNIDO PARA ESTUDIAR LOS AMBIENTES ACUSTICOS

### TRES MIL REPRESENTANTES DE SETENTA PAISES, EN EL CONGRESO AVICOLA

#### UNA EMPRESA PRIVADA HA PEDIDO QUE LE SEA ADJUDICADO EL SERVICIO DE AUTOBUSES

Coincidiendo con la colaboración de la FERIA MUNDIAL DE LA AVICULTURA en el recinto de la Casa de Campo, ha tenido lugar, durante la pasada semana, el XIV Congreso Internacional de la Ciencia Avícola, al que han asistido tres mil representantes de setenta países. Las reuniones se celebraron en el Palacio de Exposiciones y Congresos del Ministerio de Información y Turismo. Esta asamblea ha tenido simultáneamente el interés específico de los temas tratados y el haber confirmado, una vez más, que Madrid es una ciudad que reúne las mejores condiciones para coloquios, asambleas y reuniones de tipo internacional, que significan la congregación de millares de personas. En el último Congreso, que se celebró en Kiev (Rusia), se acordó que el Congreso de este año tuviese como sede España.

### SIMPOSIO

Durante unos días, se han reunido en Madrid doscientos especialistas que han tomado parte en el Simposio hispano-británico sobre ambiente acústico. Los temas fundamentales de las deliberaciones fueron la acústica arquitectónica y la urbana. Los delegados realizaron dos visitas de carácter técnico: la primera, a los laboratorios del departamento de acústica del Centro de Investigaciones Físicas "Torres Quevedo" y la segunda, a las iglesias del Colegio de la Asunción y de los Padres Dominicos de Alcobendas, en donde se hicieron algunas demostraciones acústicas. Este tema está directamente relacionado con el de los ruidos en la ciudad, que significan uno de los problemas casi insolubles que gravitan sobre Madrid.

### MUJER

Ha pasado por Madrid, procedente de Italia, la maestra doña Inmaculada Martínez de Moré, que fue recientemente elegida "Mujer Ideal de Europa" en el concurso al efecto realizado en Montecatini. En ese concurso participaron candidatas de numerosos países. Doña Inmaculada Martínez, casada y con dos hijos, es Licenciada en Filosofía y Letras y es natural de Arnedo (Logroño). La nueva Mujer Ideal de Europa vive en Oviedo, donde su esposo es director de la Central Lechera de Asturias. A su llegada a Madrid expresó su satisfacción y vivió una jornada de intensa actividad, en la que incluyó una rueda de Prensa para explicar la forma en que se desarrolló el concurso donde fue seleccionada.

### PATRONA

Se ha celebrado, con la misma solemnidad de todos los años, la fiesta religiosa de la Virgen de la Almudena, Patrona de la Villa. Hace unos años, solemnemente y con asistencia del Jefe del Estado, se procedió, en la plaza de la Armería, a la canonización de la Almudena. Como se sabe, el nombre de esta imagen se debe a que estuvo oculta durante la dominación árabe en un almad de las murallas de Madrid, en lo que es actualmente Cuesta de la Vega. La tradición asegura que dentro de la cerrada hornacina había un candil de aceite, que no se apagó en todos los siglos que duró la dominación. Hay mucha gente, incluso madrileños, que cree que la Patrona de Madrid es la Virgen de la Paloma, error que obedece a la indudable popularidad de dicha Virgen, pero la que tiene efectivamente el patrocinio de la capital es la Almudena, y la catedral que lleva tantos años construyéndose tiene la misma advocación.

### AUTOBUSES

Una empresa privada ha dirigido un escrito al Ayuntamiento de Madrid para que le sea adjudicado el servicio de autobuses, comprometiéndose a funcionar con la máxima eficacia. Naturalmente, el Ayuntamiento tiene montado su propio servicio, pero las líneas que sirve parecen insuficientes. Realmente, Madrid adolece de deficiencias notorias en cuanto a sus transportes. El único que verdaderamente desarrolla una labor eficaz y cubre el porcentaje más alto de las necesidades del vecindario madrileño es el Metro, cuyo cincuentenario se ha celebrado recientemente. La terminación del verano y el retorno de todos los que salieron fuera de Madrid para sus vacaciones estivales, pone de manifiesto nuevamente la necesidad de contar con unos medios de transporte, dentro de la ciudad, más modernos y mejor dotados.

Francisco CASARES

### AVISO

Por la Comisión de festejos y autorización del párroco, queda anulada la rifa benéfica (Moto Torrot), pro-fiestas Brácanas, anunciada para el 15 de septiembre. Se admite la devolución de papeletas.



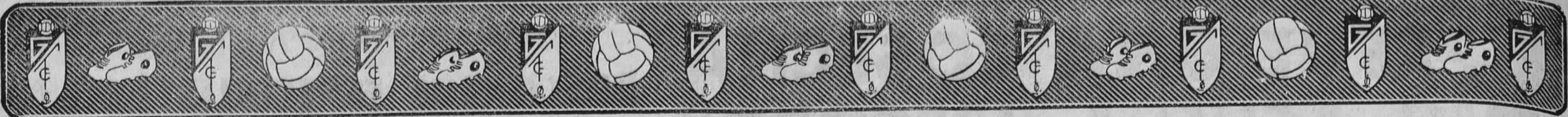
¡¡NO SE TINA!!

REGENERE EL COLOR DE SU CABELLO CON BRILLANTINA

SULTANA

CONTRA LAS CANAS. DE VENTA EN TODAS LAS PERFUMERIAS





# Magnífico empate del GRANADA en ELCHE (1-1)

- ◆ DEBIO GANAR EL ENCUENTRO POR SU GRAN SEGUNDO TIEMPO Y LA INJUSTICIA DEL GOL ANULADO
- ◆ SE ADELANTO EL ELCHE EN LA PRIMERA PARTE, DESPUES NITO DETUVO UN «PENALTY» Y BARRIOS EMPATO EL PARTIDO

(Por teléfono, crónica especial para HOJA DEL LUNES, por Federico Gutiérrez)

ELCHE, 13.—Primer encuentro de la competición liguera en la Primera División. Media entrada en el recinto de Altavix y ambiente de gran expectación. El partido comenzó siete minutos más tarde de la hora prevista, por los prolegómenos de entrega a Iborra del trofeo de la regularidad por su actuación en la temporada pasada. Las alineaciones iniciales fueron las siguientes:

GRANADA: Nito; De la Cruz, Barrenechea, Lorenzo; Fernández, Aguilera; Lasa, Santos, Barrios, Fontenla y Vicente. En el segundo tiempo, José substituyó a Santos.

ELCHE: Araquistain; González, Iborra, Canós; Romea, Llompart; Lara, Ciriaco, Vavá, Curro y Hernández. A los trece minutos de la segunda parte, Guillot substituyó a Curro.

Dirigió el encuentro el colegiado señor Martín Álvarez, aragonés, cuya actuación no puede catalogarse como buena para los granadinos. Demasiado riguroso en el penalty para minutos después, anular un gol, perfectamente válido a Barrios, cuando ya había señalado el centro del campo, porque uno de sus ayudantes, no sabemos el porqué, había levantado el banderín.

### GOLES

1-0. Minuto 33. Lara retrasó un balón sobre Llompart y éste, desde fuera del área, lanzó un zambombazo sorprendiendo a Nito y a todo el mundo.

1-1. Minuto 51. Jugada de De la Cruz por su banda y al llegar muy cerca de la raya de puerta contraria, centra a media altura y Barrios adelantándose a la salida de Araquistain cabecea al fondo de la red.

### INCIDENCIAS

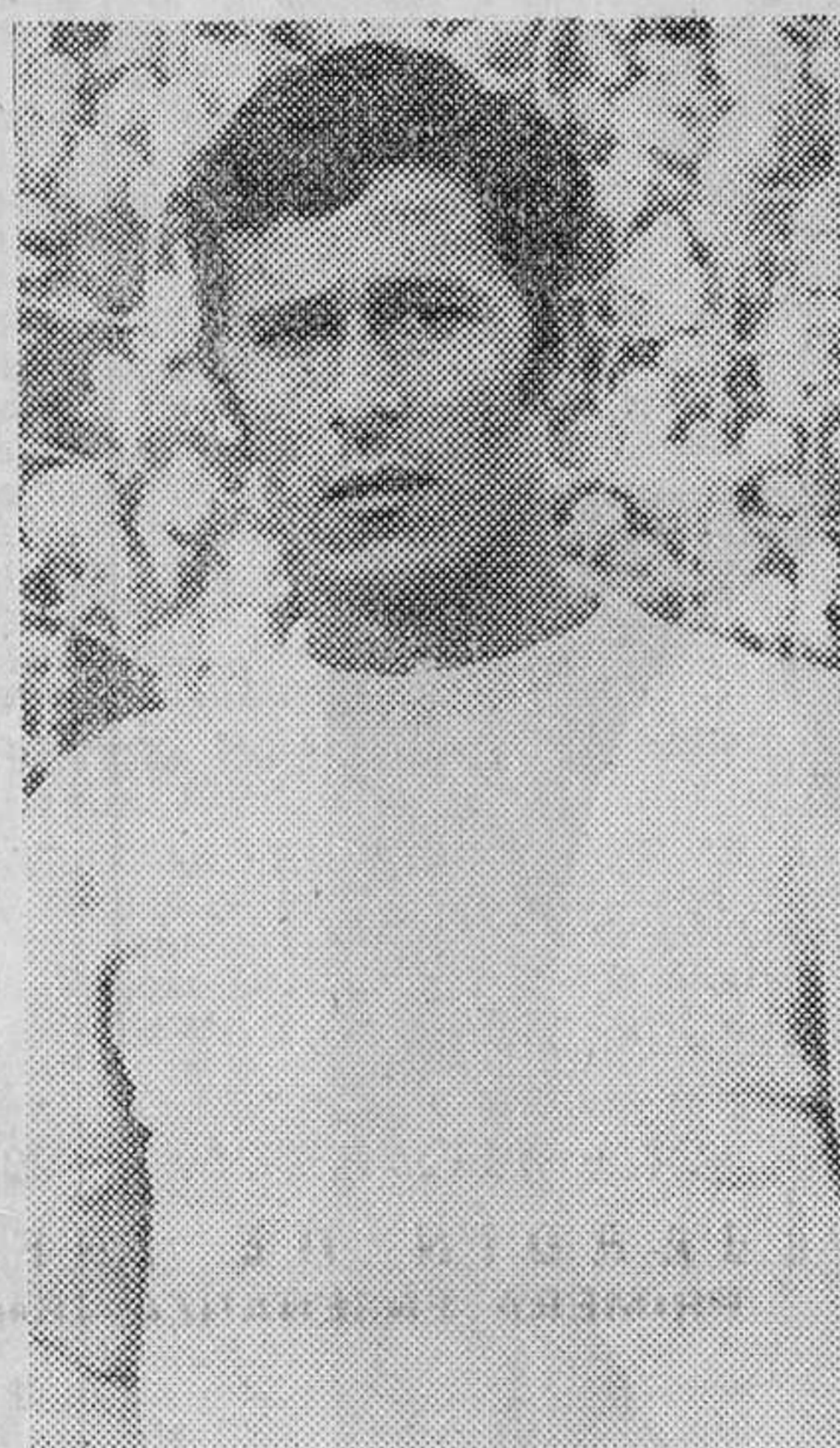
En el minuto dos de la segunda mitad, se produjo el penalty que pudo variar sustancialmente el resultado del encuentro. Fue un balón largo sobre Vavá que Barrenechea no alcanzó y entonces entre este jugador y Lorenzo, emparedaron al delantero ilícito dentro del área, señalando el árbitro el máximo castigo. Lo lanzó Iborra por la izquierda de Nito, flojo pero colocado, bloqueando perfectamente el portero granadino.

Y al minuto siguiente del gol granadino, Vicente desbordó por velocidad a la defensa del Elche y su centro fue rematado por Barrios a las mallas. Entonces, cuando todo el mundo creía gol, los jugadores del Elche advirtieron que un linier estaba con el banderín levantan-

do y el árbitro, al consultar, se volvió atrás de su primera decisión.

### JUICIO CRITICO

Sin lugar a dudas, lo mejor de todo el encuentro ha sido su segunda parte, en que después de las tres jugadas relatadas anteriormente, ambos equipos se lanzaron al ataque para desnivelar la contienda a su favor, y bien que lo consiguió el Granada rápidamente, pero no nos cansaremos de repetir el error del colegiado aragonés. La primera parte había sido de dominio territorial del Elche, bien lanzado por su medio volante Romea, aunque fuese Llompart, el medio defensivo, quien inaugurase el marcador con su disparo desde lejos.



NITO

Pero en el segundo tiempo, el Granada se rehizo mucho y superó al Elche en posición sobre el campo y en desdoblamiento de sus líneas cuando la situación lo requiera. Su gol, que hubiese sido de la victoria, fue legal para todo el mundo, e incluso para el árbitro, menos para su linier. Un punto crucial de estos segundos cuarenta y cinco minutos, fue el lanzamiento del penalty y su detención por Nito, esto subió enormemente la moral de los granadi-

nos, que ya habían salido en busca del empate, y por otro lado puso nerviosos, muy nerviosos, a los ilicitinos. Ambos equipos crearon muchas ocasiones de peligro, pero siempre el Granada mandó más que su oponente. Al filo de los cuarenta minutos, a cinco del final, a un centro de Vicente se lanzó Barrios en plancha, no llegando al balón por milímetros, y a un minuto del final, el Elche pudo alzarse con una victoria que no hubiese sido justa, ni mucho menos, en un remate de Romea, a quien obstaculizaba De la Cruz, saliendo el balón alto por encima del larguero del portal granadino.

El Granada ha hecho un partido inteligente y ningún aficionado puede discutirle sus merecimientos exhibidos por ese empate, que señalaba el marcador al final de los noventa minutos. Quizás haya pecado de algunas prevenciones defensivas, cosa por otro lado lógica y normal en casi todos los equipos pero no ha renunciado nunca, primero al empate y después a una posible victoria, que logró consolidar, pero...

### DESTACADOS

En el plano individual, ha gustado mucho el juego de su exterior derecho Lasa, siendo Barrios su mejor hombre de vanguardia. El canario ha sostenido un duelo titánico y desigual con Llompart e Iborra, quienes en la mayoría de los casos hubieron de utilizar recursos antideportivos para cortar las arrancadas del delantero centro granadino hacia el portal de Araquistain, faltas que por otro lado casi nunca sancionó el árbitro. La defensa granadina, sobria y eficiente, con un Vavá marcado a la perfección por Aguilera, quedando Barrenechea como hombre libre, y los laterales, De la Cruz y Lorenzo, pegados sobre los extremos locales. Santos se encargó del marcaje de Curro y después, ambos jugadores substituidos, hizo lo propio José con Guillot. Santos fue substituido, ya que al recibir un golpe quedó un poco inconsciente, aunque después se recuperó por completo. Pidió a Joseito ser substituido.

Por el Elche, su conjunto estuvo sólo regular. Mucha veteranía en las líneas defensivas, y esto suele acusarse cuando el partido se lleva con rapidez, como hoy ha ocurrido en Altavix. El mejor hombre ilícitino ha sido Romea, un suplente del Barcelona a quien Artigas encomendó la labor de medio de ataque, que cumplió a la perfección, y en la delantera sobresalió el ala Lara-Ciriaco, pese a que el extremo estuvo marcado estrechamente por Lorenzo. Al final el público quedó descontento de la actuación de su equipo, pero reconoció unánimemente la justicia del punto conseguido por los granadinos, que incluso pudo y debió ser una victoria. Sin el ya famoso gol anulado.

Buen comienzo para los granadinos con este inicio en su puntuación posi-



BARRIOS

va, que estamos seguros se verá incrementada en nuevas salidas, ya que el equipo, homogéneo en sus líneas, posee muy buenas individualidades.

### «RECORD» MUNDIAL

MOSCU, 13.—El soviético Youri Yablonovski ha batido el récord del mundo de levantamiento de peso en desarrollo con una marca de 199 kilogramos. El anterior récord lo poseía su compatriota Tah Talt, con 197,500 kilogramos.—(Alfil).

## XIII «TROFEO HOJA DEL LUNES»

### UN POSITIVO PARA EMPEZAR



• Buen comienzo de los granadinos con ese empate meritorio en el siempre difícil terreno de Altavix. No se tradujo en victoria por el error de un linier que después sucedió el colegiado. El gran segundo tiempo del Granada se hizo acreedor a algo más. Lo principal es que este punto conseguido, levantará la moral de jugadores y, sobre todo, de los aficionados. Buenas puntuaciones para empezar la temporada y ojalá que este camino no se interrumpa, con lo que nos evitaremos esos malos ratos de la pasada segunda vuelta. Comienza, pues, el... suma y sigue de Joseito.

• NITO (3). — Muy bien toda la tarde, despejando o atajando con gran seguridad cuantos balones le llegaron. En el penalty su veteranía le hizo instaurar la trayectoria, y el gol encajado fue un tiro sorprendente que le cogió a contrapié.

• DE LA CRUZ (3). — Muy rápido y ágil. Es un defensa que se suma al ataque y retrocede velozmente. De él nació la jugada del gol granadino.

• BARRENECHEA (2). — Sobrio y seguro como en él es costumbre.

• LORENZO (2). — Marcaje correcto a Lara, sin estridencias. Fue un firme valladar en la defensa.

• FERNANDEZ (1). — Retuvo demasiado el balón y esto hizo que más de una vez lo perdiera. Cumplió.

• AGUILERA (2). — Muy bien en su misión de marcaje a Vavá. Fue rápido y seguro en todos los cruces.

• LASA (2). — Extremo que siempre tiene el «gatillo» levantado para el disparo. Valiente en todas sus intervenciones.

• SANTOS (1). — Muy bien en medio campo, bajando a defender y sacando balones de la zona peligrosa. Fue substituido por recibir un fuerte golpe.

• BARRIOS (3). — Con gran habilidad, virtud desconocida en este jugador, se escapó numerosas veces de sus dos marcadores. El gol del empate fue un soberbio remate de cabeza burlando la salida de Araquistain.

• FONTENLA (2). — Magnífico en medio campo en esa labor ingrata y dura que no brilla al público pero sí en provecho del equipo.

• VICENTE (0). — No quiso ni verlas, frenándose a todos los balones. Sólo en los últimos minutos hizo algo provechoso a la hora de congelar balones.

• JOSE (1). — Hizo un buen marcaje a Guillot, aunque le notamos todavía un poco pesado, pero jugó el balón con mucha seguridad desde atrás.

### CLASIFICACION

Núm.	JUGADOR	Partidos jugados	Puntuación anterior	Puntuación domingo	Total
1	NITO	1	—	3	3
2	DE LA CRUZ	1	—	3	3
3	BARRIOS	1	—	3	3
4	BARRENECHEA	1	—	2	2
5	LORENZO	1	—	2	2
6	AGUILERA	1	—	2	2
7	LASA	1	—	2	2
8	FONTENLA	1	—	2	2
9	FERNANDEZ	1	—	1	1
10	SANTOS	1	—	1	1
11	JOSE	1	—	1	1
12	VICENTE	1	—	0	0

**COLEGIALES**  
Colchones con funda con GREMALLERA, desde 475 pesetas  
Colchón FLEX tipo económico  
**COLCHONERIA MODERNA**  
MALAGA, 5 (esquina a Duquesa) TELF. 228723 GRANADA

**GRAN SUPERMERCADO DEL AUTOMOVIL**  
COMPRA VENTA DE AUTOMOVILES USADOS  
Moral de la Magdalena, 9. — GRANADA. Teléfono 22 59 63  
SEAT 1500, frenos de disco, impecable.  
SEAT 1500, normal, muy nuevo.  
SEAT 124, lujo, semi-estreno.  
SEAT 850 Especial 4 puertas, en rodaje.  
SEAT 850 Normal, 4 puertas, semi-estreno.  
SEAT 850 Normal, muy nuevo.  
SEAT 850 Coupé, impecable.  
SEAT 600-D, varios elegir.  
RENAULT R-8, moderno.  
RENAULT R-4 L Super, 4 velocidades.  
RENAULT R-4 L Super, varios a elegir.  
RENAULT R-4 F, inmejorable.  
CITROEN DYNAN-6, semi-estreno.  
CITROEN Berlina, varios, precio interesante.  
SIMCA 1.000 G. L., varios, precio interesante.  
VEHICULOS CON LA GARANTIA DE REVISION TOTAL  
FACILIDADES DE PAGO A CONVENIR  
ABIERTO DOMINGOS Y FESTIVOS

**Manuel Sierra del Mármol, S. A.**  
DISTRIBUIDORES DE  
**BUTANO, S. A.**  
RAPIDEZ EN NUESTRO SERVICIO  
Distribuidores de **KELVINATOR**  
FRIGORIFICOS, LAVADORAS SUPER-AUTOMATICAS, COCINAS, CALENTADORES, ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL.  
Oficinas y exposiciones:  
RECOGIDAS, 17 = TELFS. 233688 = 226464 = 225756



# PRIMERA DIVISION

## El contrataque del Sevilla venció en Sarriá (0-1)

- SORPRENDIO EL MALAGA EN ZARAGOZA, DONDE LOS LOCALES CARECIERON DE REMATADORES (0-0)
- EN SABADELL EMPATO LA REAL SOCIEDAD A CERO, Y EN VIGO PERDIO EL GIJON (2-0)

### SARRIA

ESPAÑOL, 0 - SEVILLA, 1

BARCELONA, 13.—Por un gol a cero ha ganado el Sevilla al Español en el encuentro inaugural de la Liga en Barcelona, jugado en el terreno de la Avenida de Sarriá, con escasa asistencia de público, unos 10.000 espectadores, ya que fue televisado en directo.

El Español ha dominado con mayor amplitud y ha realizado un magnífico primer tiempo que le hizo acreedor al triunfo, aunque después en la continuación bajó el ritmo de su juego. El Sevilla, que jugó magníficamente a la defensiva, aprovechó su única oportunidad, con el gol de Acosta que le valió el triunfo a solo ocho minutos del final.

Dirigió el encuentro el señor Ortiz de Mendibil, con algunos errores, y los equipos fueron:

Español: Romero; Osorio, Griffa, Marín; Lico, Glaría; Amas, Yanko, Re, José María y Amiano.

A los 32 minutos del segundo tiempo Rodilla sustituyó a Amiano.

Sevilla: Rodri; Chacón, Toñanes, Tony; Costas, Santos; Lora, Blanquito, Acosta, Eloy y Berrueto.

El encuentro se inició con juego rápido y dominio alterno, algo más acusado el del Español, aunque ninguno de los equipos creó situaciones de peligro hasta los 9 minutos en que Romero tuvo que lanzarse a los pies de Acosta, en una entrega corta de su defensa. A los 11, gran tiro de Glaría al ángulo que Rodri desvia a córner. Se impone el español y Rodri vuelve a lucirse desviando a córner un cañonazo de Yanko. Y después al detener un buen cabezazo de Re. A los 20 minutos, en una falta lanzada por el Sevilla, Berrueto remata raso y obliga a Romero a un paradón. A los 25 minutos hay una falta a Re un poco dentro del área que el árbitro no sanciona y después un agarrón a Yanko dentro de ella que el árbitro castiga con libre indirecto. Con empate a cero se llega al descanso.

A los 2 minutos del segundo tiempo se retira Berrueto lesionado pero reaparece a los 5. El Español, con menor intensidad, sigue dominando y Marín lanza un buen disparo algo desviado. Al cuarto de hora Rodri tiene que jugarse el físico a los pies de Yanko y dos minutos después es el Sevilla el que está a punto de marcar en un gran disparo de Berrueto al lanzar una falta que anula muy bien Romero. A los 25 minutos, magnífica combinación de Yanko y Amas con disparo de aquel de cerca que detiene Rodri, desviando a córner. Lanza éste Re, sólo ante puerta, tira al cuerpo del meta sevillista. A los 32 minutos Rodilla sustituye a Amiano pero el juego del Español sigue sin alcanzar la altura del primer tiempo. Y a los 37 minutos en pleno dominio españolista llega el gol visitante. Es un contrataque por la derecha, con centro de Santos a media altura, y hábilmente Acosta, lanzándose al suelo para cabecear el balón logra hacerlo pese a la oposición de Griffa y desde cerca bate a Romero. Las últimas intenciones del Español mueren ante la tenaz defensa sevillista y el encuentro finaliza con victoria visitante.

Por el Español, que hizo un buen partido y, sobre todo, una magnífica primera parte, cabe destacar a Griffa, Marín, Glaría, Re José María, sobre todos, Lico, figura del encuentro. En el Sevilla los mejores fueron el cuarteto defensivo, con mención destacada para Rodri, Santos, Costas y Eloy, sin olvidar la habilidad de Acosta en el gol. (Alfil.)

### BALAIOS

CELTA, 2 - GIJON, 0

VIGO, 13.—Por dos goles a cero derrotó el Celta al Sporting de Gijón en el encuentro inaugural del campeonato de Primera División, disputado esta tarde en el estadio municipal de Balaios.

El arbitraje corrió a cargo del navarro Orrantía, que tuvo una buena actuación. A sus órdenes, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Gijón: Castro; Echevarría, Herrero I. Miera; Puente, José Manuel; Lavandera, Quini, Panjul (Herrero II), Valdés y Churrua.

Celta: Gost; Pedro, Rivas, Hidalgo; Costas, Manolo (Herminio); Lezcano, Almagro, Rodilla (Jiménez), Juan y Suco.

A los 30 minutos de juego, el Sr. Orrantía expulsó a Lavandera e Hidalgo, por agresión mutua.

Antes de iniciarse el encuentro, el rector-jefe de la emisora local «La voz de Vigo», don José María Villot y Villot, hizo entrega del trofeo a la regularidad a Costas e Hidalgo, los jugadores más destacados del Celta en la pasada temporada, según votación de la crítica local.

Goles: A los 25 minutos de juego, hay una jugada de Rodilla, que combina con Juan, quien, después de sobrepasar a la

defensa, se mete en el área, tira por bajo y bate a Castro.

Con el resultado de uno a cero se llega al descanso. En el segundo tiempo, a los 20 minutos, falta contra el Gijón, que saca Almagro sobre Lezcano, completamente solo, que pasa a Juan quien, de cabeza, marca el segundo gol.

El partido fue de neto dominio del conjunto local, que llevó siempre la iniciativa. El Gijón jugó duro, aunque con corrección, no obstante la cual Suso y Manolo resultaron tocados en el partido.

Destacaron por los asturianos Puente y Churrua, mientras por los locales eran los mejores Rodilla y Almagro, con el central Rivas y el oportunismo de Juan, autor de los dos goles. (Alfil.)

### ROMAREDA

ZARAGOZA, 0 - MALAGA, 0

ZARAGOZA, 13.—Alineaciones: Málaga: Deusto; Montero, Chuzo, Monreal; Martínez, Beigveder; Alvarez, Conejo, Cabral, Migueli y Pons.

Zaragoza: Izcoa; Iruquieta, Violeta, Vallejo, Planas, Ruiz-Igurtia; Oliveros, Pepe Juan, Villa, Santos y Luis Costa.

En el segundo tiempo Miféiz sustituyó a Santos e Iznata a Pepe Juan.

Arbitró el señor Vilanova del Colegio catalán bien.

Tiempo caluroso y casi lleno. Ambos equipos fueron recibidos con una gran ovación. Antes del partido fue entregado el 15 trofeo «Miorgio», de «Amancerc», a Violeta, como el jugador más regular de la pasada temporada.

El Málaga ha salido imbatido de La Romareda contra todo pronóstico. Tras unos minutos iniciales de dominio malagueño, que llegó con peligro a la meta de Izcoa, el equipo visitante se echó para atrás y el dominio territorial correspondió casi siempre al Zaragoza, que planteó el encuentro a base de un 4-2-4, pero los delanteros locales estuvieron remisos y desafortunados a la hora del remate, y cuando lo hicieron se encontraron con un Deusto en vena de aciertos.

Se ha puesto de relieve que al Zaragoza le hace falta como el comer el hombre rematador que es Ocampos. Por su parte, el Málaga, que venía, según los técnicos, en plan de víctima, ha hecho su partido, cerrándose con mucho orden y contratacando de forma peligrosa. Sin embargo, también para su desgracia, se ha encontrado con un gran portero en Izcoa, que ha tenido que realizar tres o

cuatro salidas escalofriantes, arrojándose a los pies de los delanteros contrarios, y salvando así a su equipo de una derrota segura.

El partido, en líneas generales, ha sido aburrido. Destacaron por el Málaga, Deusto, Beigveder, Conejo y Cabral, y por el Real Zaragoza, Izcoa, Iruquieta y Violeta. (Alfil.)

### CRUZ ALTA

SABADELL, 0 - R. SOCIEDAD, 0

SABADELL, 13.—El Centro de Deportes Sabadell y la Real Sociedad de San Sebastián han empatado a cero tantos en encuentro disputado en el campo vallesano de la Nueva Creu Alta, correspondiente al Campeonato Nacional de Liga de Primera División.

Real Sociedad: Esnaola; Gorriti, Martínez, Ormaechea; Sains, Lema; Urreistua, Urteaga, Arámbarri, Mendiluce, Silvestre.

Sabadell: Martínez; Isidro, Pini, Arnal; Marañón Torrent; Genaro, Montecosinos, De Diego, Garzón, Cristo.

Sustituciones: Dos en el Sabadell, ambas en la segunda mitad, García Soriano sustituye a Cristo, y Palau, a Genaro.

Arbitró el señor Navarrete, del Colegio Andaluz, muy mal, aplicando constantemente «su» reglamento, que por lo visto es diferente al de la Real Federación Española de Fútbol. Era su debut en Primera División.

Media entrada, campo con negros nubarrones. Mal encuentro el que han disputado ambos equipos, que ofrecieron noventa minutos de fútbol soso y aburrido, y los espectadores al regalo con un sonoro concierto de palmas de tango.

Técnicamente hablando, tanto el Sabadell como la Real se han mostrado totalmente inoperantes e incapaces de marcar ningún gol. Los locales crearon, por mediación de Garzón y Cristo, solamente dos ocasiones de peligro, y la Real absolutamente ninguna. Sin embargo, cabe citar en el haber favorable de los donostiarros el que plantearon un encuentro de corte defensivo, sin ningún lunar ni fallo ostensible. Fueron al balón con genio y se replegaron ordenadamente en los periodos en el que el cuadro de Pasieguito logró presionar a base de coraje. (Alfil.)

## Comentario de Jornada

SOLO DOS VICTORIAS LOCALES

● Con esta cada vez más arraigada costumbre de los partidos sabatinos, para dejar el domingo libre al excursionismo en coche, la Liga en Primera más comenzó el día 12 que ayer. Y fue un comienzo ciertamente movido e interesante, hasta el punto de que sólo dos equipos vencieron en casa: Real Madrid y Celta de Vigo, en partidos similares de dominio local.

● La sorpresa la dio el Sevilla, único vencedor a domicilio, pues lo demás fueron empates, cinco que no es mal principio. Los sevillistas plantearon bien su encuentro, sostuvieron al Español y a la larga obtuvieron el premio de los dos puntos.

● Y luego, los empates. Altavix volvió a la tradición de ser campo propicio a los jugadores rojiblancos. Un gran segundo tiempo del Granada, un gol anulado por manías arbitrales de difícil cura, un penalty parado por Nito, en fin, un buen partido de comienzo de Liga, que enlaza con los buenos partidos en tierras catalanas y nortenas del equipo. Adelante.

● Quizá la gran sorpresa de la jornada inicial sea el empate del Málaga, en partido que protagonizaron los guardametas. No hubo goles, el Zaragoza careció de un rematador, y el Málaga contabiliza un positivo y una moral que le han de venir muy bien. Partido insulso en la Creu Alta, con una Real enérgica, fue el otro partido sin goles del día.

● En Bilbao, empate de los leones y los azulgranas; como siempre, el Barcelona comienza bien. No sabemos cuánto durará. Más pasible parece pensar que el Bilbao no sea el desmelenado de la temporada anterior. Un punto que probablemente valga mucho andando el Campeonato.

● Y en el Estadio Insular, otro empate fin de semana entre Las Palmas y Atlético Madrileño. La Unión Deportiva parece baja esta temporada. El Atlético del «Mohamed V» se muestra fuerte. Resultado, pues, normal. Y así, competida pero sin muchos goles —costumbre vieja que el fútbol va soslayando— comenzó otro campeonato.—CHECA.

## DE INTERES...!!

SI TIENEN QUE AUSENTARSE DE CASA POR ALGUNA CIRCUNSTANCIA ESPECIAL (COMPROMISOS SOCIALES, VIAJES FAMILIARES, VIAJES IMPREVISTOS, etc.), PUEDEN DEJARNOS A SUS HIJOS, Y SERAN ATENDIDOS EN TODO, COMO SI ESTUVIERAN EN SU PROPIO HOGAR, Y POR EL TIEMPO QUE PRECISEN, SEAN UNAS HORAS, UN DIA O UN MES.

JARDIN DE INFANCIA ALEMAN e PRIMERA ENSEÑANZA (Reconocido) INGLÉS

Ultimos dias de reserva de plazas.

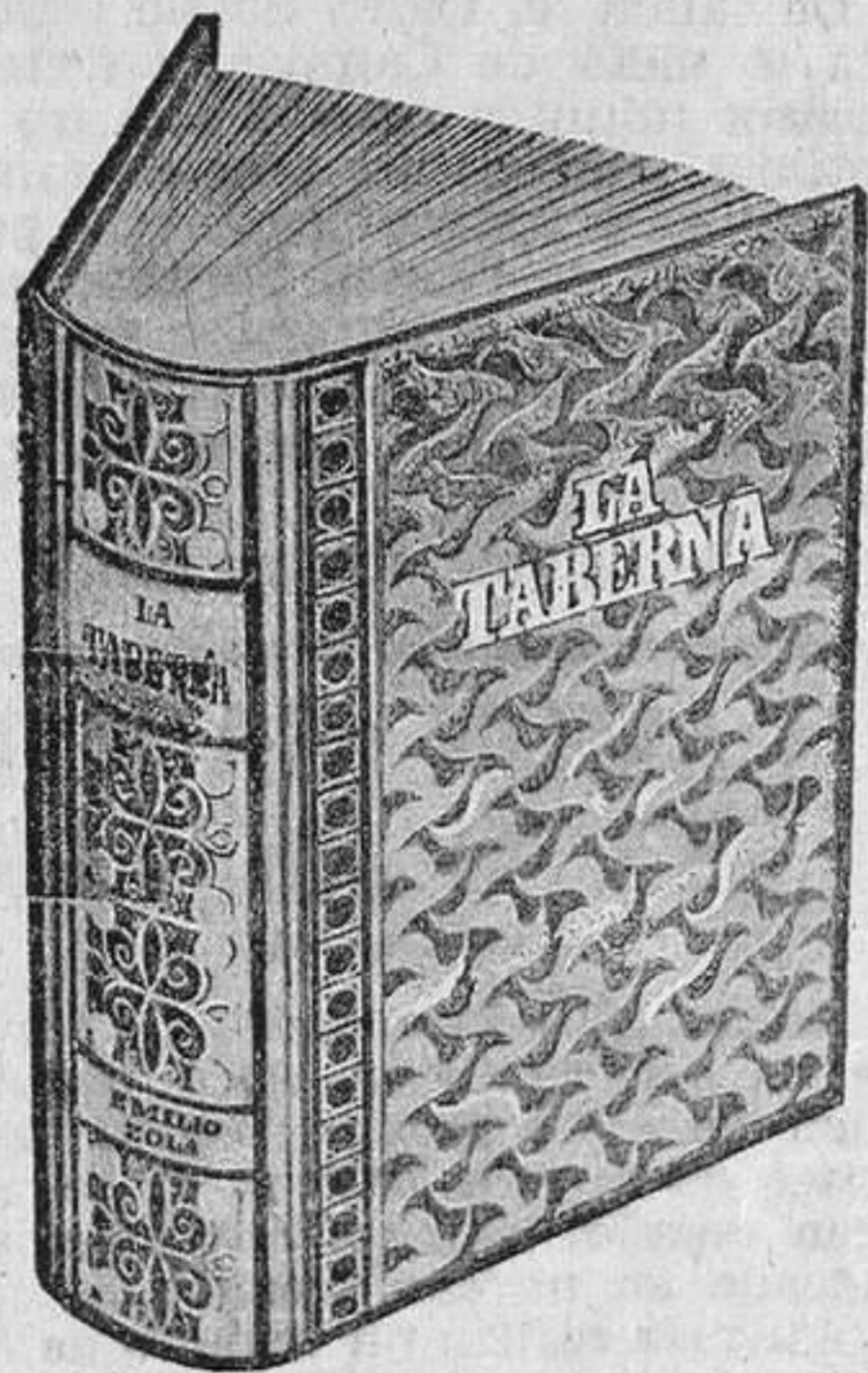


Edelweiss COLLEGE

San Gregorio Alto, 30. (Albaicín). Teléfono 22 73 39 GRANADA

## ¡REGALAMOS «GUERRA Y PAZ» Y «LOS HERMANOS KARAMAZOV»!!

¡FORMIDABLE LIQUIDACION DE TOMOS DE LUJO!



LA TABERNA de EMILIO ZOLA

Esta es la obra maestra de Zola. De una realismo apasionante, al detallarnos la vida de Gervasia; mezcla, entre sombríos contrastes, el alcohol, la miseria, las bajas pasiones, la morbosidad... Vale 225 pesetas.

¡SOLO POR 107 PESETAS!



SONATA A KREUTZER de LEON TOLSTOI

La más violenta y cruda obra de Tolstói. Jámás fue el adulterio descrito con más dispares matices. Una verdadera radiografía del alma de la mujer lanzada al pecado. Una obra desgarradoramente fuerte. Vale 225 pesetas.

¡SOLO POR 107 PESETAS!



MADAME BOVARY de GUSTAVE FLAUBERT

Pocas novelas dejan una más profunda huella. Es la vida de Emma, mujer de torcida psicología insatisfecha, que se convierte en el amante del cíncico Rodolfo y, posteriormente, del abullico León. El doctor Bovary, su esposo, nunca dejó de amarla... Vale 225 pesetas.

¡SOLO POR 107 PESETAS!

ENVIOS A REMBOLSO, CARGANDO DIEZ PESETAS DE GASTOS POR TOMO. Estos tres tomos forman la «COLECCION JOYAS REALISTAS» y son de LUJO. Encuadernados en simil-piel, con repujados de marroquinería y viñetas de oro fino. (Tamaño 19 x 13,5 cms.)

Comprando los tres tomos rebajamos a 318 pesetas, cargando 28 pesetas de gastos por todo. TOTAL A PAGAR: 346 pesetas. Y REGALAMOS la gran obra «GUERRA Y PAZ», de Tolstói. Verdadera joya de la literatura universal, enmarcando un interminable desfile de personajes unidos por el amor, la intriga, el placer de los sentidos, la guerra... Edición íntegra, ¡¡891 páginas!!

Asimismo, también le REGALAREMOS otra obra de Tolstói. Edición también completa e íntegra «RECUERDOS». Una alta joya de la literatura universal. No es posible conocer a Tolstói si no se conoce esta magistral obra.

Y si su pedido lo envía antes de quince días, le REGALAREMOS la obra «LOS HERMANOS KARAMAZOV», de Dostoievski (304 páginas). Una de las obras más crudas de la literatura universal, pero una de las mayores joyas literarias (Acciones repulsivas, odio entre padre e hijos, traiciones inconfesables, lacras de los hombres y mujeres... ¡UNOS REGALOS SOBERBIOS!

Y aún otro REGALO: la inmortal obra: «LA DIVINA COMEDIA», de Dante Alighieri. Edición íntegra. 658 páginas. Contemple con el Dante todas las NO ADMITIMOS GIROS ANTICIPADOS NI ENVIAMOS AL EXTRANJERO

PEDIDOS, A: ORGANIZACION EDITORIAL LIBRERA

Calle Aragón, núm. 387 - BARCELONA-13

# SEGUNDA DIVISION

## SORPRESA: EL CADIZ TRIUNFO EN OVIEDO (1-2)

### VICTORIAS TAMBIEN DEL CASTELLON EN FERROL Y DEL LANGREO EN SANTANDER

#### ARROLLO EL MALLORCA AL MOSCARDO MADRILEÑO (5-1)

#### PESE AL RESULTADO, DIFICIL VICTORIA DEL CORDOBA SOBRE EL ONTENIENTE (3-1)

**MALLORCA, 5 - MOSCARDO, 1**

**PALMA DE MALLORCA, 13.**—Alineaciones: Mallorca: Aparcia; Reina, Sanz, Victoriano; Mariano, Pocholo (Martinez); Molla, Cano, Quirós, Domínguez y Roselló.

Moscárdo: Valbuena; Michel, Flores, Laborda; Carmelo, Salamero; Domínguez, Villaverde, López (Ramón), Gómez y Sánchez-Barrios.

Arbitró bien el colegiado señor Pente. Quirós abrió el marcador a los 23 minutos de la primera parte. En la continuación marcaron Pocholo, a los 12 minutos; Cano, a los 19; Ramón, a los 28; Quirós, a los 30; Domínguez, a los 38; y Roselló a los 42 minutos.

Los dos tiempos han sido de dominio absoluto del Mallorca, aunque en la primera parte la delantera local careció de remate. En la segunda parte los mallorquines se impusieron por completo a sus rivales, que lucharon con mucha voluntad y entusiasmo, pero se mostraron muy inferiores a los del Mallorca.

Destacaron Sanz, Quirós y Domínguez en el Mallorca, y Valbuena, Carmelo y Gómez en el Moscardó. (Afil.)

**OVIEDO, 1 - CADIZ, 2**

**OVIEDO, 13.**—La mejor técnica, fuerza y orden del Club Deportivo Cádiz le ha dado un triunfo por dos a uno frente al Real Oviedo, en un partido de Segunda División jugado en el estadio Carlos Terriere, de Oviedo.

La primera parte terminó con empate a uno. Comenzó adelantándose el conjunto gaditano en el marcador, merced a un gol de Matias, a los 16 minutos, para empatar Del Cueto, a los 30. En la segunda mitad, Causanilles, la mejor figura en el campo, logró a los 35 minutos el gol de la victoria del Cádiz.

Real Oviedo: Lombardia; Rodriguez, Poladura (Javier), Juan Manuel; Sistiga, Uriarte; Zaballa, Gento, Galán, Del Cueto y Uria.

Cádiz: Martínez; López, Moreno, Soriano; Ricardo, Ortega; Mendoza, Acedo, Ortega II, Causanilles y Matias.

Arbitró López Cuadrado.

El Cádiz salió a por uno de los puntos positivos, para enjugar los dos que perdió el pasado domingo, y se llevó los dos. Porque aparte de jugar mejor y tener más técnica, se encontró a un Oviedo, que sólo fue un calco de lo que es un equipo de fútbol. El conjunto ovetense, constantemente abuchado por el público, jugó sin ganas, sin hilación y, salvo Gento y Poladura, sin ilusión en ninguno de sus jugadores. Si el Cádiz, que se supo vencedor en todo momento, hubiera forzado más la marcha del encuentro hubiera vencido por un mayor tanteo. Pero los gaditanos, siempre superiores a los ovetenses, se limitaron a jugar a su aire con orden, técnica y fuerza y simplemente de esta forma consiguieron este valioso triunfo. (Afil.)

**RAYO, 1 - HERCULES, 0**

**MADRID, 13.**—El primer tiempo no se marcaron goles. El tanto local lo consiguió Roselló, a los 18 minutos del segundo tiempo.

A las órdenes del árbitro valenciano señor Segrelles, que actuó discretamente, los equipos se alinearon así:

Rayo Vallecano: Samper; Aráez, Nico, Fernández; Curta, Arias; Feines, Roselló, Veloso Borlons, Illa.

Hércules: Bermúdez; Ricardo García, Murcia, Diaz; La'o, Toto; Carbonell, Waldo, Marcos, Sarrachini, Pardo.

Partido de fases alternas, con mayor dominio del Hércules en el primer tiempo y del Rayo en el segundo. Los alcañinos comenzaron apretando.

Siguió el Hércules en fase ofensiva, con reacciones esporádicas del Rayo y en ambas porterías se producen ocasiones de peligro.

Así continúa el juego, con alternativas, pero con más incisividad por parte de Hércules, bien contenido por la retaguardia rayista. Palfandio diez minutos para el descanso, la mejor ocasión para el Hércules: Un fuerte tiro de Pardo que sale fuera por poco.

Tras el descanso, el Rayo sale con más fuerza y el Hércules aparece más apagado. A los tres minutos hay un gol de

**RAYO, 1 - HERCULES, 0**

El Real Santander, que en los partidos amistosos había realizado excelentes encuentros, esta vez dio la vuelta a la moneda. Su juego dejó mucho que desear, quizá por no ver que el marcador subía algún gol, lo que puso nerviosos a los jugadores locales, que terminaron perdiendo.

Destacaron García, González, Sanullana y Zoco, por el Santander. Por el Langreño, Del Alamo, Falito y Fidalgo. (Afil.)

**FERROL, 0 - CASTELLON, 1**

**EL FERROL DEL CAUDILLO, 13.**—Por un gol a cero se impuso esta tarde el Castellón al Club Ferrol. Conquistó el tanto Del Bosque, a los quince minutos del segundo tiempo, a centro de Abel.

Castellón: Mendieta; Echarrri, Babiloni, González; Oscar, Cela; Toñín (Del Bosque), Ferrer, Abel, Cayuela y Amengual (Demetrio).

**GORDOBA, 3 - ONTENIENTE, 1**

**CÓRDOBA, 13.**—Alineaciones: Córdoba: Molina; López Prieto, Rodri, Verdugo; Torres, Crispí (Escalante); Rojas, Rivera Cruz Carrascosa, Diego (Cuesta), Totó.

Onteniente: Moreno; Bermúdez, Pons, Mora; Estévez, Olivella; Climent (Cayuela), Portales, Miralles, Figueirido, Terol.

Buen arbitraje, en líneas generales, del colegiado madrileño señor López Montenegro. Estuvo demasiado riguroso en el penalty con que sancionó al Onteniente.

Los goles fueron conseguidos en la primera parte, por mediación de Figueirido, a los ocho minutos, al lanzar una falta directa, y por López Prieto de penalty, el del empate, en el minuto 40 de juego.

A los 25 minutos del segundo tiempo, Rivera, de cabeza, logra el segundo para el Córdoba, y en el último minuto, Cuesta, en falta directa, consigue establecer el definitivo resultado.

El encuentro no ha resultado brillante. En el primer tiempo el dominio fue alterno, aunque con mayor presión por parte de los cordobeses, ante una cerrada defensa del Onteniente, que no obstante, se mostró peligroso en algunos contragolpes. En el segundo periodo, tras la consecución del segundo gol cordobés, el Onteniente intentó, casi desesperadamente, la consecución de nuevos goles que le permitieran volver a igualar el partido. De todas maneras, el tres a uno final, no refleja la diferencia, que no llegó a ser tan ostensible sobre el terreno de juego. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**BURGOS, 13.**—Burgos: Bilbao; Astorga, Raúl, Aramburuzabala; Nebot, Ederria; Arraiz, Alcorta, Chomin, Resquejo y Angelín.

San Andrés: Celdrán; Mur, Bergara, Moya; Martín, Sabaté; Serena, Diéguez, Feliú, Carbonell y Villapín.

Sustituciones: En el conjunto local, se retiró Raúl por lesión, sustituyéndole Mendiola. En el San Andrés, Domenech y Botello salieron en los puestos de Serena y Diéguez, respectivamente.

Arbitraje malo del colegiado gallego señor Carreira, que no supo dominar el partido y no pudo cortar el juego violento.

Valioso triunfo del del Burgos. Sobre un enemigo de calidad, que se defiende con tanta contundencia, juega la pelota y no es remiso en el ataque.

A los seis minutos, Resquejo recoge un rechace de la defensa catalana, se interna y dispara a media altura, batiendo a Celdrán por primera vez. A los 32 minutos, a pase de Mendiola, Angelín marca el segundo gol de tiro cruzado, en dudosa posición. A los 19 minutos de la segunda parte es Chomin quien, de cabeza, tras un tiro de Aramburuzabala, rechazado por el poste, consigue el tercero para el Burgos a los 21 minutos, en clarísimo fuera de juego. Botello logra el único tanto del San Andrés.

El equipo catalán es un excelente conjunto. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**SEVILLA, 13.**—En el estudio "Villamarin", con excelente entrada de público. Al descanso se llegó con la ventaja de los locales por un gol a cero.

Real Betis: Campos; Ezequiel, Telechia, Irizar; González, Frigols; Macario, Isaurio, Quino, Rogelio y Benítez. En el segundo tiempo, Barba substituyó a Macario, y a los 30 minutos de este periodo, Pachón salió para sustituir a Isaurio.

Calvo Sotelo: García Fernández; Portilla, Vilar, Chufi; Marín, Candela; Posadas, Redondo, Ortega, Parera y Echeogoyen. En el segundo tiempo, Juanín salió por Parera, y a los 25 minutos, Rodri substituyó a Redondo.

Discreto arbitraje del colegiado señor Ibáñez Alarcón. Tuvo errores porque no estuvo bien auxiliado en las bandas, pero no influyeron en el resultado.

A los 33 minutos, lanzó Rogelio una falta. El interior Isaurio en disputa de balón con Marín, lo llevó a la red de fuerte disparo.

A los 30 minutos del segundo tiempo, jugada de Quino por la derecha con cesión a Isaurio, que vuelve a batir a García Fernández desde cerca. A los 44 minutos, en córner lanzado por Echeogoyen, Ortega, de disparo angulado, marcó el tanto del Calvo Sotelo.

De salida el Calvo Sotelo puso en apuros la meta de Campos, y Ortega, a los escasos minutos remató alto un balón en óptimas condiciones, pero comenzó a funcionar el conjunto local, que puso cerco a la meta de García Fernández. Pudo el Betis ampliar el tanteador en la primera parte, pero la excelente actuación del meta manchego evitó que se llegara al descanso con más goles.

En el segundo tiempo estuvo el domi-

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

gunda parte salió Rafa en sustitución de Martínez.

Arbitró el señor Camera, del Colegio Aragonés, bien en líneas generales. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**BETIS, 2 - CALVO SOTELO, 1**

**SEVILLA, 13.**—En el estudio "Villamarin", con excelente entrada de público. Al descanso se llegó con la ventaja de los locales por un gol a cero.

Real Betis: Campos; Ezequiel, Telechia, Irizar; González, Frigols; Macario, Isaurio, Quino, Rogelio y Benítez. En el segundo tiempo, Barba substituyó a Macario, y a los 30 minutos de este periodo, Pachón salió para sustituir a Isaurio.

Calvo Sotelo: García Fernández; Portilla, Vilar, Chufi; Marín, Candela; Posadas, Redondo, Ortega, Parera y Echeogoyen. En el segundo tiempo, Juanín salió por Parera, y a los 25 minutos, Rodri substituyó a Redondo.

Discreto arbitraje del colegiado señor Ibáñez Alarcón. Tuvo errores porque no estuvo bien auxiliado en las bandas, pero no influyeron en el resultado.

A los 33 minutos, lanzó Rogelio una falta. El interior Isaurio en disputa de balón con Marín, lo llevó a la red de fuerte disparo.

A los 30 minutos del segundo tiempo, jugada de Quino por la derecha con cesión a Isaurio, que vuelve a batir a García Fernández desde cerca. A los 44 minutos, en córner lanzado por Echeogoyen, Ortega, de disparo angulado, marcó el tanto del Calvo Sotelo.

De salida el Calvo Sotelo puso en apuros la meta de Campos, y Ortega, a los escasos minutos remató alto un balón en óptimas condiciones, pero comenzó a funcionar el conjunto local, que puso cerco a la meta de García Fernández. Pudo el Betis ampliar el tanteador en la primera parte, pero la excelente actuación del meta manchego evitó que se llegara al descanso con más goles.

En el segundo tiempo estuvo el domi-

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**RAMON SANCHEZ, SEXTO EN PARIS**

**PARIS, 13.**—El español Ramón Sánchez se ha clasificado en sexta posición en la final de 3.000 metros lisos de los campeonatos de Europa Juniors, mientras el también español Saturnino Arcones se ha clasificado en novena posición.

Sánchez realizó un registro de 8'20" 8/10, que mejora en 3 segundos su récord personal de 8'23" 2/10; Arcones realizó una marca de 8'32" 8/10.

El vencedor de esta dura prueba ha sido el alemán (R.D.A.) Lutz Lipowski, que ha efectuado una marca de 43'35" 6/10. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**ROSEWALL, VENCEDOR EN FOREST HILLS**

**NUEVA YORK, 13.**—El australiano Ken Rosewall conquistó hoy el campeonato de tenis de Forest Hills al derrotar en la final a su compatriota Tony Roche. Rosewall de 35 años, venció a su rival, diez años más joven, en cuatro sets: 2-6, 6-4, 7-6, 6-3.

El vencedor, además del título de campeón de tenis del torneo "Open" de los Estados Unidos, ha conseguido 20.000 dólares Roche, cabeza número cuatro del torneo ganó 10.000 dólares. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**ESPAÑA EMPATO CON POLONIA, EN AJEDREZ**

**SIEGEN, 13.**—En la octava ronda de la serie preliminar de calificación de la XIX Olimpiada Mundial de Ajedrez, España y Polonia registraron el siguiente resultado: España-Polonia. 1.5 1.5 (1). (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**MOTORISMO**

**ANGEL NIETO, VENCEDOR EN MONZA**

**MONZA, 13.**—El español Angel Nieto ha ganado la prueba de los 125 c. c. del Gran Premio de Italia de Motorismo, disputada en el Circuito de Monza, cubriendo los 32 kilómetros en 32'53" 3, a una media de 187,840 kph. Segundo fue el húngaro Szabo, con 34'10" 5, y tercero, el holandés Van Dongen, con 34'47" 2. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**JOSE GARCIA LOPEZ**

**MEDICO ESPECIALISTA EN PIEL Y VENEREAS**

**CONSULTA. DE 3 A 5**

**SAN MATIAS, 21-1**

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**VEA QUÉ PASARÁ HOY en CAMISERIA VALLADARES**

**CUANDO SE VENDAN GABARDINAS DE CALIDAD A 595 ptas.**

**AL IGUAL QUE CON LOS PANTALONES DE 95 PESETAS, ES MUY POSIBLE QUE SOLO PUEдан COMPRARLAS LAS PERSONAS QUE LLEGUEN ANTES DE LAS DOCE DE LA MAÑANA.**

**...Y CON NUESTRAS GABARDINAS, TODOS LOS ARTICULOS SOBRANTES DE LAS REBAJAS**

**CAMISERIA VALLADARES**

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

Presenta reno de encuentro porada, a tío que y que no yanos. M derios, au los aficio dos en la pos inicie fuentes i Atlético man, Cor co; Alcalá carlo. Só juego, en lesión Co Arzumend

Recreati Angel, Sar lio, Garr Al comien sustituy Dirigió e lagoño se Pto dema señalar de en el área

Hizo el capitán g señorita Ríos, a qu de oro de los aficio Los prim marcarían lha a ser yor domir equipo visi marco de numerosas sello de l de vanguardia por las alv vez que el nadina. A lanzado el córner sin mer avance sión de i trada de á area peque tras. Pena no sancion cionados. Y a re garrfal y Zacarizo d

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

gunda parte salió Rafa en sustitución de Martínez.

Arbitró el señor Camera, del Colegio Aragonés, bien en líneas generales. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**BETIS, 2 - CALVO SOTELO, 1**

**SEVILLA, 13.**—En el estudio "Villamarin", con excelente entrada de público. Al descanso se llegó con la ventaja de los locales por un gol a cero.

Real Betis: Campos; Ezequiel, Telechia, Irizar; González, Frigols; Macario, Isaurio, Quino, Rogelio y Benítez. En el segundo tiempo, Barba substituyó a Macario, y a los 30 minutos de este periodo, Pachón salió para sustituir a Isaurio.

Calvo Sotelo: García Fernández; Portilla, Vilar, Chufi; Marín, Candela; Posadas, Redondo, Ortega, Parera y Echeogoyen. En el segundo tiempo, Juanín salió por Parera, y a los 25 minutos, Rodri substituyó a Redondo.

Discreto arbitraje del colegiado señor Ibáñez Alarcón. Tuvo errores porque no estuvo bien auxiliado en las bandas, pero no influyeron en el resultado.

A los 33 minutos, lanzó Rogelio una falta. El interior Isaurio en disputa de balón con Marín, lo llevó a la red de fuerte disparo.

A los 30 minutos del segundo tiempo, jugada de Quino por la derecha con cesión a Isaurio, que vuelve a batir a García Fernández desde cerca. A los 44 minutos, en córner lanzado por Echeogoyen, Ortega, de disparo angulado, marcó el tanto del Calvo Sotelo.

De salida el Calvo Sotelo puso en apuros la meta de Campos, y Ortega, a los escasos minutos remató alto un balón en óptimas condiciones, pero comenzó a funcionar el conjunto local, que puso cerco a la meta de García Fernández. Pudo el Betis ampliar el tanteador en la primera parte, pero la excelente actuación del meta manchego evitó que se llegara al descanso con más goles.

En el segundo tiempo estuvo el domi-

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**RAMON SANCHEZ, SEXTO EN PARIS**

**PARIS, 13.**—El español Ramón Sánchez se ha clasificado en sexta posición en la final de 3.000 metros lisos de los campeonatos de Europa Juniors, mientras el también español Saturnino Arcones se ha clasificado en novena posición.

Sánchez realizó un registro de 8'20" 8/10, que mejora en 3 segundos su récord personal de 8'23" 2/10; Arcones realizó una marca de 8'32" 8/10.

El vencedor de esta dura prueba ha sido el alemán (R.D.A.) Lutz Lipowski, que ha efectuado una marca de 43'35" 6/10. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**ROSEWALL, VENCEDOR EN FOREST HILLS**

**NUEVA YORK, 13.**—El australiano Ken Rosewall conquistó hoy el campeonato de tenis de Forest Hills al derrotar en la final a su compatriota Tony Roche. Rosewall de 35 años, venció a su rival, diez años más joven, en cuatro sets: 2-6, 6-4, 7-6, 6-3.

El vencedor, además del título de campeón de tenis del torneo "Open" de los Estados Unidos, ha conseguido 20.000 dólares Roche, cabeza número cuatro del torneo ganó 10.000 dólares. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**ESPAÑA EMPATO CON POLONIA, EN AJEDREZ**

**SIEGEN, 13.**—En la octava ronda de la serie preliminar de calificación de la XIX Olimpiada Mundial de Ajedrez, España y Polonia registraron el siguiente resultado: España-Polonia. 1.5 1.5 (1). (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**MOTORISMO**

**ANGEL NIETO, VENCEDOR EN MONZA**

**MONZA, 13.**—El español Angel Nieto ha ganado la prueba de los 125 c. c. del Gran Premio de Italia de Motorismo, disputada en el Circuito de Monza, cubriendo los 32 kilómetros en 32'53" 3, a una media de 187,840 kph. Segundo fue el húngaro Szabo, con 34'10" 5, y tercero, el holandés Van Dongen, con 34'47" 2. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**JOSE GARCIA LOPEZ**

**MEDICO ESPECIALISTA EN PIEL Y VENEREAS**

**CONSULTA. DE 3 A 5**

**SAN MATIAS, 21-1**

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**VEA QUÉ PASARÁ HOY en CAMISERIA VALLADARES**

**CUANDO SE VENDAN GABARDINAS DE CALIDAD A 595 ptas.**

**AL IGUAL QUE CON LOS PANTALONES DE 95 PESETAS, ES MUY POSIBLE QUE SOLO PUEdan COMPRARLAS LAS PERSONAS QUE LLEGUEN ANTES DE LAS DOCE DE LA MAÑANA.**

**...Y CON NUESTRAS GABARDINAS, TODOS LOS ARTICULOS SOBRANTES DE LAS REBAJAS**

**CAMISERIA VALLADARES**

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

Presenta reno de encuentro porada, a tío que y que no yanos. M derios, au los aficio dos en la pos inicie fuentes i Atlético man, Cor co; Alcalá carlo. Só juego, en lesión Co Arzumend

Recreati Angel, Sar lio, Garr Al comien sustituy Dirigió e lagoño se Pto dema señalar de en el área

Hizo el capitán g señorita Ríos, a qu de oro de los aficio Los prim marcarían lha a ser yor domir equipo visi marco de numerosas sello de l de vanguardia por las alv vez que el nadina. A lanzado el córner sin mer avance sión de i trada de á area peque tras. Pena no sancion cionados. Y a re garrfal y Zacarizo d

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

gunda parte salió Rafa en sustitución de Martínez.

Arbitró el señor Camera, del Colegio Aragonés, bien en líneas generales. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**BETIS, 2 - CALVO SOTELO, 1**

**SEVILLA, 13.**—En el estudio "Villamarin", con excelente entrada de público. Al descanso se llegó con la ventaja de los locales por un gol a cero.

Real Betis: Campos; Ezequiel, Telechia, Irizar; González, Frigols; Macario, Isaurio, Quino, Rogelio y Benítez. En el segundo tiempo, Barba substituyó a Macario, y a los 30 minutos de este periodo, Pachón salió para sustituir a Isaurio.

Calvo Sotelo: García Fernández; Portilla, Vilar, Chufi; Marín, Candela; Posadas, Redondo, Ortega, Parera y Echeogoyen. En el segundo tiempo, Juanín salió por Parera, y a los 25 minutos, Rodri substituyó a Redondo.

Discreto arbitraje del colegiado señor Ibáñez Alarcón. Tuvo errores porque no estuvo bien auxiliado en las bandas, pero no influyeron en el resultado.

A los 33 minutos, lanzó Rogelio una falta. El interior Isaurio en disputa de balón con Marín, lo llevó a la red de fuerte disparo.

A los 30 minutos del segundo tiempo, jugada de Quino por la derecha con cesión a Isaurio, que vuelve a batir a García Fernández desde cerca. A los 44 minutos, en córner lanzado por Echeogoyen, Ortega, de disparo angulado, marcó el tanto del Calvo Sotelo.

De salida el Calvo Sotelo puso en apuros la meta de Campos, y Ortega, a los escasos minutos remató alto un balón en óptimas condiciones, pero comenzó a funcionar el conjunto local, que puso cerco a la meta de García Fernández. Pudo el Betis ampliar el tanteador en la primera parte, pero la excelente actuación del meta manchego evitó que se llegara al descanso con más goles.

En el segundo tiempo estuvo el domi-

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**RAMON SANCHEZ, SEXTO EN PARIS**

**PARIS, 13.**—El español Ramón Sánchez se ha clasificado en sexta posición en la final de 3.000 metros lisos de los campeonatos de Europa Juniors, mientras el también español Saturnino Arcones se ha clasificado en novena posición.

Sánchez realizó un registro de 8'20" 8/10, que mejora en 3 segundos su récord personal de 8'23" 2/10; Arcones realizó una marca de 8'32" 8/10.

El vencedor de esta dura prueba ha sido el alemán (R.D.A.) Lutz Lipowski, que ha efectuado una marca de 43'35" 6/10. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**ROSEWALL, VENCEDOR EN FOREST HILLS**

**NUEVA YORK, 13.**—El australiano Ken Rosewall conquistó hoy el campeonato de tenis de Forest Hills al derrotar en la final a su compatriota Tony Roche. Rosewall de 35 años, venció a su rival, diez años más joven, en cuatro sets: 2-6, 6-4, 7-6, 6-3.

El vencedor, además del título de campeón de tenis del torneo "Open" de los Estados Unidos, ha conseguido 20.000 dólares Roche, cabeza número cuatro del torneo ganó 10.000 dólares. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**ESPAÑA EMPATO CON POLONIA, EN AJEDREZ**

**SIEGEN, 13.**—En la octava ronda de la serie preliminar de calificación de la XIX Olimpiada Mundial de Ajedrez, España y Polonia registraron el siguiente resultado: España-Polonia. 1.5 1.5 (1). (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**MOTORISMO**

**ANGEL NIETO, VENCEDOR EN MONZA**

**MONZA, 13.**—El español Angel Nieto ha ganado la prueba de los 125 c. c. del Gran Premio de Italia de Motorismo, disputada en el Circuito de Monza, cubriendo los 32 kilómetros en 32'53" 3, a una media de 187,840 kph. Segundo fue el húngaro Szabo, con 34'10" 5, y tercero, el holandés Van Dongen, con 34'47" 2. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**JOSE GARCIA LOPEZ**

**MEDICO ESPECIALISTA EN PIEL Y VENEREAS**

**CONSULTA. DE 3 A 5**

**SAN MATIAS, 21-1**

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**VEA QUÉ PASARÁ HOY en CAMISERIA VALLADARES**

**CUANDO SE VENDAN GABARDINAS DE CALIDAD A 595 ptas.**

**AL IGUAL QUE CON LOS PANTALONES DE 95 PESETAS, ES MUY POSIBLE QUE SOLO PUEdan COMPRARLAS LAS PERSONAS QUE LLEGUEN ANTES DE LAS DOCE DE LA MAÑANA.**

**...Y CON NUESTRAS GABARDINAS, TODOS LOS ARTICULOS SOBRANTES DE LAS REBAJAS**

**CAMISERIA VALLADARES**

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

Presenta reno de encuentro porada, a tío que y que no yanos. M derios, au los aficio dos en la pos inicie fuentes i Atlético man, Cor co; Alcalá carlo. Só juego, en lesión Co Arzumend

Recreati Angel, Sar lio, Garr Al comien sustituy Dirigió e lagoño se Pto dema señalar de en el área

Hizo el capitán g señorita Ríos, a qu de oro de los aficio Los prim marcarían lha a ser yor domir equipo visi marco de numerosas sello de l de vanguardia por las alv vez que el nadina. A lanzado el córner sin mer avance sión de i trada de á area peque tras. Pena no sancion cionados. Y a re garrfal y Zacarizo d

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

gunda parte salió Rafa en sustitución de Martínez.

Arbitró el señor Camera, del Colegio Aragonés, bien en líneas generales. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**BETIS, 2 - CALVO SOTELO, 1**

**SEVILLA, 13.**—En el estudio "Villamarin", con excelente entrada de público. Al descanso se llegó con la ventaja de los locales por un gol a cero.

Real Betis: Campos; Ezequiel, Telechia, Irizar; González, Frigols; Macario, Isaurio, Quino, Rogelio y Benítez. En el segundo tiempo, Barba substituyó a Macario, y a los 30 minutos de este periodo, Pachón salió para sustituir a Isaurio.

Calvo Sotelo: García Fernández; Portilla, Vilar, Chufi; Marín, Candela; Posadas, Redondo, Ortega, Parera y Echeogoyen. En el segundo tiempo, Juanín salió por Parera, y a los 25 minutos, Rodri substituyó a Redondo.

Discreto arbitraje del colegiado señor Ibáñez Alarcón. Tuvo errores porque no estuvo bien auxiliado en las bandas, pero no influyeron en el resultado.

A los 33 minutos, lanzó Rogelio una falta. El interior Isaurio en disputa de balón con Marín, lo llevó a la red de fuerte disparo.

A los 30 minutos del segundo tiempo, jugada de Quino por la derecha con cesión a Isaurio, que vuelve a batir a García Fernández desde cerca. A los 44 minutos, en córner lanzado por Echeogoyen, Ortega, de disparo angulado, marcó el tanto del Calvo Sotelo.

De salida el Calvo Sotelo puso en apuros la meta de Campos, y Ortega, a los escasos minutos remató alto un balón en óptimas condiciones, pero comenzó a funcionar el conjunto local, que puso cerco a la meta de García Fernández. Pudo el Betis ampliar el tanteador en la primera parte, pero la excelente actuación del meta manchego evitó que se llegara al descanso con más goles.

En el segundo tiempo estuvo el domi-

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**RAMON SANCHEZ, SEXTO EN PARIS**

**PARIS, 13.**—El español Ramón Sánchez se ha clasificado en sexta posición en la final de 3.000 metros lisos de los campeonatos de Europa Juniors, mientras el también español Saturnino Arcones se ha clasificado en novena posición.

Sánchez realizó un registro de 8'20" 8/10, que mejora en 3 segundos su récord personal de 8'23" 2/10; Arcones realizó una marca de 8'32" 8/10.

El vencedor de esta dura prueba ha sido el alemán (R.D.A.) Lutz Lipowski, que ha efectuado una marca de 43'35" 6/10. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**ROSEWALL, VENCEDOR EN FOREST HILLS**

**NUEVA YORK, 13.**—El australiano Ken Rosewall conquistó hoy el campeonato de tenis de Forest Hills al derrotar en la final a su compatriota Tony Roche. Rosewall de 35 años, venció a su rival, diez años más joven, en cuatro sets: 2-6, 6-4, 7-6, 6-3.

El vencedor, además del título de campeón de tenis del torneo "Open" de los Estados Unidos, ha conseguido 20.000 dólares Roche, cabeza número cuatro del torneo ganó 10.000 dólares. (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**ESPAÑA EMPATO CON POLONIA, EN AJEDREZ**

**SIEGEN, 13.**—En la octava ronda de la serie preliminar de calificación de la XIX Olimpiada Mundial de Ajedrez, España y Polonia registraron el siguiente resultado: España-Polonia. 1.5 1.5 (1). (Afil.)

**BURGOS, 3 - SAN ANDRES, 1**

**MOTORISMO**

**ANGEL NIETO, VENCEDOR EN MONZA**

**MONZA, 13.**—El español Angel Nieto ha ganado la prueba de los 125 c. c. del Gran Premio de Italia de Motorismo, disputada en el Circuito de Monza, cubriendo los 32 kilómetros en 32'53" 3, a una media de 187,840 kph. Segundo fue el húngaro Szabo, con 34'10" 5, y tercero, el holandés Van Dongen, con 34'47" 2. (Afil.)

# TERCERA DIVISION

## Justo empate entre el Recreativo y el Ceuta (1-1)

Presentación del Recreativo en su terreno de Los Cármenes, en el primer encuentro oficial, segundo de la temporada, ante el Atlético de Ceuta, partido que finalizó con empate a un gol y que no ha satisfecho a tirios ni a trovianos. Mediana entrada en los granadinos, aunque bastante más de la que los aficionados nos tenían acostumbrados en la pasada temporada. Los equipos inicialmente presentaron las siguientes formaciones:

Atlético de Ceuta: Echevarría; Román, Corrales, Rafaelín; Lolín, Velasco; Alcalá, Quinichi, Ormazza, Lima, Zacarizo. Sólo un cambio, minuto 35 de juego, en que abandonó el campo por lesión Corrales, siendo sustituido por Arzumendi.

Recreativo: José Luis; Zambrana, Angel, Santos; Tarrío, Bernardo; Julito, Garrido, Ferreira, Lluch, Manolín. Al comienzo de la segunda parte, Garre sustituyó a Lluch.

Dirigió el encuentro el colegiado magrañoño señor González Torres, mal Pitó demasiado en ocasiones y dejó de señalar dos claros penaltys cometidos en el área ceutí, uno en cada tiempo.

### EL PARTIDO

Hizo el saque de honor la hija del capitán general de la novena región, señorita Mari Carmen Rodrigo de los Ríos, a quien se le impuso la insignia de oro del club, entre los aplausos de los aficionados.

Los primeros minutos del encuentro marcarían fielmente la pauta de la que iba a ser todo el primer tiempo. Mayor dominio táctico y territorial del equipo visitante, cuyas acciones ante el marco de José Luis, aunque no muy numerosas, sí siempre marcadas con el sello de la peligrosidad. Sus hombres de vanguardia encontraban facilidades por las alas y esto motivó una y otra vez que el balón rondase el área granadina. A los seis minutos ya había lanzado el Atlético de Ceuta su primer córner sin consecuencias, y en el primer avance granadino Ferreira, en posición de interior izquierdo, salvó la entrada de dos contrario y ya casi en el área pequeña fue zancadilleado por detrás. Penalty clarísimo que el árbitro no sancionó, ante la bronca de los aficionados.

Y a renglón seguido, segundo fallo garrafal de Zambrana, que permitió a Zacarizo disparar, rozando el balón el

### FLOJO ENCUENTRO DE LOS GRANADINOS, SIN ORDEN NI CONCIERTO, DE LOS QUE SOLO PUEDE SALVARSE FERREIRA

### ORMAZZA Y GARRIDO (DE «PENALTY»), AUTORES DE LOS GOLES, AMBOS EN LA PRIMERA MITAD

### HIZO EL SAQUE DE HONOR LA HIJA DEL CAPITAN GENERAL, A LA QUE SE LE IMPUSO LA INSIGNIA DE ORO DEL CLUB

poste del marco de José Luis. Los avances forasteros, muy peligrosos, no dejaban al Recreativo ordenar el centro del campo, unido a que sus hombres tampoco se encontraban a sí mismos, flotando lastimosamente sobre el césped.

### LOS GOLES

Y en el minuto veinte, el primer gol de la tarde, a favor del Ceuta. Un balón perdido lastimosamente por Julito, permite a Lima avanzar unos metros y pasar a Ormazza, quien desde fuera del área lanza un formidable tiro que entra como una exhalación por la escuadra derecha del marco de José Luis. El partido se pone de claro color visitante y siete minutos más tarde el Ceuta está a punto de aumentar la diferencia en un buen disparo de Quinichi, que roza el marco granadino. Al cumplirse la media hora de juego, en un centro sobre el portal de Echevarría, cae lesionado el central ceutí Corrales, quien es atendido en la banda de un golpe en la rodilla izquierda. Se reincorpora al juego, pero no puede sostenerse en pie y es reemplazado por Arzumendi. En el minuto cuarenta, un avance por el lado izquierdo granadino es cortado con empujón a Manolín, ya dentro del área, que el árbitro tampoco sanciona, y a dos minutos del tiempo reglamentario el gol del empate.

Después de varios tiros y rechaces, el balón sale bombeado fuera del área forastera, allí Lluch vuelve a impulsarla de cabeza sobre el marco de Echevarría, y cuando el balón entraba en el marco, ya desbordado el portero, el lateral derecho, Román, despeja de puños, evitando con ello un gol seguro. El claro penalty lo lanza Garrido en

ganando al portero y estableciendo la igualdad a un gol.

### SEGUNDA PARTE

El segundo tiempo comienza con los mismos auspicios. Juego soso y anodino, siendo el equipo visitante el que llega al área con mayor sensación de peligro. Un cambio por los granadinos. Lluch, que venía jugando en los últimos minutos un poco renqueante, es sustituido por Garre, que ocupa el extremo izquierdo, siendo Manolín el interior. El de Santa Fe comienza a mover mejor el equipo, pero, salvo Ferreira, no hay ningún compañero que le eche al juego coraje y ganas. Están como desangelados y los fallos en hombres y líneas son sucesivos. Así, en el minuto 15, el Ceuta puede sentenciar el partido, ya que su delantero centro, Ormazza, solo ante José Luis, que sale a la desesperada, dispara al cuerpo del portero. El juego ha bajado de calidad lamentablemente y el Ceuta se va viniendo abajo por momentos alarmantemente, y ya sólo intentan mantener el resultado de empate. No obstante, el Recreativo tampoco se juega esa carta decisiva en los últimos minutos y espera a ver si llega la oportunidad en fallo de los contrarios. Así y todo, éste se produce a nueve minutos del final, en que un centro de Santos es despejado con el puño dentro del área por Arzumendi, y el árbitro, por segunda vez, vuelve a hacerse el «sueco» y, claro está, nueva bronca al colegiado, y cuando faltaban cinco minutos, nuevamente Ormazza falla otra ocasión clarísima de desvelar el tanteo.

En estos últimos minutos sólo animó a los aficionados las noticias de Elche con motivo de la detención del

penalty por parte de Nito, empate de Barrios y gol anulado a los granadinos, posteriormente, y sin ningún minuto de descuento se llega al final del encuentro, en que los granadinos se apuntan, por méritos propios, el primer punto negativo de la recién comenzada temporada liguera.

### COMENTARIO

El partido en líneas generales ha sido más bien anodino y sólo ha tenido el interés de comprobar si el Recreativo podía alzarse con el triunfo después de ir perdiendo, y lograr el empate a dos minutos del descenso. El Ceuta vino a intentar llevarse algo y se encontró con un Recreativo deslabazado, sin fuerza ni colocación en el campo y poco aprovechó la ocasión, porque ocasiones tuvieron de alzarse con la victoria. Sus mejores hombres fueron Rafaelín, que hizo funcionar a todo el equipo, los extremos Alcalá y Zacarizo, y el delantero centro Ormazza, a pesar de los dos balones de gol que tuvo en sus botas. Equipo homogéneo que, de la mano de nuestro paisano Pepe Millán, no debe pasar muchos apuros en este campeonato liguero.

Por parte granadina sólo cabe destacar el trabajo y amor propio de Ferreira, la mayor parte de las veces sólo y que nunca dió un balón por perdido. Su coraje y pundonor debe de ser ejemplo para los demás compañeros. Y ya en plano menor, el central Angel, sobrio como en él es costumbre en los despejes y a quien sólo puede achacársele algunos defectos de marcaje, más que nada motivados por su falta de entrenamiento y la tardía incorporación a la disciplina del club. Los demás regular, tirando a mal y

de los que nadie puede salvarse. Flotaron en el verde césped, sin ánimo, empuje ni colocación, pasando los balones cuando ya el compañero estaba marcadísimo. Mucho tiene que mejorar el filial si no quiere pasar apuros en ésta que para él debía de ser cómoda Tercera División. Bien es verdad que el árbitro escamoteó dos claros penaltys a los granadinos, pero tampoco estos dispararon a puerta, ni mucho menos, crearon ocasiones de peligro. Empate a un gol, resultado que consideramos justo por lo que cada equipo demostró en el terreno de juego, y váyanse los fallos arbitrales por los dos balones tan clarísimos perdidos por Ormazza cara al portal de José Luis.

FALI

### IMPORTANTISIMO

Gane 100 o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres cualquier edad. Para informes, envíen ocho pesetas en sellos. Apartado 124 LEON

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA

### NEGOCIADO DE FOMENTO

Hasta las trece horas del día 2 de Octubre próximo se admitirán en el Negociado de Fomento proposiciones para contratar la ejecución de las obras de conservación de pavimentos en las calles y caminos municipales con presupuesto tipo de licitación UN MILLON NOVECIENTAS NOVENTA Y NUEVE MIL DOSCIENTAS CUARENTA Y SIETE PESETAS (1.999.247)

Los antecedentes se encuentran de manifiesto en dicho departamento, habiéndose publicado los pertinentes anuncios en los B. O. del Estado y de esta Provincia de 9 y 3 del actual, respectivamente Granada, 10 de Septiembre de 1970 EL SECRETARIO GENERAL

Calzados

baly

Granada

RECOGIDAS, 40

DESDE HOY, ESTAMOS A SU SERVICIO.

VEA ESCAPARATES, COMPRUEBE CALIDADES Y COMPARE PRECIOS.

ES UNA REALIZACION TRONC-GRANADA, S. A.

# TERCERA DIVISION

## El Jaén hizo méritos en Melilla para el empate (1-0)

MELILLA, 13.—(Servicio especial).—Encuentro de fuerza, con muchos nervios por ambas partes. Primer tiempo con dominio y juego formidable de los jienenses y formidable segunda mitad a cargo del "once" casero, que supo imponer su juego, pese a la superior técnica del Jaén.

En el minuto 18 de la segunda mitad consiguieron los melillenses el gol del triunfo. Tanto de impecable factura debido a Trillez. El equipo visitante se crece ante el cambio adverso del marcador, pero hace gala de un juego duro y a veces peligroso que el árbitro de turno no quiso ver.

En el minuto 33, sin embargo, es expulsado Villegas, por agresión a un contrario, a resultas de lo cual Hopa también agrade al árbitro, señor Garrido, por lo cual también es expulsado. El Real Jaén, ante la inferioridad numérica, se cierra, por lo que el Melilla prodiga los ataques. En el minuto 27, Pulido, en una brava jugada, se lesiona, pasando a sustituirlo Puertas. El Real Jaén demostró buena técnica y clase suficiente para haber empatado por lo menos. Última que utilizase una dureza que no necesitaba, dada su clase y que sus jugadores se dejaron dominar por los nervios.

### SEVILLA ATLET. 1; HUELVA, 0

SEVILLA. (Servicio especial).—A dos minutos del final, el empate fue deshecho por Montes. Uno a cero para el Atlético, resultado que tuvo más pasión en los graderíos que auténtica clase en el terreno de juego. Partido de igualadas fuerzas con más nerviosismo por parte de los blancos que mostraron más fuerza, mayor rapidez, aunque carecieron de adecuado remate. El Huelva se mostró más frío, cerebral y destructor. En líneas generales, el partido entretuvo porque jugaban dos punteros de Tercera. Venció el que en definitiva arriesgó un poco más. Aquel que en los últimos minutos se fue adelante con mayor prodigalidad. Montes, que jugaba de interior, marcó un bonito tanto. Los del Recreativo no tuvieron tiempo material para reaccionar. En juego no hubo gran distancia entre ambos equipos. El Huelva tiene este año un estilo distinto al anterior: juegan apañados, dominan el centro del terreno, pero adolecen de goleadores. Al menos, así ha aparecido en el estadio Sánchez Pizjuán. Sin embargo, dio un gran partido. El Sevilla Atlético fue quizá demasiado titubeante y flexible y pecó en algunas ocasiones de imprevisión en su fútbol. Arbitró el colegiado, señor García Melero, correcto, siguiendo el juego de cerca y sin fallos de bulto.

Sevilla Atlético: González; Blanco, Catalán, Nieto; Durán (José Luis), Rodríguez; Boni, Montes, Morón, Jeromo y Emiliano (Ciudad).

Recreativo de Huelva: Porras; Mesa, Carreño, Ortiz; López, Vázquez; Pumar, Plaza, Cacu, Mariano y Dorrego.

### REAL MURCIA, 4; LLERENSENSE, 0

MURCIA. (Servicio especial).—Partido jugado en la Condomina y desarrollado

- UN TIEMPO PARA CADA EQUIPO, CON MEJOR TECNICA BLANCA
- La Balompédica Linense, que venció en Mérida, único equipo que arrancó puntos en campo ajeno
- Golearon el Murcia al Llerense y el Español al Valdepeñas

como señalaban todos los pronósticos, aunque con mezquindad en el resultado, que debió ser más abultado y que los nervios de los locales se encargaron de frenar. En su presentación, el Real Murcia, en una categoría muy inferior a la que por su historia le corresponde, ya en la primera parte consiguió tres goles que deshicieron todo intento visitante. La segunda parte fue sólo una mala imitación de la primera, pues el Murcia estuvo desafortunado en sus acciones sucesivas y los de Llerena se encerraron en su área para evitar la goleada que se preveía. En resumen, partida nada igualada, soso, en el que lo único digno de destacar fueron los tantos conseguidos. Emilio en los minutos 13, y 9 de la primera parte, consiguió los primeros tantos. El tercero, a los 33, también de la primera parte, lo introdujo Pedrito en su propia meta, al fallar un despeje. Bravo, en el minuto 19 de la segunda mitad, cerró la cuenta. Muchos fallos del colegiado señor Pérez Martínez.

Llerense: Javier; Loli, Ferrer, Pedrito; Ramos, Borrego; Alfonso (Reina), Álvarez, Lara Serafin, Jaén y Pruden. Real Murcia: Zaragoza; Cano, Villacampa, Rebellón; Valenzuela, Ramos (Fuentes); Emilio, Rosado, Jerónimo, Sergio (Robles), y Noverges.

### MÉRIDA, 1; LINENSE, 2

MÉRIDA, 13. (Servicio especial).—Los goles se marcaron en los minutos 33 y 40 de la primera parte por el jugador linense Aragón. El primero fue de penalty, y el segundo, de bella factura, resultado de una excelente jugada combinada. En el segundo periodo el defensa local Paredes consiguió salvar el honor de su conjunto, con la consecución de un bonito gol en el minuto 18. El partido ha sido entretenido en cuanto a movilidad e incidencias de juego, en las que el colegiado de turno, señor Delgado Durán, que ha tenido una actuación desastrosa, ha ido ganándose con ello las broncas del respetable. La Balompédica gustó en Mérida y supo plantear el partido que le convenía, destrozando todo el sistema del equipo casero, quedaba ha podido hacer por evitar su derrota. A punto estuvo de producirse el empate. No se consiguió por la magnífica actuación de la defensa visitante, en primer lugar, y por los fallos del árbitro, en segundo. No obstante, mereció ganar el que a los postes se hizo con el triunfo. El cuarteto defensivo y Aragón, los mejores entre los de fuera. Rodri y Paredes, en la defensa,

y el interior derecha, Juanín, fueron los más destacados de casa.

B. Linense: Toño; Platero, Mata, Armas; Isidoro, Adolfo; Infantes, Escudero, Añoño, Llanos, Aragón.

Mérida Industrial: Rodri; Mauri, Mangas, Paredes; Zugazaga (Carvajal), Alias; Macías, Juanín, Mengual, García-Prada, Quitanilla.

### ILICITANO, 1; IMPERIAL, 0

ELCHE, 13. (Servicio especial).—Partido jugado el sábado. Poco público, porque el Ilicitano, después de su descenso, ha perdido a muchos de sus seguidores. Hubo entusiasmo en la totalidad de sus hombres, pero poco fútbol. Falta, sin duda, de la puest aa punto. El once casero se mostró, pese a ello, físicamente superior a sus rivales, pero sus hombres de la delantera no supieron aprovechar las ocasiones de marcar, debido, principalmente, a la falta de conjunción y poca determinación a la hora de lanzar. El gol que supondría la victoria del Ilicitano fue conseguido en el minuto 31 de la segunda parte por Pedro Sergio, al recibir un centro enviado por Seano desde el extremo derecha. El partido no satisfizo a los espectadores debido, sobre todo, a que el marcador no reflejó la gran superioridad que sobre el camp demostró el Ilicitano, que pudo muy bien haber derrotado a sus rivales por

escandalosa goleada. Sin embargo, los de casa demostraron en numerosos destellos que tienen clase para ser, inudablemente, cabeza de su grupo.

C. D. Ilicitano: Zapata; Navarro, Roberto, Guillén; Gandía, Esclapez; Agulló, Seano, Aranda (Aguilar), Sergio, Ramón.

Imperial: Dávalos; Mompeán, Asensio, Cánovas; Camito, Indio; Riquelme, Abeillán, Tartajada (Barrera), González, Fernández.

Arbitró el señor Rico Arqués, discretamente.

### PORTUENSE, 2; BADAJOZ, 1

PUERTO, 13.—(Servicio especial).—Comenzó el encuentro con cambio de banderines. Partido jugado de poder a poder. Dominó mucho más el Portuense, pero sus ataques fueron cortados por la ex-

celente defensa del Badajoz. Buscó la defensa y el contrataque el "once" visitante, consiguiendo varias jugadas de auténtico peligro.

A los 15 minutos realiza una gran jugada Muni, con cesión a Manolin, remata Suárez con el balón lo devuelve el larguero. A los 21, Muñoz saca una falta que da en el palo. A los 24, Manolin, de tiro esquinado, consigue el primer gol local. A los 30, Sánchez consigue el empate y así se llegó al descanso.

En el minuto 60, Manolin estrella un balón en el larguero y dos minutos después el ariete vuelve a chutar con idéntica mala suerte. En el minuto 32, gol del triunfo: Muni lanza cruzado y con fuerza y pese a que un defensa hace una desesperada mano para evitar el tanto, el balón sigue su trayectoria y se cuela.

### AT. MALAGUENO, 2; CARTAGENA, 1

MÁLAGA, 13.—(Servicio especial). Partido jugado el sábado, a las 10,30 de la noche. Dominó más y durante casi todo el encuentro, el Cartagena, que desarrolló un buen juego en el centro del campo, pero a la hora de rematar les faltó a sus delanteros el indispensable acierto. El At. Malagueño puso más ardor en la pelea y consiguió así esos dos goles del triunfo; el primero fue conseguido por Galindo, y el segundo, por Mori. El único gol del Cartagena se consiguió por falta que fue ejecutada pasado el tiempo reglamentario, por lo que hubo protestas y peticiones de invalidación. Destacaron por el Malagueño, Morales, Pova y Peláez, y por el Cartagena, Afíl (el mejor), Melenchón, Arango II y Fiol. Arbitró mal el señor Gutiérrez, del Colegio de Almería.

### ESPAÑOL, 3; VALDEPEÑAS, 0

MURCIA, 13.—(Servicio especial).—Ante un Español lleno de juventud, fuerza y ganas de triunfar, el Valdepeñas, pese a mostrar superior técnica y veteranía, se ha visto desbordado. Los locales, a base de exponer, de recorrer el campo una y otra vez, incansablemente, han logrado, sobre todo en la segunda mitad, acorralar prácticamente a sus rivales. El Español no es, ni mucho menos, el equipo flojo que muchos creían y va a dar, indudablemente, mucha guerra en la competición, y hasta ahora presenta su puerta imbatida con cuatro puntos en su haber. Los goles han sido conseguidos todos en el segundo tiempo, y han sido obra de Luis, en el minuto 16; trece minutos después, en una "melé", Luis dispara, da en el poste y el rebote lo hace gol Grau; faltando un minuto, centro de José Antonio y remate sobre la marcha de Cremades. Disparo tremendo e imparable, que se traduce en el tercero y último tanto. El señor Jiménez Madrid, en este punto, da por terminado el encuentro. Su actuación fue discreta y no tuvo fallos visibles. Destacaron por el Español, todos, por su entrega y lucha constante. Por el Valdepeñas su delantero centro,

## ORIO, CAMPEON DE ESPAÑA EN TRAINERAS

La regata, celebrada en la bahía de la Concha, fue presenciada por el Jefe del Estado

SAN SEBASTIAN, 13.—Se ha disputado esta mañana, en aguas de la bahía de La Concha, la segunda de las tradicionales regatas de traineras, que ha constituido otro rotundo éxito para la tripulación de Orio y que ha tenido, como espectador de gala, a Su Excelencia el Generalísimo Franco, que ha seguido sus incidencias a bordo del «Azor», acompañado de doña Carmen Polo y varios miembros del Gobierno. Público numerosísimo, como es habitual en estos acontecimientos deportivos, ha seguido las incidencias de la regata, que ha sido televisada.

Finalizada la regata, la trainera de Orio, rodeada de más de un centenar, entre vaporcitos, motoras y lanchas se trasladó al yate «Azor», al que subieron los remeros de la embarcación triunfadora, recibiendo su timonel, de manos del Generalísimo, la bandera de campeón, en medio de una gran ovación, que se repitió cuando Su Excelencia despedió, minutos después, a los remeros campeones. (Alfí.)

### ¡AHORA UD. PUEDE PAGAR SU AUTOMOVIL EN CIENTO MESES!

EL MODELO QUE SEA DE SU AGRADO DENTRO DE LA GAMA NACIONAL

— Sin entrada —	— Sin fiador —
600-D ... ..	1.019.00 Ptas. al mes
850-Berlina ...	1.204.00 Ptas. al mes
Renault R-8 ...	1.653.00 Ptas. al mes
Simca 1.000 ...	1.536.00 Ptas. al mes
Morris 1.300 ...	1.944.00 Ptas. al mes

Infórmese en

RED IBERICA DE AUTOFINANCIACION, S. A. - Calle Cibeles, bloque 4-1., A. Frente Estación Servicio Recogidas. Detrás de CORBERO GRANADA

# ¡AQUI LAS QUINIELAS!

COLCHONES Y ALMOHADAS DE TODAS CLASES

**COLCHONERIA ANTELO**  
Alhondiga, 22

LA QUINIELA PREMIADA

ESTA ES LA QUINIELA DE LOS CATORCE ACIERTOS

Zaragoza - Málaga ... .. x
Sabadell - Real Sociedad x
Español - Sevilla ... .. 2
R. Madrid - Valencia ... 1
At. Bilbao - Barcelona ... x
Elche - Granada ... .. x
Celta - R. Gijón ... .. 1
Córdoba - Onteniente ... 1
Ferrol - Castellón... .. 2
Rayo Vall. - Hércules ... 1
Villarreal - Coruña ... .. x
Oviedo - Cádiz... .. 2
Burgos - San Andrés ... 1
Betis - Calvo Sotelo... .. 1

panería selecta

SASTRERIA **Luis Sanci** PLAZA CAMPO VERDE

LA PROXIMA QUINIELA

Málaga - Celta
Granada - Español
At. Madrid - At. Bilbao
Valencia - Las Palmas
Barcelona - Zaragoza
R. Gijón - Sabadell
Sevilla - R. Madrid
R. Sociedad - Elche
Pontevedra - Córdoba
Onteniente - Santander
Langreo - Ferrol
Hércules - Mallorca
Coruña - Oviedo
Logroñés - C. Sotelo

RESERVAS

Castellón - Rayo Vall.  
Cádiz - Burgos

**inter**

el televisor de ley

DISTRIBUIDOR: ELECTRODOMESTICOS **NAVAS**  
FRANCISCO ALMAGRO DIAZ  
NAVAS, 16 TEL. 22 93 29

**GRUAS**

SERVICIO PERMANENTE. PEQUERO Y GRAN TONELAJE

GRUA ESPECIAL GIRATORIA, PARA MAQUINARIA PESADA

REPARACION DE AUTOMOVILES, CAMIONES Y MAQUINARIA

**Talleres del Sur**

CARRETERA PINOS PUENTE (sin número) — TELFONOS: 231633-234861  
TELEFONO NOCTURNO Y FESTIVOS: 235086.

# El Motril derrotó al Puerto Malagueño (3-0)

## CATEGORIA REGIONAL

### EL LOJA, QUE HA BAJADO DE TONO CON RESPECTO A LA ANTERIOR TEMPORADA, PERDIO CON ESTREPITO EN ALMERIA (6-1)

#### Baza y Vandalia perdieron en sus salidas, y el Jaén lo hizo en su propio feudo ante el Macael

**ALMERIA, 13. (De nuestro corresponsal, ROMAN).—**Se celebró en el estadio de La Salle el segundo partido de la Liga de Primera Regional entre el conjunto local, Plus Ultra, y el Loja, que finalizó con el claro triunfo de seis-uno favorable a los de casa. El primer tiempo concluyó con el resultado de dos-cero.

Cabe destacar la gran tarde redondeada por la delantera local, auténtica artífice de esta clara victoria. Se impuso netamente a las líneas traseras lojeñas y buscó con ahínco el gol que, al menos en esta ocasión, le fue propicio.

El primer gol de la tarde lo consiguió Goros, de tiro cruzado. Rojas consiguió el segundo, y este mismo jugador, ya reanudado el juego tras el descanso, puso en el marcador el tres-cero. Goros hizo el cuarto, en tarde inspirada. Tantán salvó el honor de su equipo, y el propio Goros materializó el quinto y sexto.

Pus Ultra: Roque; Zapata, Escamilla, Morilla; Félix, Maxi; Rojas, Penno. Goros, Pepito, Bartolo.

Loja: Martín; Gallardo, Demetrio, Antón; Joya, Rafael; Betancort, Gómez, Felipe, Montilla, Tantán. Quino sustituyó a Betancort, y Ponte, a Rafael. Arbitró bien el colegiado señor Pérez Requena.

#### EL MOTRIL, EN LINEA DE GRAN EQUIPO

**MOTRIL, 13. (De nuestro corresponsal, ANTEGO).—**Por tres goles a cero ha derrotado el C. D. Motril a su homónimo malagueño, resultado que refleja bien a las claras la mayor peligrosidad del quinto atacante local y la fortaleza de la zaga blanquiazul. Tuvieron que aguantar duras tarascadas los delanteros motrileños de la defensa visitante, especialmente de Mira, jugador que debió ser expulsado por alevosa patada al extremo zurdo local, de Curro y de Carmona, este último demasiado veterano y con juego subterráneo y violentísimo, que pasó inadvertido para el colegiado de turno.

#### Los goles

El primer gol se consiguió a los 24 minutos, en jugada ligada de la delantera motrileña, a la que se interpuso Alba en los metros finales, con desgraciada cesión a su meta, que abandonó el marco y ante el acoso de Encina y, por supuesto, con ayuda final del motrileño, el balón llegó al fondo de la red.

Volvió a funcionar el marcador en el minuto 40, y su autor fue nuevamente Encinas, de tiro colocadísimo con la zurda, rematando así una inteligente cesión de Prieto. Cuando ya estaban vencidos los primeros 45 minutos, el señor Expósito decretó la expulsión del extremo izquierdo motrileño, en el fallo más garrafal que hasta ahora habíamos visto en un árbitro, ya que estaba de espaldas a la jugada y no consultó siquiera con el auxiliar de la banda. Se basó solamente en que estaba en el suelo el lateral derecho malagueño e interpretó que el jugador local le había dado una patada. Nada más lejos de la realidad.

A partir de este momento, la parroquia le abucheó y, en honor a la verdad, se hizo acreedor a ello. Seguidamente finalizaron los 45 primeros minutos.

El último gol de la tarde fue conseguido a los 49 minutos de juego. Su autor fue Callejón, rematando en hábil disparo un centro templado y matemático de Antónito, corrido hacia la izquierda.

Aunque parezca paradójico, en esta segunda mitad, con sólo diez jugadores, el Motril jugó mejor y presionó más y pasó por nuestra mente la figura de Heleno Herrera por aquello de decir que con diez

jugadores se juega mejor que con once. El Motril se hizo acreedor a conseguir algún gol más, pero éste no llegó. En suma, un buen comienzo del equipo de Romero, al que le vaticinamos muchos éxitos en esta Primera Regional.

**Sustituciones:** Al iniciarse la segunda parte, en la meta visitante salió Chicote, y en el minuto 61, Badia sustituyó a Castillo. En los motrileños, Cabrera salió en el minuto 66 por Alcantud.

El arbitraje corrió a cargo de Expósito. Su labor fue pésima, culminándola dando al encuentro seis minutos más de los reglamentarios. A sus órdenes, los equipos se alinearon así:

C. D. Motril: Benegas; Linde, Santamaría, Prieto; Campillo, Esteban; Callejón, Alcantud (Cabrera), Antónito, Villalta, Encinas.

C. D. Puerto Malagueño: Jaime (Chicote); Mira, Curro, Espejo; Burgos, Carmona; Cirilo, Alba, Moncayo, Castillo (Badia), Zocato.

En el Motril destacó el conjunto, con nota sobresaliente de sus laterales. Por las malagueños, su interior Alba, verdadero motor de su equipo, y Cirilo.

#### DERROTA DEL JAEN EN SU CAMPO

**JAEN, 13. (Especial de nuestro corresponsal GALO).—**Mal principio ha tenido el equipo amateur del Jaén en la categoría brillantemente lograda el pasado año. El partido se ha perdido frente al Macael por propios defectos de los locales. Bien es verdad que, más veteranos que los locales, los almerienses han sabido sobreponerse al handicap que supone empezar el partido con un gol en contra, ya que apenas cumplido el primer minuto de juego habían encajado un gol, magnífico por cierto, obra de Nano. A partir de ese momento, se puede decir que ya no existió sobre el césped del estadio local más equipo que el visitante. Sin razón que explicar lo sucedido, el Jaén se vino abajo y terminó por hundirse al fallar Castillo un gol seguro que tal vez hubiera dado lugar a otro resultado pues con dos goles en contra, el equipo almeriense no hubiera reaccionado igual, ya que esto sucedía al cumplirse los 8 minutos de juego.

La defensa local, en una actuación totalmente desafortunada, empezó a dar facilidades y ya a los 9 minutos habían conseguido el empate los del Macael, por mediación de Cuco, con cuyo resultado se llegó al final de la primera mitad.

La reacción local se esperaba en la continuación, pero no les dio tiempo el equipo almeriense, ya que a los 2 y a los 7 minutos, habían puesto el marcador en

un claro 3-1 a su favor, merced a sendos goles de Guillermo y Basora, tras unos garrafalos fallos de la defensa local. Tres minutos antes de llegarse al final, Quique marcaba para el Jaén, dejando al marcador en un 2-3 definitivo.

La causa de la derrota local estribó en la falta total y absoluta de coordinación entre las líneas media y delantera. La labor de Susi fue nula y aunque Muela exhibió buenas formas, no pudo suprir el tremendo hueco producido en el centro del terreno, aprovechado por los del equipo visitante para crear todo su juego ofensivo, que fue continuo y brillante, trayendo siempre en jaque a la defensa. Otro lado, Huertas II hubo de ser sustituido, hoy totalmente desdibujado. Por lo debido a su total inoperancia, por lo que la delantera careció de movilidad ante una defensa muy veterana, respaldada por la gran actuación de su portero, Julio, que realizó paradas de clase.

Regular arbitraje del colegiado granadino señor Hernández, que alineó a los equipos así:

At. Macael: Julio; Paco, Pintado, Antonio; Juan, Cañadas; Frasco, Basora, Emilio, Guicermo y Cuco.

Jaén: Sánchez; Lolo, Horno, Angulo; Susi, Muela; Castillo, Ignacio, Huertas II, Nano y Quique.

#### SOLO UN «CATORCE»

**MADRID, 13.—**Un solo boleto máximo acertante de catorce resultados ha sido encontrado en el escrutinio preliminar de las Apuestas Mutuas Deportivo-Benéficas. El afortunado ha sido sellado en Gijón. De trece aciertos, se han encontrado 171 boletos y 2.020 de doce. La recaudación supera los 172 millones de pesetas. (Afil.)

**HOY, LUNES,**  
**2 ventajas para Ud.**

- ★ TODOS LOS RESTOS DE VERANO
- ★ ALGUNOS ARTICULOS DE INVIERNO (INCLUIAMOS GABARDINAS, TRAJES, SUETERS)

**QUEREMOS HACER SITIO PARA PRESENTAR NUESTROS ESCAPARATES DE TEMPORADA**



# Juande

MODA MASCULINA

VISITENOS HOY

## Estas personas han prosperado ESTUDIANDO POR CORRESPONDENCIA \*\*\*\*\*



**Trabajo por mi cuenta y gano más** P.S. (Valencia)    **Estoy muy satisfecho** M.C.F. (Madrid)    **Ya soy jefe** J.R.V. (Barcelona)    **Soy Técnico Especialista** A.G.F. (Guipuzcoa)    **Me han aumentado el sueldo** V.V.P. (Santander)

## \*\*\*\*\* EN SUS RATOS LIBRES

### ¡Ud también puede hacerlo! Porque no lo prueba?

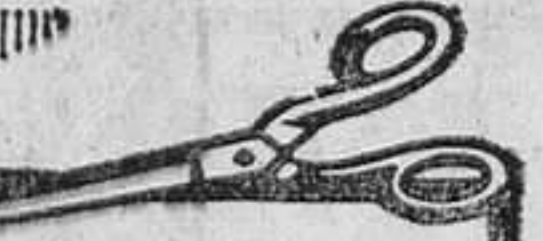

- ¿Le hace falta un Diploma Técnico que avale sus conocimientos y le permita prosperar? ¿Quiere tener una profesión mejor, con más ingresos y más segura? ¿Le gustaría ganar dinero «extra»?**
- ¿Le hace falta un Diploma Técnico que avale sus conocimientos y le permita prosperar? ¿Quiere tener una profesión mejor, con más ingresos y más segura? ¿Le gustaría ganar dinero «extra»?**
- 2** Dispondrá de un experimentado profesor para usted sólo, que le corregirá de su puño y letra todos sus ejercicios y responderá a todas sus preguntas.
- 3** Al finalizar el curso obtendrá un Diploma, autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia, que le abrirá las puertas del éxito.
- 4** Usted puede empezar ahora mismo y estudiar al ritmo que desee.
- 5** El precio de los cursos es muy económico y además podrá pagarlo en cómodas mensualidades.

**5 GRANDES VENTAJAS**

1 Los Cursos profesionales de CEAC son claros y sencillos. El material de enseñanza es moderno y agradable. Para empezar a estudiar sólo es preciso que usted sepa leer y escribir.

Recorte el cupón y envíelo hoy mismo a Ceac, Dep.H-57 Aragón, 472, Barcelona-13.

**UN SIMPLE SELLO DE CORREOS** y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos: ¡Mándelo HOY MISMO, pues a nada se compromete! Me interesa folleto de los Cursos:

Nombre \_\_\_\_\_

Edad \_\_\_\_\_ Profesión \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_ Dst. Postal \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

**CEAC • ARAGON, 472 Dept. H-57 BARCELONA (13)**

## LA «VOLTA», LENTISIMA

### Los corredores, amenazados con no percibir los premios

**VIELLA (Lérida), 13.—**El comité directivo de la «Volta Ciclista a Cataluña», ha avisado oficialmente a los corredores participantes de que, dados los bajos promedios hasta el momento, de continuar los mismos se reservará el derecho a reducir o suprimir los premios.

Bien. Este es el comentario más claro de la etapa, de una etapa a que se llegó con más de media hora de retraso, en la que se escaló el «fantasmagórico» Port de la Bonaigua, que sólo sirvió para evitar que no todos los corredores llegaran a la meta al unísono, pero si lo hicieron una buena parte de ellos, y esto sí, todos relativamente tranquilos y no muy cansados.

El peligroso descenso y los pinchazos han alejado a Ocaña de la cabeza de la clasificación en un minuto y 53 segundos; han reafirmado a Bitossi en la misma, a sólo 25 segundos del líder Colombo, compañero suyo de equipo. Han provocado el hundimiento total del belga Pijnen y de su compatriota Sohet, que pasa al puesto núm. 62 de la general, cuantio antes de esta etapa era el segundo.

Es lo que anticipábamos ayer al hablar de luchas de equipos. Hay que proteger a aquel que el director considera más fuerte.

En resumen: Todo está aún por escribir. El puerto de la Bonaigua, con sus 2.072 metros, viene siendo escalado regularmente por corredores amateurs y aficionados sin ninguna trampa, y hoy los de primera fila se han tomado un descanso de más de media hora para no decidir nada en su ascensión. Ello, a quienes aman el ciclismo y a las carreteras por etapas, les da mucho que pensar. La etapa fue ganada por López Carril en 7-02-22.

#### CLASIFICACION GENERAL

**VIELLA (Lérida), 13.—**Clasificación general después de la cuarta etapa de la Volta Ciclista a Cataluña. Prometido: 34.115 kilómetros por hora.

1, Colombo, 21-03-15; 2, Bitossi, 21-03-40; 3, Perurena, 21-04-00; 4, López Carril, 21-04-00; 5, Zubero, 21-04-11. (Afil.)

coñac

Majestad

ron

Caribe

ginebra

Majestín

fino

Caribe

cuatro productos de calidad de

**Bodegas SANCHO**

Puerto de Santa María

—Los hombres son tan presumidos como las mujeres...

Esta afirmación la hace, aunque parezca mentira, un hombre. Se trata de un médico que presta sus servicios en un establecimiento de Düsseldorf, llamado «La Casa de la Belleza». Esta «casa» se especializa en «cirugía cosmética». Pero no se engañen ustedes. Esto no es más que un nombre para cubrir el más conocido que es «cirugía estética», y que es el que en realidad le corresponde. La razón de aquella afirmación es que, en un año normal, la «casa» tiene casi tantos clientes masculinos como femeninos.

Hay otra institución en Munich que se dedica a la misma rama de la cirugía. En ella, el número de hombres supera al de mujeres por tres a uno. Según un empleado, la clientela masculina es constante. Estos pacientes permanecen en la clínica de un día a tres semanas, según lo requiera la índole de la intervención quirúrgica necesaria o el estado de su piel.

Por lo visto, entre los aspirantes a ser intervenidos hay diplomáticos que opinan que sus rostros no se compaginan con su profesión, boxeadores que han recibido un puñetazo de más, políticos, actores, hombres de negocios, de todo. Pero no crean que siempre es la presunción o la vanidad lo que motiva la visita al cirujano estético.

Hay hombres de negocios, especialmente vendedores, que comprenden que su fortuna puede encontrarse en el rostro. Se recuerda el caso de un financiero que quiso que le redujeran el tamaño de su nariz.

—Ahora me tomaban por tonto, y en realidad soy tonto. El negocio va mejor que nunca —decía.

LEVANTABA LAS CEJAS

Pero este caso no es característico. La operación en la nariz es la más corriente en las mujeres, mientras entre los hombres es una de las menos usadas.

LA CIRUGIA ESTETICA, SOLUCION DE MUCHOS PROBLEMAS SICOLOGICOS

- ★ PERO ES INUTIL QUERER CAMBIAR EL ROSTRO: ESO SOLO SUCEDE EN LAS PELICULAS
★ EN ALEMANIA HAY MAS PACIENTES MASCULINOS QUE FEMENINOS EN LAS CLINICAS DE LA ESPECIALIDAD

Como se comprende fácilmente, a los hombres no les importa tener una nariz, digamos masculina. La mayor parte de los que atraviesan el umbral de las clínicas de cirugía estética se encuentran entre los cincuenta y los sesenta años. Van allí para que se les estire la piel del rostro y se les eliminen las bolsas que surgen bajo los ojos. Ambas operaciones son francamente rejuvenecedoras.

Hay individuos más jóvenes cuyas intenciones «estéticas» son más ambiciosas. Se trata de personas que quieren que les sea ensanchada la frente con lo que se levantan también las cejas

Estas son uno de los rasgos más característicos de una cara. Levantándolas, o bajándolas, se puede conseguir un cambio notable en la expresión. También se alteran la barbilla y las orejas, aunque las irritaciones causadas por la cirugía plástica son tan fuertes que nunca son intervenidos más de dos órganos a la vez.

Pero no echemos a volar la imaginación. Después del tiempo perdido en el tratamiento, las incomodidades y los dolores sufridos, y los gastos que no son

pequeños —unas 50.000 pesetas cada intervención— lo más probable es que cuando un paciente abandone la clínica su aspecto sea más o menos igual al que tenía cuando ingresó en ella.

SOLO EN EL CINE

El aspecto individual depende de la personalidad de una persona, y, como es natural, no puede ser cambiado con una incisión del bisturí. Por esta razón, sólo en las novelas y películas policíacas es posible que un delincuente cambie su cara por medio de la cirugía estética hasta el punto de no ser reconocido por su propia madre. El famoso John Dillinger, el «enemigo público número 1» de los Estados Unidos, se sometió durante seis semanas a una intervención de cirugía estética. Cuando salió se fue a ver a una antigua amiga

—Adivina quien soy —le dijo
—Pero John —le respondió ella— ¿qué te pasa? ¿Tienes paperas?

Naturalmente sería absurdo suponer que la cirugía estética sólo sirve para satisfacer a hombres y mujeres presumidos que se sienten disgustados por sus ras-

gos faciales, tales como una nariz gan- chuda, una barbilla pequeña, orejas salientes o simplemente arrugas. Por ejemplo, son muchos los aviadores que durante la guerra sufrieron terribles quemaduras y que, gracias a la cirugía estética, viven ahora vidas completamente normales.

También en casos de niños nacidos con el labio superior abierto o con el paladar partido, la cirugía estética puede salvarles de una vida desgraciada.

Los especialistas en cirugía estética, gracias a sus intervenciones para cambiar rasgos faciales deformados, proporcionan una vida más fácil —y más sana— a miles de pacientes. Incluso en el caso en que éstos salen de la clínica con

el mismo aspecto que antes. Lo cierto es que se sienten mejor.

CAMBIO SU VIDA

Por esta razón, hay voces en que la cirugía estética se emplea en la siquiatria, y con muy buenos resultados.

El doctor Patrick Tooley, del Departamento Siquiátrico de un hospital londinense, dice:

—Con una cuidadosa selección, los resultados favorables, desde el punto de vista psicológico, son incalculables.

Por ejemplo, habló del caso de un muchacho que estaba en constante conflicto con la policía. La causa de su conducta estribaba en un complejo de inferioridad debido al tamaño de sus orejas. Sus amigos le daban el mote de «Dumbo». Una pequeña operación cambió su vida por completo.

En la prisión de Clinton, en los Estados Unidos, seis presidiarios sufrieron operaciones para eliminar defectos físicos, tales como orejas pegadas al cráneo y cejas quemadas. Según el psicólogo de la prisión, estos defectos habían desempeñado un papel muy importante en desviar las vidas de esta gente hacia el mal camino.

Pero nada es perfecto en este mundo. Un individuo que había sufrido una intervención de cirugía estética, fue detenido asaltando una casa. Al interrogatorio de la policía respondió que se dedicaba a robar porque necesitaba dinero. Para otra operación de cirugía estética

ILLONA THIES

PINTE AL OLEO

y acuarela cuadros, con nuestro curso en 36 lecciones. 25 ptas. lec. Curso completo, cond. especiales. Escribir: METODO D. B. Apartado 4.034. MADRID

PRIMERA DIVISION

RESULTADOS

Las Palmas, 1; At. Madrid 1 (Sáb.) Zaragoza, 0; Málaga, 0 Sabadell, 0; Real Sociedad, 0 Español, 0; Sevilla, 1 R. Madrid, 2; Valencia, 0 (Sábado) At. Bilbao, 1; Barcelona, 1 (Sábado) Elche, 1; Granada, 1 Celta, 2; Gijón, 0

CLASIFICACION

Table with columns: CLUBS, J., G., E., P., F., C., P., +, -

LA LIGA, EN NUMEROS

MUJER...

EL SOL, EL AIRE Y LOS RAYOS ULTRAVIOLETA DE LA PLAYA, CAMPO, Y NIEVE CON QUE VUESTRA PIEL HA SIDO MALTRATADA EN LAS EXCURSIONES. PUEDE REGENERARSE RAPIDAMENTE CON



Balsamo Hazul ANTIALERGICO

LA SUAVIDAD Y TRANSPARENCIA DE UNA PIEL JOVEN Y SANA SE PUEDE RECUPERAR RAPIDAMENTE TRATÁNDOLA CON LA VITAMINA "F" QUE CONTIENE ESTE MEDICAMENTO.

¡CONSULTE A SU MEDICO!

EN FARMACIAS CAJITAS DE 5 Y 11 GR. Y TUBOS DE 25 GR.

SEGUNDA DIVISION

RESULTADOS

Pontevedra, 2; Logroñés, 1 Córdoba, 3; Onteniente, 1 Santander, 0; Langreo, 1 Ferrol, 0; Castellón, 1 Rayo Vallecano, 1; Hércules, 0 Mallorca, 5; Moscardó, 1 Villarreal, 1; Coruña, 1 Oviedo, 1; Cádiz, 2 Burgos, 3; San Andrés, 1 Betis, 2; Calvo Sotelo, 1

CLASIFICACION

Table with columns: CLUBS, J., G., E., P., F., C., P., +, -

Aguas de mesa LANJARON SALUD (SIN GAS)

Fonte Forte CON BURBUJAS

Beba siempre el mismo agua, pero que sea de LANJARON

TERCERA DIVISION

RESULTADOS

Ilicitano, 1; Imperial, 4 Jerez, 0; Triana, 0 (día 10) At. Malagueño, 2; Cartagena, 1 Portuense, 2; Badajoz, 1 Recreativo Granada, 1; Ceuta, 1 Melilla, 1; Jaén, 0 Mérida, 1; Linense, 2 Español, 3; Valdepeñas, 0 Murcia, 4; Llienerense, 0 Sevilla Atlético, 1; Huelva, 0

CLASIFICACION

Table with columns: CLUBS, J., G., E., P., F., C., P., +, -

PIEL LIMPIA DE ESPINILLAS, PUNTOS NEGROS, ROJECES, etc.

La acción bacteriostática del Balsamo Hazul elimina las infecciones de la piel en la cara, transformándola en una piel tersa, suave y turgente.

Su acción más específica es sobre la piel seca por el contenido de lanolina en su fórmula.

No es una crema de belleza, pero CURA las anomalías de la piel, producidas por infiltraciones patógenas.

Una ligera fricción de Balsamo Hazul en la cara y cuello por la noche, al acostarse, realizará la transparencia de su cutis.

PIMERA REGIONAL

RESULTADOS

Estepona, 1; Pavia, 0 Fuengirola, 2; Vandaila, 0 Jaén, 2; Macael, 3 Algeciras, 4; Baza, 0 Torredonjimeno, 4; Torremolinos, 1 Marbella, 3; El Palo, 1 Plus Ultra, 6; Loja, 1 Motril, 3; Puerto, 0 Alvear, 3; Córdoba, 2 Veleño, 1; Linares, 1

CLASIFICACION

Table with columns: CLUBS, J., G., E., P., F., C., P., +, -

Kelvinator serie FOAM-LINE BAQUERO - MOTOR Electrodomésticos



SOLO... La Casera ...ES CASERA

NATURAL Y EN SUS SABORES DE COLA NARANJA Y LIMON

UNIASA

GRANADA



BATIDOS

FRESA, CACAO Y VAINILLA

UNIASA

GRANADA

Compre directamente en FABRICA

UNION DE FABRICANTES DE MUEBLES

Exposición y venta: ANCHA DE LA VIRGEN, 13 - Dormitorios, Comedores, etc. SECCION A PLAZOS

PRODUCIENDO MAS ABAJAMOS LOS PRECIOS